

726

BIBLIOTHEQUE SAINT-SULPICE
1 AO. 28 1967
PERIODIQUES

BIBLIOTHEQUE ST SULPICE
1700 RUE ST DENIS
MONTREAL

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DE LA REGION. — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME JEUDI DU MOIS

9e ANNEE — No 8

TERREBONNE, JEUDI 24 AOUT 1967

Directeur: Aimé DESPATIE

NÉGOCIATIONS CHEZ M. MOODY ET CANADA PACKAGING

Age d'admission en première année

La Commission scolaire de Terrebonne avise les parents que l'âge d'admission des enfants en 1ère année est maintenant fixé au 30 novembre plutôt qu'au 31 octobre. En conséquence, tout élève ayant atteint l'âge de 6 ans le ou avant le 30 novembre 1967 sera accepté en 1ère année pour l'année académique 1967-1968.

Les parents qui ne l'ont pas déjà fait voudront bien se présenter pour l'inscription des élèves de 1ère année, à l'école Notre-Dame, rue Masson, à compter de lundi, le 28 août et toute la semaine, de 1 h. à 4 h. de l'après-midi.

A HARVARD AU RWANDA



M. Guy Langlois

fils de M. et Mme Bertrand Langlois, entreprendra bientôt un cours de deux ans à la faculté de Commerce de la célèbre université de Harvard, à Cambridge, près de Boston, Etats-Unis. La compétence de M. Langlois lui a permis d'être accepté à cette université où n'entre pas qui veut. Ce stage lui permettra d'obtenir une maîtrise en administration des affaires. M. Langlois avait terminé ses études à l'École des Hautes Etudes de Montréal, il y a un an et il avait enseigné l'introduction au monde des affaires au cours de la dernière année académique.



Mlle Marie Galarneau

filie de M. et Mme Benoît Galarneau, de la rue Saint-Louis, bachelière de Regina Assumpta, est partie par Air France, le 9 août dernier, pour aller enseigner à Cyangugu, près du lac Kivu, au Rwanda, Afrique. Mlle Galarneau est partie pour un séjour de deux ans dans ce pays avec une centaine de Canadiens, professeurs, médecins, etc., qui se dévoueront dans ce pays sous les auspices de SUCO (Service Universitaire canadien outre-mer). Elle a d'abord participé à des séances de préparation à son travail durant trois semaines au Dahomey avant de se rendre au Rwanda.



M. HERMANN ROCH
le président syndical des employés de Matthew Moody qui participera d'ici quelques jours aux négociations en vue d'un contrat de travail.

Deux des plus importantes entreprises manufacturières de Terrebonne vont commencer bientôt les négociations en vue de la signature des contrats de travail pour leurs employés. Il s'agit de Matthew Moody Limited et Canada Packaging Limited.

représentés par MM. Hermann Roch, président, Jean-Guy Thibodeau, vice-président, Antoine Gascon, secrétaire-archiviste, Edmond Bernier, secrétaire-correspondant et Jacques Caron, trésorier.

Chez Moody, le contrat se terminera le 31 décembre prochain et les représentants des deux parties vont se rencontrer très bientôt. Les employés de Matthew Moody, au nombre d'environ 100 pour la production seulement, font partie de l'United Mine Workers of America (district 50). M. Michel Ciadella est le représentant syndical alors que les employés sont

A la Canada Packaging Limited de la rue Léveillé, l'agent d'affaires de l'union des travailleurs du carton, M. Gérard Poitras, a écrit à la compagnie pour demander une première entrevue fixée au 23 août. Le premier contrat qui avait été signé il y a trois ans dans cette usine, se terminera le 5 octobre. Il y a une soixantaine d'employés syndiqués dans cette entreprise.

OUVERTURE DU CENTRE DE LOISIRS DIMANCHE

Terrebonne a eu ses olympiades!



Nos jeunes des terrains de jeux ont vécu des moments inoubliables jeudi dernier, alors qu'avaient lieu les olympiades annuelles sur les terrains du séminaire St-Sacrement. Le soir, S. H. le maire François Paquin, les échevins Claude Paquette et Aimé Lemelin ont félicité les champions.

M. Maurice Pronovost, administrateur du Centre de Loisirs, annonce l'ouverture des manifestations dimanche après-midi et la liste des activités pour la semaine du 27 août au 3 septembre. Il y aura dimanche tournois de petites et grosses quilles et, dans la soirée, ouverture du gymnase. Nos lecteurs trouveront en page 24 le programme complet de la semaine. A noter samedi le 2 septembre, danse avec les Chanceliers.

Une carte de membre sera nécessaire cette année pour participer aux activités du Centre. On peut se procurer cette carte en s'adressant à M. Pronovost qui veut éliminer les flâneurs. Les dirigeants de ligues de quilles voudront bien aussi faire leurs réservations dès maintenant. Enfin, M. Pronovost invite toute la population à venir visiter "son" Centre.

BOIS-DES-FILION en pages 18-19

Les offres pour la construction de la Caisse populaire ouvertes ce soir

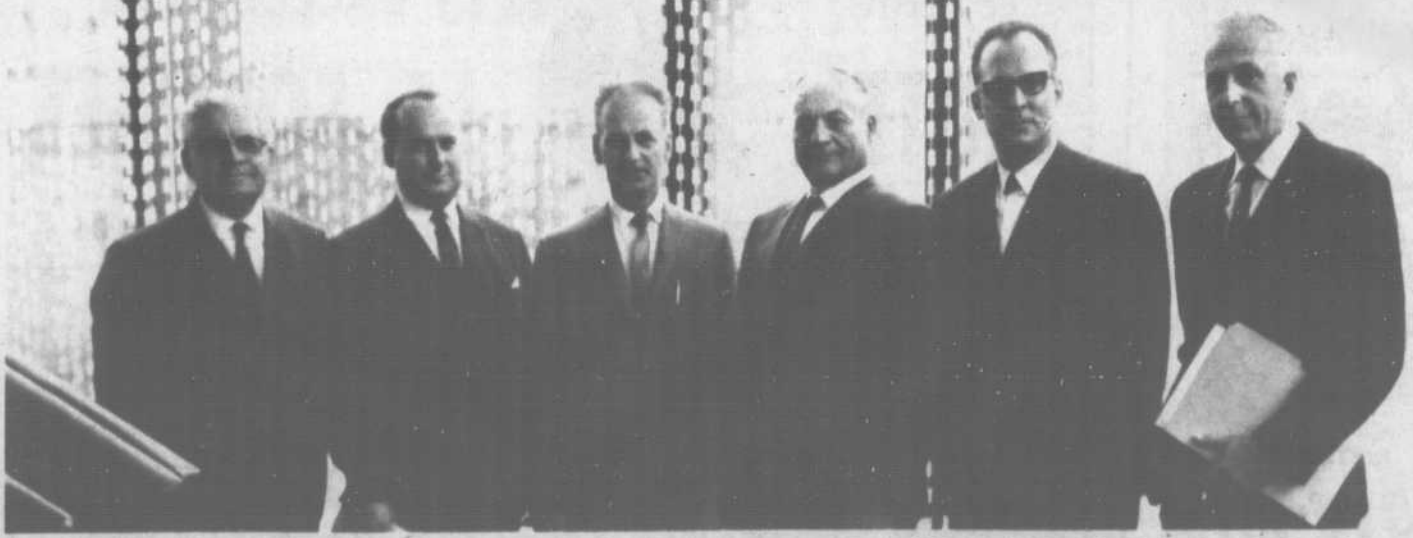
Les offres pour la construction du nouvel édifice de la Caisse populaire de Mascouche

seront ouvertes ce soir, jeudi, le 24 août, à une assemblée du conseil d'administration. Les

soumissionnaires avaient déposé ces offres chez les architectes choisis par la Caisse, MM. Car-

rière & Labelle, de Saint-Eustache jusqu'à 5h. ce soir. Nous donnerons tous les dé-

tails de cette assemblée, y compris le nom de l'entreprise qui construira l'édifice, dans notre édition du 7 septembre. Cette construction sera érigée à côté du bureau de poste.



QUELQUES-UNS DES ADMINISTRATEURS MUNICIPAUX de notre région participaient, vendredi après-midi, le 18 août, à la présentation par la ville de Montréal, du plan régional d'urbanisme au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts. Sur notre document, de g. à dr., MM. Ovide Rochon, conseiller à Lachensais, Claude

Paquette et J.-M. Aimé Lemelin, échevins de Terrebonne, S. H. le maire Louis-Gilles Oulmet et Léopold Mignacco, de Terrebonne-Peroisse, Aimé Despatie, directeur de "La Revue de Terrebonne".

L'agence BPC sera fermée

En raison des difficultés grandissantes pour donner le service à la clientèle, les autorités de la Banque Provinciale du Canada ont décidé de fermer l'agence de Mascouche le 31 août prochain. A compter du 1er septembre les clients de la BPC de cette municipalité feront affaires à la succursale de Terrebonne, où le service est adéquat sous tous rapports.

L'agence de la BPC à Mascouche avait été ouverte le 22 décembre 1908 afin de procurer un service bancaire à la population du territoire mais toutes les transactions et la comptabilité étaient faites à Terrebonne.



EN FOULE A L'EPLUCHETTE DE BLE-D'INDE

au profit des

Loisirs de Greenwich Village Ltée
SAMEDI 26 AOUT, 8.30 H.
AU DOMAINE MONETTE

CHEMIN SAINT-PIERRE **MASCOUCHE**
DE LA DANSE ET DU PLAISIR POUR TOUS

LES CLASSES MATERNELLES

La Municipalité scolaire de la ville de Terrebonne sera dotée, en septembre prochain, de trois classes maternelles qui recevront quelque 146 enfants. Il convient de remarquer que seuls les enfants dont les inscriptions ont déjà été faites pourront être admis, étant donné que le maximum pour ce genre de classe est déjà atteint. Les parents concernés sont priés de noter que leurs enfants devront se présenter en septembre, munis d'un certificat anti-variologique et d'un extrait de baptême.

Comme l'organisation pédagogique des maternelles prévoit deux groupes d'enfants par jardinière, il est bien entendu

que chacun ne vient à l'école qu'une demi-journée par jour, soit dans l'avant-midi ou dans l'après-midi.

Le transport par autobus a été organisé et sera défrayé par la Municipalité scolaire. Une lettre circulaire sera adressée aux parents le 1er septembre, dans le but de fournir les renseignements concernant certains détails d'organisation pratique, comme l'horaire, le classement, la date d'ouverture des maternelles (quelques jours après le 5 septembre), etc...

Direction Générale des Ecoles
Municipalité Scolaire de la Ville de Terrebonne.

Les olympiades



Terrebonne s'est classée 3e avec 140 points aux olympiades régionales qui avaient lieu lundi à Pointe-aux-Trembles et auxquelles participaient cette ville, Anjou et Saint-Paul-l'Ermitte. Marc Vézina (notre photo) a été en excellente forme au lancer du disque. Daniel McDuff a remporté trois premiers prix: course 220 verges, 110 verges et saut en longueur. Richard Gervais, 1er en saut en longueur, 2e dans la course de 50 verges. Mentions à Pierre Richer, Denis Varin, Jean Fontaine et Micheline Jacques, Louise Bédard, Colette Bougie, Johanne Janssens et Jeanne-d'Arc Bélisle.

Rencontre avec urbanistes

Le Conseil rencontrera en comité privé, lundi soir, les représentants des urbanistes Soudre & Latté de Montréal, pour obtenir leurs suggestions au sujet de l'établissement de routes de service sur la nouvelle route 25 en fonction de l'érection prochaine de l'école polyvalente Armand-Corbeil au nord de la ville.

Petites annonces
de "La Revue"

666-3948

Distrayez-vous cette fin de semaine au



COCKTAIL LOUNGE



VOYEZ NOTRE
SPECTACLE
cette fin de semaine

SPECTACLES

VENDREDI A 11 h. 30
SAMEDI A 10 h. 30 et 12 h. 30
DIMANCHE A 10 h. 30

LEOPOLD CARON.

le propriétaire vous y invite

HUBERT LECLERC ET SON ENSEMBLE

923 rue MASSON

TERREBONNE

A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES

votre hôte

ROSAIRE CHARBONNEAU

DANSE

AVEC ORCHESTRE

Vendredi — Samedi
Dimanche en soirée

Un accueil

chaleureux

vous est réservé.

177 BOUL. DES BRAVES

TEL. 666-9012

Après le spectacle et en tout temps

Charlie Lapointe vous invite à

venir déguster vos mets préférés

à notre **SALLE à MANGER**

- REPAS COMPLETS
- BAR-B-Q
- PIZZAS
- CASSE-CROUTE

votre hôte :

Charlie Lapointe

LICENCE COMPLETE



LIVRAISON RAPIDE
EN TOUT TEMPS DE
VOS METS PREFERES

666-6419

RESTAURANT

COCO-BAR

925 MASSON
TERREBONNE

DOMAINE MONETTE

Le samedi soir
DANSE
avec
ORCHESTRE

LICENCE
COMPLETE



SALLE A MANGER
RECEPTIONS
de tous genres
BUFFET — NOCES

CHEMIN ST-PIERRE

MASCOUCHE

474-0206

Résidence : 474-2683

LE CHIC

MOTEL



L'ACCUEILLANT

LE SOMMET

AUCUNS FRAIS D'ADMISSION — AUCUNS FRAIS DE COUVERT

EN FIN DE SEMAINE VENEZ VOIR NOS
DANSEUSES A GO-GO

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous.
S.V.P. APPELEZ : 477-5496

DANSE CONTINUELLE
TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU

Motel le Sommet

JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

RESERVEZ MAINTENANT
pour vos réceptions
mariages et autres
occasions en appelant
477-5496

Activités chez les Filles d'Isabelle

Le 6 septembre: première assemblée régulière à 8h15 au local.

Le 30 septembre: grande partie de cartes au Séminaire St-Sacrement, à 8h30, au profit de la cantine scolaire. Bienvenue à tous.

Les 8, 9, 10 et 11 septembre: congrès provincial. Voici un aperçu du programme: le vendredi 8, à 9h, enregistrement des déléguées; 9h30, assemblée des députés-régentes; 10h, assemblée des aumôniers; dîner libre; 1h30, assemblée des déléguées, députés et aumôniers; 7h, départ des autobus pour le quai Victoria; 8h30, promenade en bateau, retour à 11h30.

Samedi, le 9, à 9h, assemblée générale; dîner libre; 1h30 assemblée générale, 7h, banquet sous la présidence de S.E. le cardinal P.-E. Léger.

Dimanche, le 10: messe à la basilique; 1h30 assemblée générale; soirée libre.

Lundi, le 11: les Filles d'Isabelle vont à l'Expo. Visites libres. A 3h45, thé au pavillon de l'Hospitalité et défilé de la Paix.

Les personnes qui désirent avoir plus de renseignements voudront bien communiquer avec la régente. Les billets seront remis au congrès, le vendredi avant-midi ou samedi à l'enregistrement.

Françoise McKay, rédactrice.

Quoi de neuf ?

General Motors a annoncé ces jours derniers que 100,000 autos Pontiac de modèle GTO 1968 seront équipées de pare-chocs en plastique caoutchouté (urethane synthétique) moulé autour d'un renforcement en métal en forme de C. Si on fait une marque après une collision sur le pare-choc, il reprend sa forme en quelques minutes.

Le premier ministre Johnson en Chambre le 8 août dernier s'est porté à la rescousse des petits industriels et des hommes d'affaires qui "en ont plein le dos de remplir des formules gouvernementales". Il a ajouté qu'il fallait compléter de longues et très compliquées formules pour les statistiques, le ministère de l'Industrie et du Commerce et plusieurs autres services du gouvernement. Le premier ministre a dit que le Cabinet allait demander aux responsables d'en venir à une seule et unique formule qui contiendrait tous les renseignements nécessaires. Il a même ajouté qu'il n'était pas du tout certain si ces rapports étaient lus. Le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage a abondé dans le même sens.

Deux souliers pour deux personnes !

Un petit fait inusité s'est produit samedi, le 12 août dernier, chez Donat St-Yves Inc., marchand de chaussures de la rue Saint-François, au cours de la vente. Deux dames, dont l'une de Terrebonne et l'autre de Mascouche, avaient choisi chacune un soulier dans l'assortiment sur les comptoirs et l'ayant essayé trouvèrent qu'il était de la bonne pointure. Elles cherchèrent ensuite, chacune de leur côté, le soulier manquant pour appareiller. Elles s'aperçurent finalement toutes deux avec la même paire dans leur pied.

Personne ne voulut céder le soulier choisi malgré la demande des vendeurs. Débutant vers 1 h, l'incident risqua de s'éterniser. M. Gérard Saint-Yves eut beau essayer tous les moyens de persuasion, aucune des dames ne voulut démordre. Finalement, vers 4 h, M. Saint-Yves demanda à une des dames de lui acheter son soulier à \$1.50, ce qu'elle fit aussitôt et s'en alla. Mise devant l'évidence, l'autre dame paya aussi son soulier \$1.50.

Ainsi, il y a actuellement deux dames de la région qui ont chacune un soulier qu'elle ne peuvent utiliser et qu'elles ont payé en plus... pour avoir raison! C'est le cas de dire que chez Saint-Yves ont s'arrache les souliers.

RENCONTRE SOCIALE

Le directeur des cours de danse M. Réal Millette de la rue Curé-Cloutier, invitera ses élèves des années passées à une épluchette de blé-d'Inde et à une réunion sociale qui aura lieu samedi le 26 août, chez lui. Les personnes qui veulent apprendre, à danser voudront bien se référer à l'annonce de M. Millette dans la page des petites annonces.

En voyage

Notre concitoyenne de la rue Chartrand, Mlle Ginette Lavigne est de retour aujourd'hui d'un voyage au Mexique avec deux compagnes. Elle avait quitté notre ville le 9 août dernier.

Le "Boulevard Taxi" à votre service !



MM. YVON TURGEON ET LEOPOLD DESNOYERS, du "Boulevard Taxi", sont à votre service en tout temps. Leur nouveau poste a fort bel aspect à l'angle du boulevard des Braves et de la rue Saint-Pierre. Au téléphone : 566-3162. (Ann.)



André Piché TAILLEUR
réparations de tous genres
5076, BOULEVARD LÉVESQUE
SAINT-VINCENT-DE-PAUL TÉL: 661-1122
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous

ROBES
POUR DAMES
ET
FILLETES

SPECIALITE :
LINGERIE
DE
MATERNITE

Sous-vêtements
de base
WONDER BRA
Où vous
épargnez
vraiment !



LE COIN DES AUBAINES

Mme Fernande Desjardins, prop.

198 ST-ANDRE

TERREBONNE

Chers clients,

SI VOUS AVEZ BESOIN
D'UNE AUTO NEUVE OU
USAGEE,



venez me rencontrer au GARAGE P. VENNE INC.

94, rue Notre-Dame

Repentigny

GUY SAVOIE

Téléphones

Bureau : 581-0121

Résidence : 581-0077

ARTICLES DE CLASSE

VASTE CHOIX AU

RESTAURANT
RICHARD

Crayons
Plumes
Cahiers-mémoire
Cahiers de toutes
sortes
Bas prix - Bonne qualité

RESTAURANT
RICHARD

Tabacaliste

753, rue St-Pierre

TERREBONNE

666-3431

Gérant adjoint

M. Jean-Claude McKay, fils de M. et Mme Roland McKay, a été nommé récemment gérant-adjoint et comptable à la Caisse populaire Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus, angle des rues Saint-Hubert et Jarry, à Montréal.

Nomination



M. Marcel Beaudoin de Sainte-Thérèse, natif de Mascouche, bien connu dans notre région, a été nommé récemment conseiller pour la formation et la sécurité à l'Hydro-Québec, région des Laurentides, avec bureau à Saint-Jérôme. Nos félicitations.

Construction au Foyer

M. et Mme Bruno Desnoyers, propriétaire du Foyer Saint-François à ville de Laval (Saint-François), ont commencé lundi, le 14 août, la construction d'une allonge de deux étages à l'arrière de la bâtisse actuelle pour faire 8 chambres supplémentaires. Lorsque la construction sera terminée il y aura 30 chambres en tout dans cette institution.

ECOLE DE CONDUITE AUTOMOBILE



ATTENTION !

GARÇONS - FILLES
HOMMES - FEMMES
APPRENEZ A CONDUIRE
d'une ECOLE COMPETENTE

ECOLE EDITH PEPIN DRIVING SCHOOL

6810 boul. des Mille-Iles
(St-François, Ville de Laval)

Tél.: 666-4700

Bienvenue à l'exclusif

SALON MIMI-FRANCE

M. GENDRON, propriétaire

Micheline — Francine — Mariette

Coiffures de tous genres
Permanentés — Teintures

185 ST-ANDRE

666-6808

TERREBONNE

PLUS DE
REPARATION
NI PEINTURE

CLAPBOARD

D'ALUMINIUM

Grand spécial d'automne

20% de réduction

FACILITES DE FINANCEMENT
ESTIMATION GRATUITE

Terrebonne Glass & Aluminium
PRODUCTS

128 CHAPLEAU TERREBONNE 666-3751

Consultez
quelqu'un
qui s'y
connait

Cinquantenaire de la grotte du Coteau en 1968

Le comité de la grotte à la Vierge Marie sur le coteau au nord de Terrebonne, préparera au cours des prochains mois le programme des fêtes qui sont prévues pour le cinquantenaire d'installation de la statue, l'an

prochain. La première ébauche nous permet de croire que ces fêtes feront époque dans nos annales.

C'est à M. Achille David que nous devons l'érection de la statue à Notre-Dame de L'Assomp-

tion sur les hauteurs de Terrebonne. Depuis 1918, la grotte est devenue un lieu de pèlerinage à Notre-Dame. M. David était de Terrebonne et c'était un grand voyageur. Visitant un hôpital anglais en 1915, il y constata le grand nombre de Canadiens français catholiques et beaucoup de miséreux âgés

et sans foyer. Il n'y avait pas alors de pension organisée pour les vieillards indigents. C'était la grande misère.

La vue de ce délaissement donna corps à un projet que M. David mûrissait déjà. Bientôt, avec l'aide de quelques personnes charitables il jetait les fondements d'un refuge pour vieillards peu fortunés, sous le vocable de Notre-Dame-de-la-Merci. Ce fut l'origine du célèbre hospice que l'on connaît encore de nos jours.

LA FONDATION

Après quelques années d'un labeur ingrat, ayant enfin réussi au-delà de ses espérances, M. David voulut témoigner sa gratitude à la Vierge en lui élevant une statue dans ce décor champêtre bien propre à inspirer la piété. La première statue fut placée sur le flanc de la colline puis un peu plus haut. Notre illustration montre ce qu'était cette construction. C'était en 1918 et le petit oratoire fut érigé avec le concours d'ouvriers bénévoles. Le curé de Terrebonne à l'époque, l'abbé J. Sinaï Comtois délégua ses deux vicaires, MM. Pelletier et Gareau qui bénirent solennellement la statue devant une foule évaluée à plus de 300 personnes. Ce furent les premiers pèlerins qui n'avaient pas craint de gravir une pente escarpée, sans chemin tracé pour faciliter la marche. A l'époque il fallait couper à travers les champs au nord de la ville et se tailler un passage à travers une forêt touffue au pied du coteau, parmi des marécages, même en été.

NOUVELLE GROTTTE

En 1963, à l'instigation de la famille Sanscartier, parente de M. David, et plus particulièrement de M. René Sanscartier, un comité fut formé afin de restaurer l'emplacement. On se rendit vite compte que l'endroit n'était pas approprié et l'on jeta un coup-d'oeil sur d'autres terrains contigus. MM. Jean-Jacques et Albert Ouimet remirent gratuitement les terrains nécessaires à la nouvelle corporation. C'est grâce à de nombreux bénévoles et à des dons particuliers que la nouvelle grotte en pierre put être érigée. Le premier président de la corporation fut M. Armand Corbeil qui se dévoua durant plusieurs années pour faire de l'endroit une oasis de calme et de repos. En tout et partout, on peut écrire qu'il en coûta au moins \$10,000 pour aménager les terrains et faire la grotte. Cet été 1700 verges cubes de tourbe furent plantées et on installa une clôture Frosst à l'avant du terrain. Le deuxième président de l'organisme fut Me Claude Paquette et le président actuel est M. Marcel Jacques.

"LA FRANCOPHOBIE DES NOTABLES"

Dans les polémiques suscitées par le passage du général de Gaulle, certains ont parlé de "la francophobie des notables". Cette attitude aurait été un des facteurs les plus puissants de séparation entre la France et nous.

Un peut parler d'une phobie indéniable, mais non pas de francophobie. Ce qu'on craignait et détestait, c'était 1789. Il est difficile pour nous de 1967 de comprendre le traumatisme collectif que causèrent la Révolution française et l'exécution de Louis XVI. Il fallut beaucoup de temps pour se laisser convaincre que la Révolution ne comportait pas que des gestes horribles et qu'on pouvait même trouver une teinte d'Évangile dans cette passion d'égalité, de fraternité et de liberté. Des penseurs chrétiens, comme Maritain en particulier, ont aidé les gens de droite à regarder objectivement ce phénomène, qu'il faut quand même appeler une brisure tragique.

Car à la haine cordiale contre la Révolution "diabolique" répondait dans l'autre clan des sentiments aussi agressifs et aussi profonds contre l'Ancien Régime, le clergé et la "superstition". L'Océan et notre isolement relatif ne nous préservèrent nullement de ce schisme idéologique. Un professeur de Laval n'a-t-il pas écrit un ouvrage considérable sur l'influence de Voltaire au Canada? Et la connaissance, même superficielle, de notre histoire nous prouve que cette influence sortait des bibliothèques privées. Qu'on pense en particulier à cette fameuse affaire Guibord. C'est au plus fort de cette crise qu'un orateur remercia messieurs les sauvages d'avoir égorgé des jésuites... français. Comme francophilie, on voit que c'est très sélectif.

VEUILLOT CONTRE VOLTAIRE

Pour lutter contre Voltaire, on se rangeait derrière Veuillot, qui avait le mérite d'être bien vivant. Ces "castors", ces "ultramontains" n'étaient pas tous des clercs, loin de là. N'oublions pas que le jeune Bourassa se nourrissait de "L'Univers". Espérons qu'un jour on aura un ouvrage exhaustif sur l'influence de Veuillot au Canada.

Mais pourquoi le schisme a-t-il duré si longtemps? C'est que tout le long du 19e siècle les catholiques français furent des citoyens de seconde zone, en attitude de défense contre leur gouvernement et l'élite intellectuelle de leur pays. Et il faut bien admettre qu'après cent ans, la Révolution n'avait pas produit que des fruits évangéliques. Qu'on se souvienne de l'entrée de Claudel à l'Université en 1886: "A dix-huit ans, je croyais donc ce que croyaient la plupart des gens dits cultivés de ce temps... J'acceptais l'hypothèse moniste et mécaniste dans toute sa rigueur, je croyais que tout était soumis aux "Lois" et que ce monde était un enchaînement dur d'effets et de cause que la science allait arriver après-demain à débrouiller parfaitement. Je vivais d'ailleurs dans l'immoralité et peu à peu je tombai dans le désespoir."

LE MERITE DE TRANSMETTRE

Le pluralisme est maintenant accepté avec ce qu'il exige de tolérance. Nous sourions devant le schéma simpliste des "fils des croisés" qui s'opposent "aux fils de Voltaire". Mais chez nous comme en France, le notable voltairien et le notable "veuillotiste" n'étaient nullement francophobes.

Pour ce qui est du clergé de nos collègues classiques en particulier, s'il n'enseignait pas Voltaire, le voyage au vieux pays était souvent ce qui mangeait ses maigres épargnes et nourrissait sa ferveur française. Certes, c'était l'époque des serres chaudes, des morceaux... choisis avec quels scrupules! Mais c'est tout de même grâce à ces timorés à la tête dure que le général a parcouru non un "King's Highway" glacial mais un inoubliable Chemin du Roy.

René GAGNON, prêtre.



C'est à M. Achille David que nous devons l'érection de la statue sur les hauteurs de Terrebonne, chaîne des Laurentides. Cet endroit est devenu un lieu de pèlerinage.

LES CAHIERS DE SAINTE-CLAIRE

Comment on écrit l'histoire

Gustave Lanctot, écrivain et distingué historien, est un homme comme je les aime; il écrit l'histoire telle qu'elle doit être écrite: avec les documents. Ainsi, laissant de côté les racontars au sujet du voyage de Jacques Cartier, il écrit dans son *Histoire du Canada* que "le roi (français 1er de France) confia à Cartier les préparatifs d'une expédition outre-atlantique aux frais du Trésor. Ne se préoccupant ni de coloniser ni d'évangéliser, l'expédition se proposait simplement, selon le texte officiel, de "découvrir certaines îles et pays, où l'on dit ce doit trouver grant quantité d'or et d'autres riches choses". En réalité, son objectif primordial et secret restait la recherche d'une voie interocéanique aux pays des épices.

L'entreprise s'inscrivait sous le seul signe économique".

Ce n'est pas ce que nous avons appris dans nos histoires du Canada!

Le modernisme de nos lois

Le Premier ministre, M. Johnson, a donné en Chambre récemment un exemple de loi désuète qui traîne encore dans nos Statuts qu'on appelle "refondus". Il a demandé qu'on lise le chapitre 301 et on y verra que l'on peut s'exposer à une pénalité qui ne doit pas excéder \$2 si son cheval trotte dans une distance de quelques arpents de l'église. On y verra que les marguilliers peuvent nous arrêter n'importe quand. Il est vrai que les marguilliers ne savent pas ça! Et que les chevaux dans la paroisse ne sont pas nombreux!

Ça ne peut arriver qu'à Terrebonne

Je me souviens d'un fait assez cocasse de mon enfance. J'étais alors en classe de huitième année lorsque le professeur demanda aux élèves les noms des saints patrons des différents métiers:

"Toi: Quel est le patron des menuisiers?"

L'élève a répondu St-Joseph, bien sûr. Les questions devenaient de plus en plus difficiles lorsque vint mon tour. J'étais à ce moment-là dans la lune!

D'un mouvement rapide il me pointa du bout de sa règle en me demandant laconiquement:

"Toi: Le patron des cordonniers?"

Horreur, comme d'habitude je bafouillai la même réponse pour essayer de me sortir de mon ignorance:

"Pardon m'sieu je n'ai pas très bien compris la q..."

"Le patron des cordonniers?"

J'étais affolé! Je ne savais pas... Je ne savais plus... Sous l'impulsion je répondis timidement, d'un air incertain:

"ST-YVES".

Ce fut l'éclatement général des élèves et du professeur qui fondirent en larmes... Seul je restai hébété, tout penaud, à n'y plus voir clair. Pour moi, St-Yves est resté le patron des cordonniers et puis, c'est le seul que je connais dans ma ville!...

Richard BEAUDOIN

Prise d'habit



FR. GILLES LEVEILLE

FR. GILLES LEVEILLE

fr. Gilles Léveillé, fils de M. et Mme Bernard Léveillé, de Mascouche, a participé, mardi, le 15 août dernier, à la prise du saint habit dans la communauté des Frères de l'Instruction Chrétienne, une cérémonie fort émouvante qui avait lieu à la maison-mère des FIC à Pointe-du-Lac. Plusieurs membres des familles Léveillé de la région Mascouche-Lachenaie assistaient à la cérémonie. Le Fr. Gilles Léveillé avait parfait ses études durant ces dernières années au Collège d'Oka, à Laprairie et à l'école normale.

NOIR SUR BLANC

RICHARD BEAUDOIN



La Confédération canadienne

Figurez-vous qu'en allant à l'école j'ai appris par des professeurs très compétents, qu'avant 1867, notre pays le Canada était dans une position politique très défavorable au plein épanouissement de son peuple. De sérieux obstacles entravaient la bonne marche que voulaient entreprendre les gouvernements du temps. Le Canada était constitué alors par seulement deux provinces. L'une à majorité anglophone: le Haut-Canada (aujourd'hui l'Ontario) et l'autre à majorité francophone: le Bas-Canada (le Québec). Donc, de ce temps, notre pays était engouffré dans une IMPASSE POLITIQUE très grave. Ce qui occasionnait des élections pratiquement à tous les six mois, et des changements de gouvernements trop fréquents. En plus de nombreuses dépenses occasionnées par ces élections emportaient la population dans un état de révolte (il n'y a pas seulement le Général qui peut amener la révolte...). Aussi l'ANGLAETERRE SE DESINTERESSAIT systématiquement du Canada étant préoccupée par son propre commerce intérieur, ayant projeté une révolution économique, politique et militaire pour faire suivre sa politique du PROTECTIONNISME. De plus, LA MENACE AMERICAINE planait sur le Canada. Même en ce temps-là les Américains voulaient se rendre maîtres du Canada. Aujourd'hui, ils ont réussi économiquement. Donc les PERES DE LA CONFEDERATION savaient ce qu'ils disaient lorsqu'ils parlaient de se grouper ensemble pour être plus forts devant les nombreuses difficultés que nous aurions à surmonter. Le Canada qui n'était formé que de deux principales provinces, le Haut et le Bas-Canada, recevait de nombreux immigrants qui allaient vers l'ouest en Colombie canadienne pour faire fortune, vue la récente découverte de "pépites d'or".

Le gouvernement se devait de prendre en main les affaires de tout son territoire sinon les voisins du sud l'auraient fait... C'est pourquoi dès 1864, de nombreuses réunions visant à regrouper le Canada dans une alliance fédérative pour en faire un pays fort, capable de jouer un rôle à l'échelle mondiale, s'entamèrent, jusqu'en 1867.

C'est ainsi que le 1er juillet 1867, il n'y avait plus d'union législative entre le Haut et le Bas-Canada, mais un seul Etat comprenant quatre provinces: l'Ontario, le Québec, la Nouvelle-Ecosse et le N.-Brunswick, avec une population de plus de trois millions. Le Canada prenait enfin forme sous l'augure d'une monarchie constitutionnelle avec, bien entendu, cette fameuse CONSTITUTION (qui a été passablement modifiée depuis, citons seulement l'INDEPENDANCE DU CANADA). Il y a des gens qui se demandent, et c'est très bien, à quoi pourrait bien ressembler une CONSTITUTION? A une belle femme!... Pas du tout, c'est simple: à un contrat que vous passez chez un notaire. La constitution n'est qu'un simple mais très important PARCHEMIN comprenant d'innombrables clauses indiquant les procédures à suivre pour gérer un pays s'appelant: Canada.

Je me plais à comparer le Canada et son système politique à un amas de dix différentes maisons accolées les unes aux autres. Ce bloc d'appartements assez sensationnels est la propriété de chacun des occupants (du Canada) mais est géré par une société d'hommes choisis parmi ces mêmes habitants. On appelle ce comité: gouvernement fédéral. C'est lui qui voit à toutes les installations électriques et au bon fonctionnement du système de chauffage. Il doit voir aussi à l'acheminement du courrier pour chacun des locataires et à leur défense (nationale). Il s'occupe de percevoir les loyers (impôts et taxes) et voit à ce que les résidents ne manquent de rien. Dans chacun des dix logis il y a aussi un comité appelé: gouvernement provincial qui a des devoirs seulement envers les gens de son propre logis. Il doit notamment offrir une éducation adéquate et une protection (civile). Il doit aussi fournir des cliniques pour soigner les malades.

Chaque résident demeure dans un des différents logis plus ou moins confortable ou spacieux selon le prix de son loyer. (impôts et taxes). Trois logis se ressemblent légèrement par leurs architectures et leur atmosphère. Ils sont situés au centre du pays et se nomment: Manitoba, Saskatchewan, Alberta. Deux sont bâtis sur pilotis dans la mer Atlantique et sont habités par de grands pêcheurs (Terre-Neuve et Ile de Prince-Edouard). Non loin, il y a les logis Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick, pas très dispendieux mais tout récents! Les trois autres sont superbes mais très dispendieux... Le prix de leurs loyers est en fonction de leurs commodités. Il y a d'abord la "Colombie Canadienne", un grand meublé (tout de pins Douglas) de style colonial; avec vue sur la mer Pacifique. Adjacent au logis Québec, l'Ontario qui surpasse par son luxe et son snobisme mais qui ne possède qu'une vue sur les "grands lacs" et sur la Baie d'Hudson. Tout à côté, le logis Québec, très spacieux avec encore plusieurs chambres de livres, vue sur la mer Atlantique, piscines intérieures (lacs), eau courante (fleuve St-Laurent), modèle 67. Notons que depuis trois mois, il s'y passe un remue-ménage, c'est pas possible...

Même le propriétaire Ottawa dût intervenir quelques fois pour essayer de faire repenir le calme et l'ordre. Une certaine exposition dite 67 s'y tient présentement et cela occasionne des visites à toutes heures du jour et de la nuit. C'est la fête foraine jusqu'aux petites heures du matin. Par chance qu'ils ont des voisins compréhensifs et aussi fêtards qu'eux. Parfois survient un invité de marque, "de la visite des Etats ou des vieux pays" et l'on décore entrées et passages... La visite récente d'un certain général, lui aussi propriétaire d'un "petit

meublé" a causé tout un émoi. Invité à visiter le logement Québec, ayant déjà été habité par ses ancêtres mais qui ont dû déménager à la hâte parce que le coût du loyer ne leur convenait pas, le vieux général ressentit de la compassion pour cet habitat qui avait hébergé quelques années (le temps de faire la traite des fourrures) sa parenté.

C'est peut-être sous l'impulsion de la fatigue et du mauvais temps ou d'un voyage fatigant qu'il a proposé à tous les locataires de se détacher des autres logis et du comité central qui s'efforce de moderniser de plus en plus chaque logis. En effet, le général proposait de clôturer nos parterres en avant, en arrière, de chaque côté, de poser et de fermer bien clos les volets pour que le propriétaire ne vienne plus voir ce que nous faisons. Il propose de se limiter, (bien clôturer, bien border) à notre logis quand dix nous appartiennent. Et ne plus entretenir de relations directes avec nos bons voisins, mais toujours par-dessus ou par-dessous la CLOTURE (frontière si indépendante). Bien sûr que le propriétaire Ottawa n'a pas aimé les propositions que le général a faites à ses locataires et a réagi violemment en lui fermant la porte de sa résidence au NEZ. (par chance que les portes du parlement sont épaisses et résistantes.)

Ce fut à venir jusqu'à maintenant le seul accroc majeur au protocole qui survint à l'exposition du logis Québec. Tous les autres visiteurs de marque furent discrets et préféraient attirer par leurs présences, l'attention sur l'exposition des chefs-d'œuvre du monde entier que sur eux-mêmes... Pendant que le général a visité l'exposition, on n'a pas cessé de parler de lui plutôt que de l'exposition qui est tout de même formidable. Avec la grande CARACTERISTIQUE que le général possède, il ne sait pas ce qui lui pend AU BOUT DU NEZ... Je NOSE en dire plus.

Enfin, tout est plus ou moins rentré dans l'ordre. Le général a réintégré son "petit meublé" et tous les résidents ont repris le rythme normal de la fête dans la joie et la franche gaieté.

Et VIVE... la vie.

RICHARD BEAUDOIN.

Pour g... nous sommes un peu là!

Le rouspéteur professionnel "Frenchie" Jarraud a fait un très bel exposé au canal 10 mercredi matin le 16 août dernier sur la non participation des citoyens aux affaires publiques. Nous n'aimons pas particulièrement ce genre de reporter qui commet très souvent des bourdes énormes mais Jarraud a énoncé ce matin-là des vérités qui ont dû faire mal à plusieurs auditeurs.

Il a raconté avec sa verve habituelle une soirée passée avec les commissaires d'écoles de Sainte-Rose-Auteuil à une assemblée ordinaire où il n'y avait personne dans la salle, sauf des entrepreneurs en construction, présents pour leur intérêt personnel uniquement. Jarraud a continué en affirmant que les gens guettent volontiers contre leurs représentants à la commission scolaire mais qu'ils brillent toujours par leur absence là où ils pourraient être utiles.

Il en est de même aux assemblées du Conseil partout dans la province. A part des entrepreneurs et les citoyens qui sont là pour leur intérêt personnel, bien peu de citoyens sont présents. Les gens

élisent leurs représentants mais ils se fichent bien de leurs gestes tant que ça ne les touche pas personnellement. Si une question ou un problème controversé est soulevé dans le peuple, la salle est pleine. Pourtant nos représentants triment dur pour régler les problèmes de tous les jours. Ils étudient avec minutie chaque question; ils prennent des informations précises pour les aider à mieux comprendre; ils prennent des décisions pas toujours populaires mais qui sont dans l'intérêt de la majorité.

Et pourtant ils sont seuls!

Où sont les parents aux assemblées de la commission scolaire?

Où sont les contribuables aux assemblées du Conseil?

Bien à l'abri, chez eux, en train de regarder la TV.

Après ça, il y a des citoyens qui viennent nous dire toute leur déception à voir agir leurs représentants. Le Conseil, la Commission scolaire les déçoit! Ils seraient bien en pleine de nous dire ce qui ne va pas mais ils g... quand même!

Ici, le mot de Cambronne.

LES OPINIONS DU GRINCHEUX

On se surprend au Conseil que la dernière construction sur le boulevard des Seigneurs pos-

sède deux escaliers extérieurs, même si le règlement date d'au moins 1952 alors que le Conseil



Mlle CLAUDIE NICOLAS ET M. JEAN-LUC NICOLAS, (au centre), de Loudéac, département des Côtes-du-Nord, en Bretagne, France, neveu et nièce de M. Lucien Durand, de la rue Paul-VI, étaient de passage à Terrebonne récemment. Sur notre document, M. et Mme Durand ainsi que leurs enfants, Jacques et Marie-Pierre.

du temps avait défendu les escaliers à l'extérieur. Pourquoi s'en étonner? Il est facile de blâmer les membres du Conseil pour cet état de choses. Pourtant, ces messieurs ne sont pas en fonction pour faire la surveillance des constructions ici. Il y a certainement dans tout cela quelqu'un qui n'a pas pour une fois peut-être, payé une visite sur les lieux pour constater si tout se faisait dans l'ordre. A moins que chez nous, une fois le permis accordé il ne soit pas de la fonction de celui qui donne le permis d'aller sur les lieux pour constater si on se plie aux règlements municipaux. Dans ce cas, le bâtisseur est responsable. Comme tout le reste, dans quelques jours, tout rentrera dans l'ordre comme dans le meilleur des mondes. Tout cela c'est la faute du siècle de la vitesse dans lequel nous vivons.

Des travaux sont commencés sur la route 18 (chemin Masson). Enfin on pense aux citoyens de Terrebonne. Il n'est donc pas si mal de parler d'une chose.

Dans le budget municipal on a parlé de \$72,000 pour les loisirs. Il faudrait vraiment que cet item qui saute aux yeux soit expliqué au grand public car, à première vue, nous avons un budget aussi élevé que la ville de Saint-Jérôme dont la population dépasse la nôtre presque quatre fois. L'item loisirs doit comprendre l'entretien des parcs tant de repos que d'amusement, la bibliothèque, etc. Un peu d'explication aiderait le petit contribuable à mieux digérer des sommes qui, à son opinion, et à première vue, semblent trop élevées.

Sur la rue Léveillé il s'élève une usine dont la construction est commencée depuis la fin de juillet. Lundi, le 14 août, on y mettait une deuxième couche d'asphalte et, dans quelques jours, on viendra briser la nouvelle chaussée pour faire une entrée d'eau. Personne n'est à blâmer pour cet état de choses: mais une nouvelle construction suppose qu'une entrée d'eau sera nécessaire, même si le constructeur n'en fait pas la demande immédiatement. Il faut se dire comme le grand Victor Hugo: puisque ces choses sont, c'est qu'il faut qu'elles soient... j'en conviens!.

Puisque le Club de Golf Terrebonne aura son 18 trou l'an prochain, il deviendra facile que le tournoi local de juin prochain ait lieu à cet endroit bien de chez nous.

Cette année à Terrebonne, les plus grandes usines ont pris leurs vacances annuelles presque en même temps. Ceci a ses avantages. Les ouvriers peuvent se grouper pour faire un voyage et se rencontrer. Il serait souhaitable, dans la mesure où les choses peuvent s'organiser, de prendre les vacances en même temps, dans toute la ville. C'est facile: il suffit de prendre modèle sur la Home Shoe qui prend ses vacances en même temps que toutes les industries de la chaussure du Québec et la date en est connue bien à l'avance.

Clients de Terrebonne, ne manquez pas d'exiger vos coupons de participation en vue du tirage du gros lot en décembre prochain. Les marchands, membres de la flèche jaune sont toujours à votre disposition pour vous accueillir et vous fournir

(suite à la page 6)



PHOTO STUDIO MARC BEAUDOIN — Tél. 669-3128
MARIAGE LAURIER-GAUTHIER. En l'église de Terrebonne, samedi, le 5 août, était béni le mariage de M. Pierre Laurier, fils de M. et Mme Ludovic Laurier, de Lachenaie et de Mlle Colette Gauthier, fille de M. et Mme Adrien Gauthier, de Terrebonne. La réception avait lieu au Pavillon St-François et les nouveaux époux ont fait leur voyage de noces à Wildwood. Ils habiteront Terrebonne. Nos meilleurs vœux.

Pensions de vieillesse

Si vous êtes né en janvier 1901 ou avant, vous devez envoyer votre demande ce mois-ci pour commencer à recevoir votre chèque de pension de sécurité de la vieillesse en février 1968. Vous pouvez obtenir la formule nécessaire en vous adressant aux bureaux de poste de la région.

En visite

M. et Mme Raymond Quevillon et leur famille qui habitent Glendale, en Californie depuis trois ans, étaient de passage à Terrebonne récemment, en visite dans les familles Arthur Jobin, J.-Edouard Quevillon, Wilfrid Hamel et Fernand Larivière. La famille Quevillon avait habité notre ville il y a quelques années.

LES OPINIONS...

(suite de la page 5)

les coupons chanceux auxquels vous avez droit.

On nous informe que la compagnie Matthew Moody vient de prendre un gros contrat ce qui donnera de l'ouvrage à plusieurs employés de plus. Nous nous réjouissons de cette nouvelle et félicitons les autorités de la compagnie pour ce contrat. C'est donc une preuve de plus que chez nous nos artisans savent bien faire les choses.

Les marguilliers qui ont appris que M. Pronovost avait loué des locaux au Centre de Loisirs ont énoncé un jugement louable envers ce citoyen, un bon homme d'affaires. Qu'importe pour ces messieurs que ce monsieur fasse une piastre avec le Centre: ils applaudissent à son succès. Comme les temps sont changés!

Bon voyage

Nous souhaitons un bon voyage à M. et Mme André Beauchamps de Ruisseau-des-Anges à Saint-Roch ainsi qu'à M. le maire et Mme Roland Ouellette de Saint-Janvier, à l'occasion de leur visite à **David Brown Tractor**, d'Angleterre. Les voyageurs partiront de Montréal le

23 septembre et seront de retour le 1er octobre. Après la visite de la compagnie en Angleterre, ils visiteront Paris. Les deux vendeurs **David Brown** seront accompagnés par leur gérant, M. Raymond Foucher et par son épouse. M. et Mme Foucher sont du chemin Comtois, paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne.

Madame Agathe Boisvert vous invite à venir voir sa nouvelle collection

AUTOMNE HIVER

- Robes
- Manteaux
- Costumes en tricot de laine et soie marques réputées
- Vêtements sport
- Pantalons
- Ensembles 2 et 3 pièces
- NOUVEAUX LAMES bien en vogue pour l'automne et l'hiver



Nos prix conviennent à tous les budgets. Le choix des vêtements est vaste pour satisfaire tous les goûts.

LA BOUTIQUE DU TRICOT

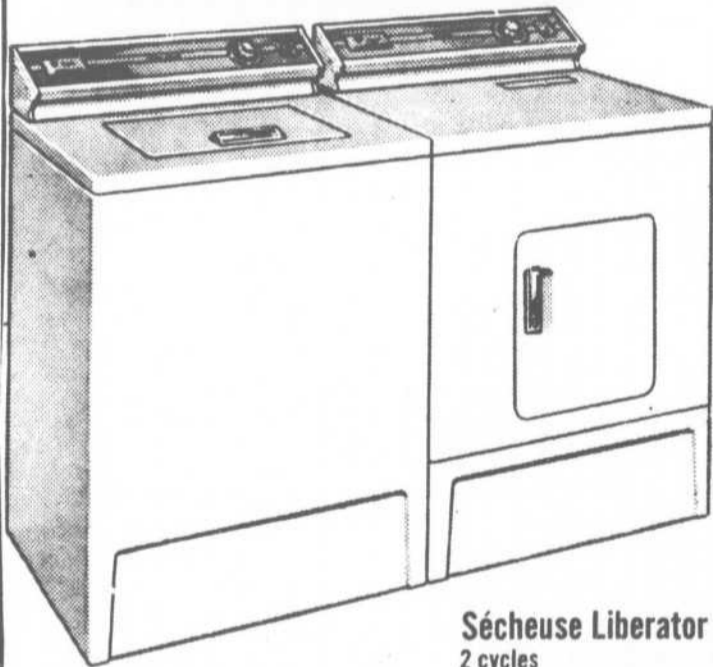
Mme Agathe Boisvert

786 rue Saint-Sacrement

Terrebonne

Tél.: 666-3057

Inglis '67



Lessiveuse Liberator 3 cycles, 2 vitesses

Cycle normal, avec vitesses de lavage et d'essorage régulières. Cycle doux, avec vitesses de lavage et d'essorage lentes, plus cycle de super-trempage. Filtre-distributeur d'usage continu. 5 températures de lavage et de rinçage. Dossieret décoratif à la largeur. Réglage de remplissage positif. Récupérateur d'eau savonneuse facultatif.

Sécheuse Liberator 2 cycles

Dossieret à la largeur, genre décoratif. Élément de 5600 watts. Circulation d'air de 200 pi. cu./min. Séchage à température tempérée pour prévenir le roussissement. 3 températures. Interrupteur de sûreté dissimulé dans la porte. Cycle pour pressage permanent et laver & porter. Filtre à charpie dans le dessus.

Voyez chez le marchand la série complète d'appareils INGLIS dès aujourd'hui

Les Ameublements roger ouimet inc.

TERREBONNE

704 rue Saint-Pierre

Tél.: 666-4296



CHUSSEZ TOUTE LA FAMILLE A BAS PRIX

Vente

du retour à l'école



SOULIERS DE GARÇONS

SOULIERS DE FILLETES ET D'ETUDIANTES



SACS D'ECOLE DE QUALITE DE TOUS PRIX EN VENTE !

DONAT ST-YVES INC.

757 rue St-François

Terrebonne

666-3201



PHOTO STUDIO MARC BEAUDOIN — Tél. 669-3128
MARIAGE PINEAULT-OUIMET. En l'église de Terrebonne, samedi, le 12 août, était célébré le mariage de M. Jean-Claude Pineault, fils de M. et Mme Emile Pineault, de Ste-Anne-des-Plaines, avec Mlle Claudette Ouimet, fille de M. et Mme Stellan Ouimet, de Terrebonne. La réception avait lieu à l'hôtel de ville et les nouveaux époux ont fait leur voyage de noces dans le nord. Nos meilleurs vœux.

CHEZ LES JEUNES TRAVAILLEURS

● **MERCREDI SOIR LE 30 AOUT**, à 7.30 h., à l'école Notre-Dame, M. J. Berthiaume, psychologue, sera le conférencier invité des "Echelons" de Terrebonne. Le sujet: "Parents et Jeunes". Le billet d'entrée à \$1 donne droit à un goûter.

● **LE LOCAL** qu'on avait commencé à aménager dans l'ancien local de l'imprimerie Commodore, rue Saint-François, a dû être évacué, la bâtisse ayant été vendue à une entreprise commerciale. Les jeunes travailleurs se cherchent un local approprié. Si vous en avez un de libre, veuillez communiquer avec M. l'abbé Jean Laroche, au presbytère.

● **Mlle PAULINE GASCON**, une des dirigeantes de la JOC a participé à un "camp" en fin de juillet, à Duchesnay.

● **CETTE FIN DE SEMAINE**, Robert Charron de la paroisse de Terrebonne, Joël Blefari et Paul Despins de la paroisse St-Jean-Baptiste, participent à des séances d'études à "La Canardière" du lac Marois

dans les Laurentides avec quelques copains.

● **AUSI LES 25, 26 et 27 AOUT**, chez les RR. PP. Jésuites de Saint-Jérôme, Mlle Pauline Gascon et son groupe participent à des journées d'étude JOC.

● **LES JEUNES TRAVAILLEURS** qui désirent faire partie du groupe voudront bien s'adresser à Robert Charron ou à l'abbé Laroche.

DEBUT D'INCENDIE

Plusieurs sapeurs de notre ville ont dû combattre durant quelques heures un incendie qui s'était déclaré dans les rebuts de papier à l'extérieur de l'usine Sonoco Products près du chemin de fer, mardi le 15 août dernier. Nos pompiers ont été appelés vers 1.10 h. de l'après-midi et sont demeurés sur les lieux jusqu'à 5.30 h. Plusieurs hommes sont demeurés sur place jusqu'à minuit pour arroser les rebuts. Selon un premier estimé, les dommages seraient évalués à \$3,000.

EN DEUX MOTS

Nos condoléances à Mme Achille Chartrand et à la ramille, à l'occasion du décès de M. Jean Brouillet de L'Assomption, frère de Mme Chartrand, le 7 août dernier.

Le pique-nique annuel des Chevaliers de Colomb de L'Assomption avait lieu dimanche le 6 août dernier sur les terrains du lac Pincourt.

Cela fera cinq ans le mois prochain que M. le vicaire Gaston Hurtubise est en fonction à la paroisse de Terrebonne ayant été nommé ici en septembre 1962.

L'épluchette de blé d'Inde annuelle des citoyens du "Trou Noir" au nord de Terrebonne s'est déroulée du samedi midi au dimanche soir en fin de semaine du 12 août. Les enfants du secteur ont réussi à manger 35 douzaines d'épis. . .

L'Association des Fompiers de Mascouche présentera une soirée de bingo à la population de la région le 16 septembre prochain dans cette municipalité afin d'obtenir des fonds supplémentaires pour l'habillement du personnel de la caserne.

Des affiches distinctives annonçant le Club Optimiste de Terrebonne ont été installées à deux entrées de Terrebonne par des membres du club la semaine dernière.

M. l'abbé Jean-Paul Morel de LaDurantaye, célèbre ces jours-ci son 10e anniversaire de prêtrise. Fructueux apostolat, M. l'Abbé.

Il nous a été donné de connaître un représentant honnête et consciencieux récemment, M. Réjean Lalonde, de LaSalle Builders Supply, de Montréal, qui nous a dit tout simplement que nous n'avions pas besoin de laine isolante à la maison parce que nous en avions déjà suffisamment. Il s'était dérangé pour rien mais il a tenu à être honnête et nous l'en félicitons.

34 ans de services

M. Albert Sanscartier, notre concitoyen de la rue Chartrand, a définitivement quitté son emploi de menuisier à la Canada Flushwood Door qu'il occupait depuis 34 ans, vendredi, le 11 août dernier. C'était un des plus anciens employés de cette compagnie. Nous lui souhaitons une heureuse retraite qu'il a bien méritée.

CONGRES A MONTREAL

Les cinq dirigeants de l'union des employés de Matthew Moody, MM. Hermann Roch, Jean-Guy Thibodeau, Antoine Gascon, Jacques Caron et Edmond Bernier, accompagnés de leurs épouses, ont participé jeudi, le 10 août, au congrès de l'United Mine Workers of America qui avait lieu à l'hôtel Sheraton-Mt. Royal. Il y eut réception, souper à la salle Champlain et danse pour les 800 invités.

A L'HOPITAL

M. Michel Elias, propriétaire du Magasin de Terrebonne "Chez Michel" a été hospitalisé à Montréal la semaine dernière. A son retour M. Elias doit être au repos durant plusieurs semaines. Nos meilleurs vœux de rétablissement.

TOUT POUR L'ECOLE!

A la ferronnerie REX J.-B. GAUTHIER...

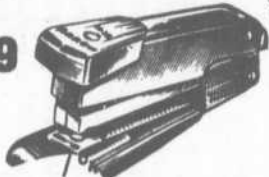


PAPIER A COUVRIR
Transparent, largeur 10 pieds

10¢ le pied linéaire

CRAMPEUSE
1000 crampes gratuites

\$2.89



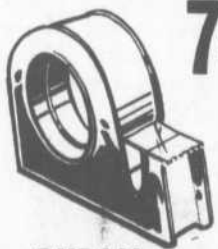
CARTABLE
pour feuilles mobiles assorties de couleur

87¢



NECESSAIRE A GEOMETRIE

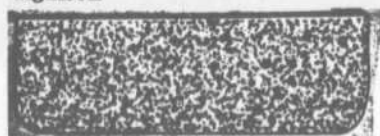
79¢



RUBAN GOMME
Transparent combiné avec aliguoir

49¢

AIGUISOIR
Modèle mural
\$2.29



Etui à crayons
Avec fermeture-éclair

39¢



ENSEMBLE D'ECOLIER

3 crayons, 1 efface, 1 aliguoir, 1 équerre, 1 étui à crayons

98¢

SPECIAL! FEUILLES MOBILES

Paquet de 200 feuilles

87¢

SPECIAL! INDEX 5 POUR 20¢

90 feuilles 69¢

58 feuilles 49¢



SAC D'ECOLE \$3.29
à poignée, à partir de

SAC A DOS \$2.75
à partir de

Votre quincaillier



Ferronnerie J.-B. Gauthier Enrg.

774 Saint-Pierre

Terrebonne

666-3754 - 55

de confiance

NAISSANCES

LAMARRE — Le 12 août, a été baptisé Joseph, André, Richard, fils de M. et Mme Jean-Jacques Lamarre (Françoise Therrien), né le 4. Parrain et marraine, André et Danielle Lamarre.

BEAUMIER — Le 13 août, a été baptisée Marie, Claude, fille de M. et Mme Claude Beaumier (Henriette Lorrain), née le 30 juillet. Parrain et marraine, M. et Mme Benoit Beaumier.

CHARTRAND — Le 13 août, a été baptisée Marie, Monique,

Jacinthe, fille de M. et Mme André Chartrand (Rita Marchand), née le 5. Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Marchand.

OUELLET — Le 13 août, a été baptisée Marie, Claire, fille de M. et Mme Raymond Ouellet (Marielle Lebrun) née le 1er. Parrain et marraine M. et Mme Benoit Lebrun.

THERRIEN — Le 13 août, a été baptisé Gaétan, fils de M. et Mme Pierre Therrien (Simone Benoit), né le 5. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Chaput.

TRUDEAU — Le 13 août, a été baptisé Joseph, Ludger, Paul, Stéphane, fils de M. et Mme Paul Trudeau (Micheline Lacelle), né le 7. Parrain et marraine, M. et Mme Ludger Trudeau.

THERRIEN — Le 13 août, a été baptisé Lionel, André, Mario, fils de M. et Mme André Therrien (Lise Ethier), né le 1er. Parrain et marraine, Lionel Therrien, Claire Jean.

LOMORO — Le 13 août, a été baptisé Paul, Lawrence, fils de M. et Mme Victor Lomoro (Lise Laviolette), né le 24 juillet. Parrain et marraine, M. et Mme Laurier Bélanger.

PICHE — Le 19 août, a été baptisé Joseph, Raymond, Sylvain, fils de M. et Mme Germain Piché (Marguerite Grenon), né

le 5. Parrain et marraine, M. et Mme Raymond Gareau.

GAMACHE — Le 20 août, a été baptisée Marie, Gisèle, Claire, fille de M. et Mme Gilles Gamache (Lise Raymond), née le 8. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Saint-Martin.

HACHE — Le 20 août, a été baptisée Marie, Jacqueline, Chantal, fille de M. et Mme Aurèle Haché (Margelène Bu

(suite à la page 9)

MARIAGES

En l'église de Terrebonne:
Le 26 mai, à 10 h. Réjean Simard, fils de feu Adélaïde et de Mme Simard, de Montréal, et Mlle Christiane Lauzon, fille de M. et Mme Léandre Lauzon.

Le 26 mai, à 11 h. Jean-Louis Chartrand, fils de M. et Mme Louis Chartrand de Terrebonne et Mlle Monique Côté, fille de M. et Mme Honoré Côté aussi de notre paroisse.

Le 2 septembre, à 10 h. Réjean Mathieu, fils de M. et Mme Jean-Baptiste Mathieu de Lachenaie et Mlle Marielle Dumont, fille de M. et Mme Albert Dumont, de Terrebonne.

Décès Thériault

Accidentellement, à Terrebonne, le 19 août, est décédé Jean-Claude Thériault, fils de M. et Mme Adrien Thériault, demeurant au 109 rue St-André. Les funérailles avaient lieu mardi, le 22, de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue St-Louis, en l'église de Terrebonne et l'inhumation ici. Outre son père et sa mère, le défunt laisse dans le deuil, ses frères Jacques et Léo, sa soeur Suzanne, ainsi que de nombreux oncles et tantes. A la famille, nos sincères condoléances.

Le jeune Thériault, selon le rapport de la police de Terrebonne, s'est tué dans la nuit de vendredi à samedi le 19, vers 3 h. a.m., alors qu'il filait en auto rue Masson. A la hauteur du détour, près de l'école Notre-Dame, son auto a dérapé et il a frappé un poteau de plein fouet, brisant celui-ci en deux. Les constables Aurèle Haché et Marcel Cadotte ont fait les constatations d'usage.

Décès Héту

Le jeune Guy Héту, 22 ans, demeurant aux appartements Gauthier, rue St-Pierre (ses parents demeurent rue Masson, à Montréal), s'est tué vers 1.20 h. dans la nuit de samedi à dimanche, le 20 août, au rond-point de l'autoroute 25 alors qu'il se dirigeait vers Montréal. Il a dérapé dans le détour et son auto a capoté le tuant sur le coup. Les constables Yvon Brisson et Marcel Cadotte ont fait le rapport de circonstance. Le jeune Héту était le fils de M. et Mme René Héту qui habitaient Terrebonne, il y a quelques années, rue Théberge, angle Bernard.

Décès Cantin

A Repentigny, le 9 août, à l'âge de 77 ans est décédée Mme vve Thomas Cantin, née Béatrice Fortier, demeurant au 116 rue Laurier. Les funérailles avaient lieu le 12, des Salons Jos Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, en l'église de Terrebonne. La défunte laisse dans le deuil un beau-frère et une belle-soeur, M. et Mme Léopold Desjardins. A la famille, nos condoléances.

Décès Vaillant

A Montréal, le 9 août, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Ephrem Vaillant née Eva Savignac, demeurant au 81 boul. St-Charles, Lachenaie. Les funérailles avaient lieu le 12 des Salons Jos Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, en l'église de Lachenaie et l'inhumation au même endroit. La défunte laisse pour la pleurer, outre son époux, ses enfants: Marcel, Gabriel, Aimé et André, Jean, Pierre et Paul, sa fille Paulette, ses frères, Edouard et Henri, sa soeur Henriette ainsi que de nombreux petits-enfants. A la famille, nos condoléances.

Décès Phaneuf

A l'hôpital Fleury de Montréal, le 14 août, à l'âge de 76 ans est décédé M. Paul Phaneuf, fils de feu Alfred Phaneuf et de feu Edesse Cartier, demeurant au 597 rue Saint-Louis. Les funérailles avaient lieu le 17 de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église paroissiale et l'inhumation ici. Le défunt laisse sa soeur, Mlle Juliette Phaneuf, ses nièces, Lucille (Mme Jean-Paul Cadieux), Thérèse (Mme Richard Riou) et Laure Gingras de Los Angeles, un beau-frère, M. Joseph Gingras, trois cousines, Mlle Thélèse Langelier, Mme Hélène Benoit, Mme Bertha Couture. A la famille, nos sincères condoléances.




MONUMENTS

vendus à sacrifice
cause: départ

Granby Memorial Art

W. PICARD, propriétaire
570, rue Chartrand — TERREBONNE — 666-4428



SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires ● Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres ● Enveloppes

Imprimerie
COMMODORE ENR.

Albert Daigle, prop.
159 Boulevard (coin Théberge) 666-3746

Donnez des fleurs...
vous plairez sûrement!

TERREBONNE
FLEURISTE Enrg.

Mme A. S. Boisvert
Ouvert tous les jours

BOUQUETS DE NOCES — DECORATIONS
TRIBUTS FLORAUX
Tél. 665-3329 — 611 Saint-François — Terrebonne



Une ambiance digne
dans un cadre à la mesure
de votre respect

Résidence Funéraire
St-Louis Inc.

Directeur de funérailles
Roland Thuot

939 St-Louis Terrebonne 666-4092



REMERCIEMENTS

Mlle JULIETTE PHANEUF ET SES NIECES
remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 14 août, à l'âge de 76 ans, de M. Paul Phaneuf, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

MADAME ALEXANDRE GRENON ET SA FAMILLE
remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alexandre Grenon, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Mme Hervé Cornellier et son fils remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléance lors du décès le 18 juillet, à l'âge de 74 ans de M. Hervé Cornellier, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

+ SALON
FUNERAIRE

JOS. GUAY & FILS



Pour un service professionnel indispensable en cas de décès, confiez-vous à un spécialiste LICENCIE et RECOMMANDE par LA CORPORATION DES DIRECTEURS DE FUNERAILLES ET EMBAUMEURS DU QUEBEC. Fondée en 1943, avec l'ouverture du premier salon funéraire moderne de la Ville de Terrebonne.

La Maison **JOS. GUAY & FILS**, directeur de funérailles, dont M. LEOPOLD GUAY, DIPLOME DE L'INSTITUT DES EMBAUMEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC, en est le Directeur-Gérant.

Rénovés en 1963 pour en faire des salons ultra-modernes, avec toutes les facilités sur un même plancher. Le tout climatisé et muni d'un système électronique purificateur d'air et éliminateur de fumée.

Stationnement des plus accommodants.

Funérailles à prix marqués, garantie pour la protection du public. Nos prix conviennent à toutes les bourses et à tous les goûts, et défont toute compétition.

Adressez-vous à une maison de caractère de haute moralité, capable de faire des funérailles respectueuses et dignes.

JOS. GUAY & FILS

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

756 St-Louis, coin St-André (près de l'Eglise) Terrebonne Tél. 666-3832

Centre de couture

Le Centre de couture Laval Ltée est maintenant établi à Terrebonne, rue Saint-François, (ancien local Commodore) et M. Marcel Roy, le fondateur de l'entreprise, déjà établie à Duvernay, nous a donné les renseignements intéressants le public de la région.

Le Centre fait des vêtements pour hommes et femmes de même que la haute couture pour ses membres seulement (\$10 pour la carte de membre) au prix de la manufacture plus 20% pour l'administration. On peut d'ailleurs s'y inscrire dès maintenant. On y donnera également des cours de couture et de perfectionnement comme dessinateur ou dessinatrice de mode.

Pour tout renseignement, on peut s'adresser sur les lieux,

rue Saint-François, entre Saint-André et Saint-Joseph ou en communiquant avec M. Roy à 661-2172.

EN BREF

... Sans doute pour la première fois depuis le début de l'été, on a aperçu un individu qui jetait des déchets sur la route de la grotte au coteau samedi après-midi dernier. Un dirigeant du comité de la grotte a noté le numéro de permis et l'affaire n'en restera pas là.

... Les amateurs de blé-d'Inde pourront se régaler samedi soir en participant à une épluchette qui aura lieu au Domaine Monette, chemin Saint-Pierre, à Mascouche, au profit des Loisirs de Greenwich Village Ltée...

... L'ouverture des classes de 1ère année aura lieu le 5

septembre à l'école Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, Mme Léopold Bélisle, directrice, au 634 rue Raymond.

... Il reste bien peu de déchets le long de la route du coteau qui mène à la grotte. Nous nous demandons s'il n'y aurait pas moyen que l'inspecteur municipal de Lachenaie (c'est son territoire) fasse nettoyer le chemin. Avec quelques bons hommes et deux heures de travail, tout serait parfait et propre.

... Quand seront remplacées par le ministère de la Voirie les plaques en bronze qui avaient été volées sur les ponts Ernest-Mathieu et Louis-Page ?

CONTRAT

Le contrat pour les travaux d'égout et d'aqueduc sur l'île

Saint-Jean a été octroyé par le Conseil municipal à Cie de Construction Tolhurst Ltée à \$266,603.25, le 7 août. L'échevin Daunais, appuyé par l'échevin Beaudoin a proposé que l'offre de Tolhurst soit acceptée, sujet à l'approbation du ministère des Affaires municipales et à l'endossement personnel de M. Elias Kotler garantissant le paiement des taxes spéciales pour les travaux pour une période de cinq ans.

En amendement l'échevin Claude Paquette, appuyé par l'échevin Aimé Lemelin, a proposé que M. Kotler présente un bilan personnel acceptable par le Conseil ou la présentation d'un contrat de garantie d'une compagnie d'assurance. MM. Beaudoin, Daunais et Bélisle ont voté pour la proposition principale qui a été adoptée sur division.



COMMERCIALE

Le ministère de l'Industrie du gouvernement fédéral vient de publier une brochure intitulée "Services fédéraux à l'information des hommes d'affaires" qui donne un aperçu détaillé des services que peuvent rendre au commerce et à l'industrie 25 ministères et agences du gouvernement. On peut se procurer à titre gratuit des exemplaires en français ou en anglais en adressant sa demande à la Direction de l'Information, ministère de l'Industrie, 123 rue Slater, Ottawa, (Canada).

Les commerçants et hommes d'affaires de la région qui désirent faire connaître ce qui se passe de nouveau dans leur commerce, industrie ou profession, n'ont qu'à communiquer avec nous au journal pour insertion gratuite dans cette colonne commerciale. Composez 666-3948.

La Ferronnerie M. Jacques Limitée a obtenu les agences DeVilbiss (compresseurs à air et accessoires), Dormer (outillages de qualité) et Warrior Taps & Dies (outillage de machiniste industriel). Les entreprises industrielles de la région feraient bien de consulter cette ferronnerie à ce sujet.

Place Longchamps Inc., vient d'être officiellement incorporé comme compagnie au Secréariat de la province. L'avis vient d'être publié dans la Gazette Officielle du 12 août. La compagnie pourra exploiter des terrains pour roulottes et autres véhicules et exercer le commerce de compagnie de placement. Le siège social est à Saint-Louis-de-Terrebonne.

NAISSANCES...

(suite de la page 8)

reau), née le 5. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Bureau.

MORIN — Le 20 août, a été baptisé Joseph, Emilien, Patrice, fils de M. et Mme Serge Morin (Madeleine Pineault), né le 6. Parrain et marraine, Emilien Deschênes et Gertrude Perreault.

PLOUFFE — Le 20 août, a été baptisée Marie, Gisèle, Nathalie, fille de M. et Mme Fortunat Plouffe (Colette Frégault), née le 6. Parrain et marraine, M. et Mme Jerry Adam.

MARULLO — Le 20 août, a été baptisée Marie, Claudette, Isabelle, fille de M. et Mme Claude Marullo (Jocelyne Guichard), née le 8. Parrain et marraine, M. et Mme Philippe Barbaud.

GAGNEZ LE GROS LOT DES MARCHANDS DE TERREBONNE

LE GROS LOT :

1. TELEVISEUR EN COULEURS
2. ETOLE DE VISON
3. AUTO-NEIGE

TROIS CADEAUX DE GRANDE VALEUR!

CHAQUE COUPON PEUT VOUS VALOIR UNE CHANCE DE

GAGNER

DES PRIX DE

\$25.00

TIRES AU SORT

EN AOÛT, SEPTEMBRE OCTOBRE ET NOVEMBRE

LES MARCHANDS MEMBRES AFFICHENT CE SIGLE A LA DEVANTURE DE LEUR COMMERCE

Aucune limite de participation chez les marchands membres

Demandez vos coupons et déposez-les chez les marchands membres

FAITES VOS ACHATS A TERREBONNE CHEZ LES MARCHANDS DE LA FLECHE JAUNE

Ce concours est ouvert à tous les résidents de la province de Québec, à l'exception des propriétaires et employés des commerces membres de la promotion, de même que les membres de leurs proches familles.

L'animation du milieu étudiant sera mieux comprise à la Régionale Duvernay

Un camp de "leadership" aura lieu à Val-Morin du 28 au 31 août, sous la direction de M. Yvan Dubois.

Dans le but de mieux se préparer à l'animation du milieu étudiant à la régionale Duvernay, un camp de "leadership" sera tenu dans les Laurentides du 28 au 31 août prochain, qui permettra à une centaine d'étudiants et étudiantes de coordonner plus efficacement le travail de contact entre les directeurs, les aumôniers, les professeurs et les étudiants dès le début de septembre.

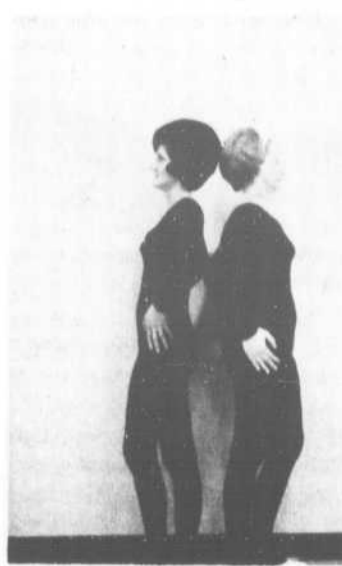
Il y aura à la rentrée de septembre, 85 classes réparties dans les différentes écoles sous l'égide de la régionale. La direction et le personnel pédago-

gique ont besoin du support et de la coopération des étudiants pour mener à bien leur animation. Le camp de "leadership" permettra donc à certains élèves de développer leurs qualités de chef; ceux-ci pourront ensuite amener l'étudiant à collaborer activement à l'organisation de la vie de l'école et à comprendre son rôle dans la cité étudiante.

Le camp sera sous la direction de M. Yvan Dubois; il sera aidé dans sa tâche par Mlle Ginette Lavigne et M. Gilles Gamache, de Terrebonne.

DEVELOPPEMENT - PHYSIQUE

De retour au travail mesdames



La charmante madame Ménard professeur des cours de développement physique au Service de la Récréation, nous reviens encore cette année en très grande forme. Nous l'avons rencontrée dernièrement et nous avons constaté qu'elle n'a rien perdu de ses charmes, nous comprenons pourquoi tant de dames et demoiselles se sont inscrites à ces cours la saison dernière.

Madame Ménard nous prie de souhaiter la bienvenue à toutes les dames qui ont suivies ses cours la saison dernière. Ces dames auront la préférence cette année s'il y a trop grand nombre d'inscriptions.

Les cours débuteront le 11 septembre. Ou voudra bien téléphoner à Mme Ménard à 666-4759 pour s'inscrire. La cotisation à l'inscription est de \$5.00.

SUPERIEURE



Sr Jeanne Clément, C.N.D.

a été nommée le 20 juillet dernier, supérieure au couvent de Terrebonne. Soeur Jeanne Clément, C.N.D. brevet "A", baccalauréat en Pédagogie, a été dix-huit ans au service de la Commission scolaire de Montréal, dont treize années comme directrice: cinq au cours élémentaire et huit au cours secondaire. En 1957, elle fut la fondatrice et la première supérieure-directrice de l'école secondaire Soeur-Sainte-Anne-Marie, à Ahuntsic. En 1963, M. Armand Beaulieu, i.e., au département de l'Instruction publique d'alors, lui décernait la décoration du Mérite scolaire, deuxième degré. Puis, elle se dévoua encore deux années à l'école secondaire Saint-Luc, à Notre-Dame-de-Grâce.

Soeur Jeanne Clément, C.N.D. passa dix-sept années à l'école secondaire des SS Martyrs Canadiens de la Commission scolaire de Québec: quinze ans à titre de professeur et deux comme supérieure.

La nouvelle supérieure se dit heureuse de venir collaborer à l'oeuvre de l'éducation dans la ville de Terrebonne. Nous lui souhaitons la plus cordiale bienvenue parmi nous.

REGIONALE

Assemblée du 1er août:

• Le secrétaire-trésorier a été autorisé à préparer un emprunt à long terme pour l'école polyvalente "Armand-Corbeil" à Terrebonne.

• Le secrétaire a été autorisé à demander des prix pour les travaux de plomberie-chauffage à l'école secondaire "Evariste-Leblanc".

• La facture de l'architecte Jacques Folch-Ribas au montant de \$20,000., représentant une avance sur ses honoraires de l'école "Armand-Corbeil" soit acceptée.

• L'école polyvalente à être érigée à St-Vincent sera appelée "Ecole secondaire Vanier" en l'honneur de l'ancien gouverneur général.

Assemblée du 8 août:

• La régionale a loué de Colonial Mortgage & Acceptance Corp., un local de 3,000 pieds carrés au coût mensuel de \$2.25 le pied carré, le bail de location étant de 2 ans, pour y installer les bureaux de l'administration, au Centre d'achats de St-Vincent.

Assemblée du 15 août:

• Une offre de \$0.122 le pied carré sera faite à la succession Masson, pour 300,000 pieds carrés de terrain à Terrebonne pour y établir la polyvalente.

• La régionale a accepté de défrayer les frais de scolarité pour tous les enfants sourds-muets du territoire de la régionale.

Un emprunt de \$1,850,000.

Les commissaires de la régionale Duvernay emprunteront bientôt la somme de \$1,850,000 pour les fins d'achat de la propriété des Frères Maristes à Saint-Vincent (\$1,410,058), les travaux de rénovation (\$173,200), l'aménagement intérieur (\$85,000), extérieur (\$25,000), les honoraires professionnels (\$23,956), les frais de financement (\$96,447) et les frais divers (\$36,338).

Relations publiques à la Régionale

La Commission scolaire régionale Duvernay a formé récemment un comité qui sera responsable à compter de maintenant des relations publiques de l'organisme. MM. Célestin Poulin, commissaire, Achille Corbo, administrateur secrétaire-trésorier, Lucien Beaulieu, directeur des écoles et Yvan Dubois, coordonnateur de l'éducation physique seront les membres du comité. Le responsable de l'information et de la rédaction devait être choisi à l'assemblée des commissaires mardi.

Le comité a été constitué dans le but de mieux informer les parents et les contribuables de la région sur ce qui se passe aux assemblées des commissaires, dans l'organisation des programmes scolaires; les faits et gestes de la régionale feront l'objet de communiqués aux journaux régionaux.

Nous nous réjouissons à La Revue de Terrebonne de cette importante décision et nous y voyons le résultat de multiples démarches auprès de l'administration et des commissaires pour obtenir le plus d'information possible sur cette grande organisation qu'est la régionale.

Jusqu'à maintenant il fallait l'opiniâtreté et la patience du journaliste de métier pour dénicher les nouvelles; désormais les journalistes pourront obtenir les renseignements qu'ils désirent en s'adressant à un responsable de l'information.

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE PEINTURE

Ménages d'automne exécutés à votre satisfaction et rapidement

Peinture à l'intérieur et à l'extérieur

Voyez d'abord un expert:



Deux équipes de deux peintres experts à votre disposition pour meilleur service A l'heure ou au contrat Estimés gratuits

YVON RHEAUME

ENTREPRENEUR - PEINTRE

710 boulevard Terrebonne

Terrebonne

Venez profiter des spéciaux de notre GRANDE VENTE

Dès cette fin de semaine venez habiller garçons et filles et évitez les foules

RETOUR à l'ECOLE



COMPLET pour GARÇONS

VESTON ET 2 PANTALONS

\$21.95

ET PLUS

VESTONS sport en corduroy ou lainage \$9.95 et plus

BLOUSES

blanches pour l'école à partir de

\$1.98

JUPES GRISES

à partir de 6.95 TUNIQUES de 5.95

CHEMISES - \$2.00

pour garçons et plus

VOYEZ NOS AUTRES SPECIAUX DURANT CETTE SEMAINE

CHEZ OSCAR

Le magasin du chic à prix raisonnables...

694 Saint-Pierre

666-3102

Terrebonne

Nos jeunes étudiants à l'extérieur

Voici une première liste des étudiants de notre ville qui iront dans les institutions de l'extérieur pour parfaire leurs études. Cette liste a été compilée par Mlle Marcelle Demers que nous remercions pour son obligeance.

A l'Institut Pédagogique Westmount: Danielle Sanscartier, Ginette Léveillé, Marguerite Lachapelle.

Au Collège Sainte-Croix: Aline Sanscartier, Pierre Ouimet, Diane Valiquette, Daniel Doyle, Gilles McDuff, Alain Chante-lois, Hélène Lacroix.

Au Collège Saint-Ignace: Louise Aubin.

A Ignace-Bourget: Nicole Thouin.

A Marguerite d'Youville: Lorraine Thouin, Christiane Lachapelle.

A L'Université de Montréal:

Colette Gervais, François Chartrand, Michel Charbonneau.

Hautes Études Commerciales: Jean-Marc Lauzon.

Hôpital Maisonneuve: Claudine Perreault, Françoise Champagne.

Au Séminaire de Sainte-Thérèse: Angéline Clark, Louise Lauzon, Jules Chiasson, Marie Meunier, Claude Gadbois.

Au Collège de l'Assomption: Pierre Gauthier, Michel Bourque, Jean Bourque, Réjean Desjardins, France Gauthier.

A Rivière-du-Loup: Jean Clark.

Au Collège Notre-Dame: Pierre Lalancette.

Métiers Commerciaux: Martine Fontaine.

Technologie Laval: Marie-Josée Fontaine, Jean Desroches, Jacques Champagne, Claude Perreault.

Hôpital Sainte-Justine: Raymond Raymond.

Hôpital Saint-Luc: Mireille Longchamps.

Cardinal-Léger: Mireille Dumas, Madeleine Légaré, Thérèse Bureau, Micheline Locas, Lise Brisson, Monique Charbonneau, Marie Grenon.

Collège Saint-Laurent: Yolande Dumas.

Châtelain Business College: France Ouimet, Marguerite Lapointe.

Séminaire Saint-Augustin, Cap-Rouge: Raymond Asselin.

Polytechnique: Richard Lamo-ges, Roseline Chartrand.

Collège Sainte-Marie: Lise Valiquette, Michel Clark.

Institut Familial Saint-Jacques: Marie-France Papineau, Christiane Papineau, Andrée Langlois, Nicole Langlois.

Université Laval: André Gauthier, Sylvie Dancose.

DEPART DU SEMINAIRE

Le R.P. Jacques Thibodeau, s.s.s. professeur de latin et grec au Séminaire Saint-Sacrement depuis 25 ans, a laissé sa petite patrie de Terrebonne. Il a été appelé par ses supérieurs comme vicaire dans la paroisse des Pères à Sherbrooke.

Le R.P. Gaston Pagé, s.s.s., procureur durant de nombreuses années au Séminaire, nous quitte pour la paroisse des Pères à Alma, Lac Saint-Jean.

D'autre part, le R.P. Maurice Brouard, s.s.s., qui était aumônier de la régionale à Alma, ira étudier la catéchèse durant les

Regina Assumpta: Louise Lacroix.

Collège de Montréal: Pierre Lacroix.

deux prochaines années à l'Institut catholique de Paris.

REÇUS

Les reçus pour oeuvres de charité ne seront plus acceptés par l'impôt fédéral à moins que la paroisse qui les émet n'ait un système d'enveloppes numérotées comme à Terrebonne. Les paroisses qui n'ont pas de comptabilité adéquate pour chaque paroissien, ne seront plus considérées par le gouvernement parce que les inspecteurs ne pourront rien vérifier. Six paroisses de Sherbrooke se sont vus refuser leurs reçus récemment.

Nous inscrirons avec plaisir les noms des étudiants qu'on voudra bien nous communiquer à 666-3948.

Vente

RETOUR à l'ÉCOLE

ANDRÉ 5-10-15 INC.

653 RUE ST-PIERRE
TERREBONNE



UNE AUBAINE!

Feuilles mobiles **76¢**

Paquet de 250 feuilles pour remplir le cahier à anneaux. Rayées avec marge. 8 1/2 x 11. Rég. \$1.25.

seulement

PAPIER POUR COUVRIR LES LIVRES "DURCO"

Rouge, vert, brun, noir

6 vgs **\$1.00**

CARTABLES 1 1/2" ET 2" **\$1.57**

CRAYON-STYLO avec efface, rég. .39 **25¢**



ROBES

DE FILLETES EN TRICOT ET COTON

\$3.99 à \$8.99

BLOUSES

DE FILLETES MANCHES LONGUES "PERMANENT PRESS"

\$1.49

COLLANTS

assortis de couleurs de qualité indémaillable **GRANDEURS**

6 - 8 — 1.69
8 - 10 — 1.89
10 - 12 — 1.99
12 - 14 — 2.29

CHANDAILS

COLLET ROULE, AVEC ZIPPER - ASSORTIS DE COULEURS - MANCHES LONGUES

GRAND SPECIAL **\$1.29**

CHEMISES

Pour garçons **Grandeurs 11 à 14 1/2 \$1.67**



PANTALONS GRIS

4 à 6x 8-10-12-14 ans

\$1.99 \$2.69

SOUS-VETEMENT pour garçons S.M.L. et 2, 4, 6. **39¢**

Surveillez la circulaire

VALEURS EXCEPTIONNELLES

ANDRÉ 5-10-15 INC.

653, rue St-Pierre

TERREBONNE

Tél.: 666-8051

Le commissaire Robert propose :

Rencontres avec les commissions scolaires de la région pour échanger des idées

Les religieuses de la C.N.D.

Voici la liste des membres du personnel enseignant pour l'année académique 1967-1968 chez les religieuses de la Congrégation Notre-Dame :

A l'école secondaire Evariste-Leblanc (campus Duvernay) : S. Yvette Moreau, suppléante en mathématiques chez les filles 8e, 9e, 10e et 11e ; S. Valéda Rivais, mathématiques en 11e ; S. Denise Bergeron, français en 11e ; S. Estel Molette, catéchèse et français en 10e.

Au manoir Notre-Dame, à Mascouche : S. Suzanne Sauvé, mathématiques en 8e ; S. Jeanne d'Arc Dupont, catéchèse et géographie en 8e.

A l'école Notre-Dame, Terrebonne : S. Annette Désy, directrice ; S. Aline Mercier, directrice-adjointe.

Le commissaire Yvon Robert a proposé à ses collègues de la Commission scolaire, à l'assemblée du 10 août, de promouvoir des rencontres entre les commissaires de la région afin de poursuivre certains objectifs et échanger des idées. Il a suggéré la tenue d'une assemblée préliminaire des commissions de Saint-Vincent, Saint-François, Terrebonne, Duvernay, Les Ecoles, qui permettrait de prendre contact avec les autres commissaires, de fraterniser et de former ensuite un comité des commissaires qui s'assemblerait régulièrement.

M. Robert a ajouté qu'il serait à propos de discuter de problèmes communs aux commissaires de la région afin que tous bénéficient des réalisations accomplies ailleurs.

LE PERSONNEL DU SEMINAIRE SAINT-SACREMENT

Il y aura au moins 500 étudiants qui fréquenteront le Séminaire Saint-Sacrement de Terrebonne dès l'entrée de septembre, dont 140 élèves du cours ordinaires des Pères et 360 environ de la régionale Duvernay, à la suite de l'entente qui est intervenue pour l'utilisation maximum de cette institution.

Les élèves de la régionale se recruteront dans Terrebonne, Lachenaie, Mascouche et Saint-Joachim et fréquenteront les classes 8e, 9e, 10e et 11e classique et 8e, 9e et 10e scientifique. Il est bien entendu que seuls les garçons seront admis

à l'enseignement au Séminaire S.S.

LE PERSONNEL RELIGIEUX
Le R.P. Emilien Leblanc, s.s. assumera encore cette année les fonctions de supérieur de l'institution de la rue Saint-Louis. Le R.P. Jean-Marie Chaloux, s.s. sera l'adjoint du P. Leblanc. Les autres postes :

R.P. Lucien Leblanc, s.s., procureur ; R.P. Yves Lemire, s.s., directeur des étudiants ; R.P. Roger Ethier, s.s., directeur de la Pastorale, consulter et professeur à temps partiel ; R.P. Gilles Gélinas, s.s., professeur ; R.P. Léas Sirard, s.s., professeur à temps partiel ; deux pères nouvellement

Le personnel académique des écoles

Le directeur général des écoles, M. Rodrigue Lamothe nous communique la liste du personnel académique pour les écoles régies par la Commission scolaire de Terrebonne, cette année.

LA DIRECTION DES ECOLES :
Frère Laforest, directeur à l'école Léopold-Gravel ; adjointe au directeur, Mme Yolande Laprise.

Frère Milot, directeur à l'école Saint-Louis.

Frère Desrosiers, directeur à l'école Saint-Louis annexe.
Soeur Annette Désy, directrice à l'école Notre-Dame.

LES PROFESSEURS (57) :

Mme Agathe Beaudoin, Mlle Lorraine Bergeron, Mme Marie Bessette, Mlle Louise Boisclair, frère Albert Bougie, M. Yvon Boutin, Mlle Lise Cantin, Mlle Denise Chouinard, Mme Lucille Cormier, Mlle Rose Cossette, Mme Annette Demers, Mlle Louise Despatie, Mlle Ghislaine Dion, Mlle Luce Dubois, Mme Françoise Dugas, Mme Juliane Dumont, Mme Gisèle Durant, Mme Irène Ferland, Mlle Francine Forest, Mme Carmelle Forget, Mlle Claudette Forget, Mme Rose Forget, Mlle Yvette Forget, Mme Micheline Fortin, Mme Catherine Gagnon, Mlle Céline Gagnon, Mlle Claire Gascon, Mme Germaine Gauthier, Mlle Jacqueline Gélinas, Mlle Jeannine Giguère, Mme Mariette Gouger, M. Pierre Hamelin, Mlle Lise Houle, Mme Claude Hudon, Mlle Claire Lacasse, M. Richard Lafrenière, Mme Juliette Lamoureux, Mme Thérèse Landry, Mlle Monique Lapière, Mlle Aline Laplante, Mme Jeannine Lauzon, Mlle Marguerite Laverdière, Frère Lepage, Mme Reine-Alice Levert, Mme Lucille-B. Major, Mme Réjeanne Nadeau, Mlle Murielle Paquette, Mlle Réjeanne Payette, Mlle Andrée Plante, Mlle Thérèse Plante, Mme Monique Renaud, Mlle Huguette Robert, Mme Réjeanne Ste-Marie, Mme Lise Therrien,

ordonnés, Martin Girard, s.s., professeur ; Claude Courchesne, s.s., professeur, ordonné à l'église de Terrebonne avec le R.P. Denis Germain.

Deux pères missionnaires de la Consolata feront partie du personnel les RR. PP. Fernand Delage, i.m.c. et J. Tolmino Redighieri, i.m.c. Vingt-cinq de leurs étudiants poursuivront leurs études ici.

M. Yvon Robert de Terrebonne devient le directeur des études.

Le R.F. Ludovic Boissonneault, s.s. sera l'adjoint au procureur et chef du secrétariat. Le R.F. Albert Grenon, s.s., chef-cuisinier, R.F. Gérard Deshaies, s.s., chauffeur et R.F. Louis-Georges Martineau, s.s., sacristain, linger.

LE PERSONNEL ENSEIGNANT

Voici une liste des professeurs qui enseigneront au Séminaire cette année :

MM. Marcel Aubut, géographie et arts plastiques ; Guy Archambault, français et histoire ; André Bastien, mathématiques ; Paul-Luc Brisson, catéchèse et éducation physique ; Mlle Ginette Céré, mathématiques ; André Forest, français, histoire ; Louis-Guy Gauthier, bibliothèque ; Jean-Louis Giguère, sciences naturelles, géographie ; L.-P. Girard, anglais ; André Jetté, information scolaire ; Denis Larocque, latin, histoire ; André Larose, anglais, français ; Gilles Luneau, langue parlée ; Claude Majjeau, catéchèse, français ; Albert Massicotte, mathématiques ; Mlle Magali Mayet, français, espagnol, langue parlée ; Robert Mercier, mathématiques ; Nicole Messier, anglais ; Jean Paquin, français, géographie ; Guy Plamondon, éducation physique para-scolaire ; Marcel Roy, physique.

REGLEMENT ADOPTE

Aucun contribuable ne s'est opposé à l'adoption du règlement qui prévoit un emprunt de \$18,600 pour les retenues des entrepreneurs sur les règlements d'aqueduc et d'égout du village de Mascouche. A l'assemblée de lundi soir, S.H. le Maire a donné les explications nécessaires à une soixantaine de contribuables sur les lieux. M. Eugène Samson présidait l'assemblée.

ECOLE STE-THERESE

Première année officielle - Pré-scolaire
Maternelle (académique)

Pour informations :

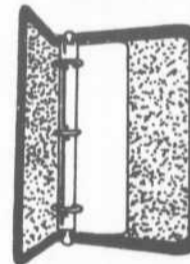
666-3380 — 666-3518 — 521-0737
Mme L.-A. DRAINVILLE

VOUS POUVEZ MAINTENANT VOUS
PROCURER TOUS LES ARTICLES
DE CLASSE ET DE BUREAU
AU NOUVEAU

SALON DU LIVRE



LE CHOIX EST PLUS
GRAND QUE JAMAIS !



CARTABLES

pour feuilles
mobiles

de .49 à \$2.25



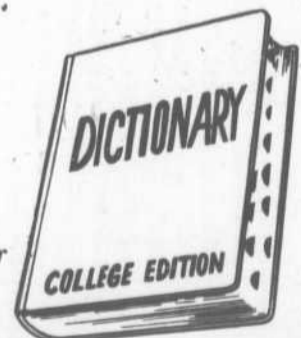
Feuilles mobiles

de .25 à \$1.20

• CAHIERS • LIVRES DE COMPTABILITE
• RUBANS A DACTYLO • CRAYONS DE COULEUR

GRAND CHOIX DES
MEILLEURS
DICTIONNAIRES
EN TOUTES
LANGUES

Nous pouvons vous obtenir
tous les dictionnaires
sur le marché
du livre.



LE SALON DU LIVRE VOUS INVITE A VENIR VOUS
PROCURER TOUS CES ARTICLES. AUSSI GRAND CHOIX
DE LIVRES DE POCHE, EDITION DU JOUR ET DE
L'HOMME.

LE SALON DU LIVRE

191 rue St-André

Terrebonne

TEL.: 666-3142



LA CLASSE "PREPARATOIRE" au collège Saint-Louis en septembre 1934. Reconnaissez-vous plusieurs de nos concitoyens d'aujourd'hui ? A l'avant, les RR. FF. Alcidas Raby, préfet de discipline, Charles A. Baker, directeur et le F. Grégoire, professeur. A genoux, Maurice Céré et ... Pelletier.

Deuxième rangée : ... Chaput, Claude Vézina, Gérard Layette, ... Bourgouin.

Troisième rangée : Maurice Chayer, Marcel Côté, Philippe Bélisle, André Dufour, Edmond Boucher.

Quatrième rangée : André Limoges, Gilbert Corbeil, Marcel Gendron, Conrad St-Yves, Jean Limoges, Jean McKay.

Cinquième rangée : Albert Chartrand, ... Layette, Aurélien Boisvert, ... Thibodeau, Maurice Sarrazin, André Côté, ... Pelletier.

Sixième rangée : Léo Courval, Charles-Henri Bouchard, Edgar Martin, ... Jean Gascon, Yvon Despatie.

Septième rangée : Marcel Ratelle, Guy Lachapelle, Lucien Calvé, Gérard Therrien, ... Chapleau, ... Ratelle, ...

Huitième rangée : Marcel Quevillon, Roland Lachapelle, ... Cotineau, Edouard Brien, ... Chaput, ... Cotineau.

Neuvième rangée : Pierre Lauzon, Gérard Malouin, Marcel Charbonneau, René Malouin, Lucien Doyle, ...

Dixième rangée : René Gascon, ... Paul Raymond, ... Martin, ... Boisvert, ... (Cette photo nous a été prêtée par M. André Dufour).

A LA COMMISSION SCOLAIRE

A l'assemblée du 10 août participaient MM. Robert Clark, président; Claude Paquette, Achille Lachapelle et Yvon Robert, commissaires. Le secrétaire-trésorier, M. Raymond Rouleau, C.A.

TOIT DU GYMNASE — On a constaté que l'eau s'infiltre par le toit du gymnase de l'école Léopold-Gravel et le secrétaire en a avisé Sauvé Construction Limitée et l'architecte, M. Jacques-Yves Langlois. Celui-ci, présent à l'assemblée, a suggéré aux commissaires une expertise d'une partie du toit par un laboratoire afin de déterminer les responsabilités.

ENTENTE — Une entente interviendra entre la Commission et la ville pour les locaux nécessaires à l'organisation des loisirs. Me Paquette a dit que la C.S. avait investi au moins \$10,000 en équipement de gymnase qui avait été plus ou moins employé. M. Jean-Louis Paquin, directeur des loisirs,

présent à l'assemblée a expliqué que le manque de professeurs compétents en éducation physique l'avait empêché d'utiliser au maximum l'équipement.

OFFRE — L'offre de M. Maurice Nolin, peintre, pour peindre à l'annexe a été acceptée à \$1,050.

LOCAL — Mme Louise Larroche a demandé un local pour ses classes maternelles à la CS vu l'occupation de son local au Centre. Les commissaires lui donneront une réponse bientôt.

COURS D'ANGLAIS — La CS a accédé à la demande de M. C.C. Murray pour des cours d'anglais d'adultes à raison de \$100 pour les 20 semaines de cours.

FEDERATION — La CS fera partie de la Fédération des CS de la région de Montréal (au lieu de Saint-Jérôme où les avantages sont nombreux.

TROTTOIR — Les commissaires ont accepté le prix de

\$14,000 pour la construction du trottoir devant l'école St-Louis, par la ville de Terrebonne.

HUILE — Le commissaire Paquette a demandé que les offres d'huile à chauffage viennent seulement des fournisseurs de Terrebonne. Le commissaire Robert a proposé en amendement de demander des offres surtout à Mongeau & Robert de qui on a toujours eu un excellent service. MM. Robert, Clark ont voté pour l'amendement, MM. Paquette et Lachapelle contre et le président a voté pour.

ENTREE — L'entrée des élèves aura lieu le 5 septembre. Toutefois les professeurs seront convoqués pour vendredi le 1er septembre. Journée pédagogique et de rencontre avec la direction et les commissaires. Les commissions scolaires de Lachenaie, Mascouche et Saint-Joachim seront aussi convoquées par le directeur des écoles, M. Rodrigue Lamothe.

Inscriptions maintenant

ECOLE NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR

Directrice: Mme Léopold BELISLE

Première année — Enseignement tel que la Commission scolaire Mathématiques modernes

634 Raymond

Terrebonne

\$10 par mois

POUR VOS PHOTOGRAPHIES DE MARIAGE

Studio

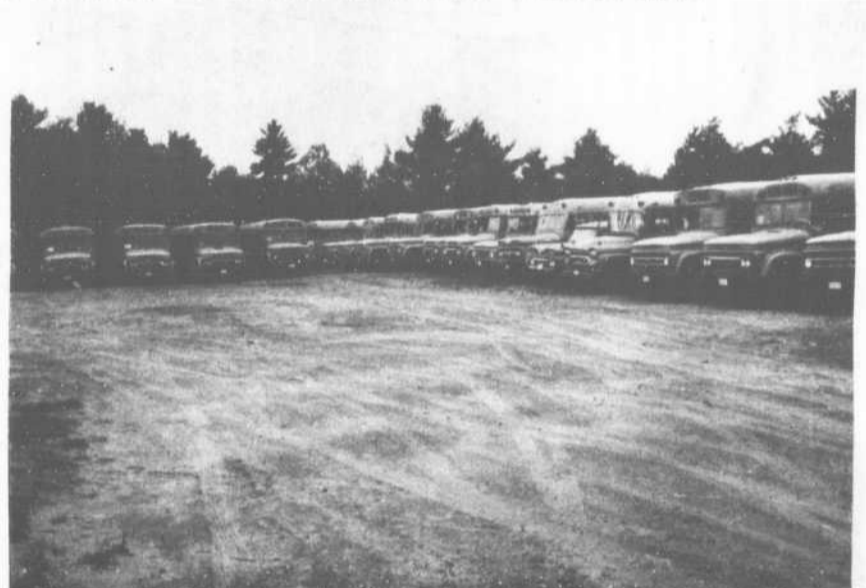
marc beaudoin

540 Cr. St-Jean-Baptiste, Duvernay

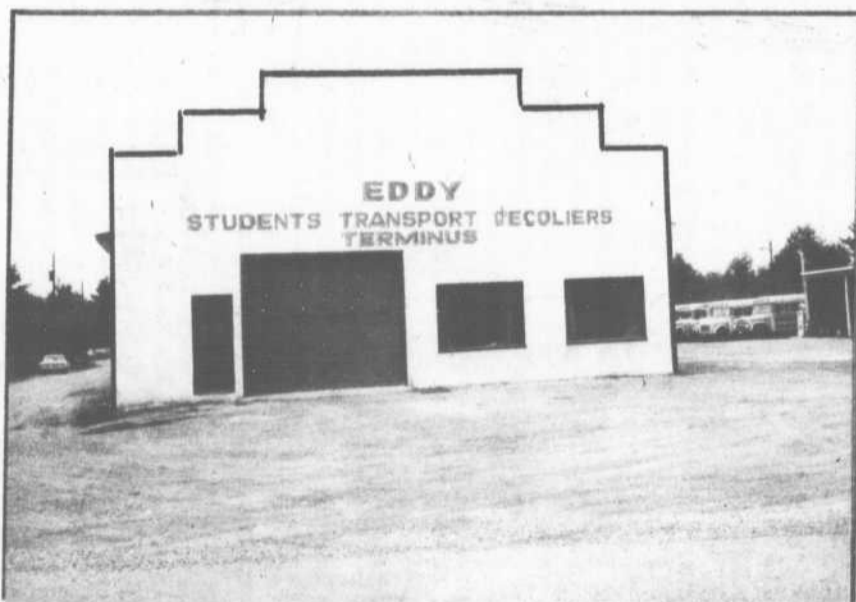
669-3128

CHERS PARENTS

VOS ENFANTS SONT TRANSPORTES DE CHEZ VOUS A L'ECOLE AVEC LE MAXIMUM DE SECURITE GRACE A NOS CHAUFFEURS TRES COMPETENTS ET EXTREMEMENT PRUDENTS



Vue d'ensemble de la flotte des 53 autobus des "Entreprises Eddy Inc.". Ces autobus desservent les Commissions scolaires de Terrebonne, Mascouche, Rosemère, Ste-Anne-des-Plaines, Régionale Duvernay, le Séminaire de Ste-Thérèse et la Comm. scolaire Laurenvale.



L'administration des "Entreprises Eddy Inc." est située dans cet édifice qui comprend également l'atelier de mécanique, salle de repos pour les conducteurs d'autobus.

M. EDDY ELLIS ET LE PERSONNEL
souhaitent une excellente année à tous les élèves

LE TRANSPORT DES ECOLIERS PAR "LES ENTREPRISES EDDY INC."

est devenu dans toute la région le synonyme de

CONFORT

BIEN-ETRE

SECURITE

à cause de son excellente administration interne, le bon ordre des véhicules employés et la compétence et la courtoisie de son personnel.

NOTRE DEVISE: BIEN SERVIR NOS CLIENTS

Si au cours de l'année scolaire vous avez une plainte à formuler au sujet du service, du comportement de nos conducteurs, veuillez communiquer vos plaintes à notre contrôleur à

666-3302

LES ENTREPRISES EDDY INC.

227 ENGLISH ROAD

666-3302

TERREBONNE-HEIGHTS

HONNEUR AUX GAGNANTS DU CONCOURS DE LA SECURITE DU CYCLISTE



organisé par le CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

EN COOPERATION AVEC LE SERVICE DE LA POLICE DE
LA VILLE DE TERREBONNE

Message du président

Le concours de Sécurité en Bicyclette, organisé par le Club Optimiste de Terrebonne Inc., s'est avéré un franc succès. Les jeunes de Terrebonne ont manifesté beaucoup de coopération et se sont montrés assidus à suivre les règlements de sécurité énoncés dans la Revue de Terrebonne.

Les buts premiers de l'Optimiste dans notre ville sont de protéger et aider la jeunesse à tous les niveaux. Le Club Optimiste s'efforce par tous les moyens d'aider les jeunes à se fonder un meilleur avenir, de leur faire voir la vie du bon côté, de leur montrer leurs responsabilités dans la société, le rôle qu'ils ont et auront à jouer dans leur ville, dans leur milieu d'étude et dans leur milieu de travail. Le Club Optimiste avec l'aide du département de la Police essaie de prévenir la délinquance par les différents moyens à sa disposition comme publicité préventive, films illustrant la délinquance et ses résultats désastreux. De plus le Club Optimiste édifiera la jeunesse dans la semaine de l'Appréciation de la Jeunesse ainsi que par le Concours Oratoire dans lequel le P'tit Gars

montre ce qu'il est réellement capable de faire lorsqu'il s'applique à être constructif.

Le concours de Sécurité en Bicyclette fut donc un exemple des diverses activités du Club Optimiste de Terrebonne Inc. Il s'agissait de prévenir les accidents de bicyclette, d'inculquer aux jeunes durant la période estivale les lois de sécurité en bicyclette, et de les habituer à être prudents dans ce domaine. Il y avait un attrait de 4 prix de \$25.00 payés par le Club Optimiste de Terrebonne Inc., mais le plus important était d'inculquer aux jeunes cet esprit de responsabilité. Nos buts sont constructifs et positifs.

Je tiens donc au nom du Club Optimiste de Terrebonne Inc. à féliciter tous les jeunes qui ont participé à ce concours et leur demande de continuer à manifester un aussi bon esprit même s'il n'y a pas de concours. Nous aurons beaucoup d'autres activités pour eux dans l'année qui vient et nous voulons le plus grand nombre de participants possibles, le plus grand nombre de jeunes Optimistes.

Gilles ROBERGE, président
Le Club Optimiste de Terrebonne.



MONIQUE ALLARD, MARIE DESBIENS, PIERRE LATOUR, LUC DOYLE
ET QUELQUES MEMBRES DU CLUB.

YVON CHARTRAND
plombier
211 St-André 666-3068
GILLES DELISLE
membre du Club

Cette publicité est un hommage des membres
du Club Optimiste de Terrebonne :

François Paquin, M.D.
Médecin
278 St-Joseph 666-3762

JEAN-PAUL CLARK
Motel Le Sommet
Chemin Gascon 477-5496

ALPHONSE FORGET
Laitier
746 H.-Desjardins 666-4634

JACQUES GUENETTE
Coupons - Fourrures
155 St-André 666-8592

ALBERT DAIGLE
Imprimerie Commodore
548 des Seigneurs 666-3746

JACQUES CORBEIL
Assurances
823 St-Pierre 666-3733

MARCEL GENDRON
Station/Service Texaco
714 boul. Seigneurs 666-3477

J.J. HAMEL, c.r.
Avocat
621 Théberge 666-3180

ROGER SAVARD
Banque Canadienne Nationale
857 St-Pierre 666-3759

Jean-Luc Desjardins
Marché Métropole
1500 ch. Gascon 477-5757

LIONEL GRENIER
Automobiles
541 St-Louis 666-3747

J.B. LOIGNON
Entrepreneur
502 boul. Terrebonne 666-8584

FERNAND BRISEBOIS
Banque Prov. du Canada
802 St-Pierre 666-3726

YVON DESPATIE
Assurances
599 St-Louis 666-3871

LEOPOLD GUAY
Directeur de funérailles
756 St-Louis 666-3832

ANDRE MARTEL
André 5-10-15 Inc.
663 St-Pierre 666-8051

Jean-Pierre Meunier
Autobus scolaires
4075 Côte de Terrebonne

Remerciements et félicitations du président

Je félicite et remercie le directeur du Comité de Civisme du Club Optimiste, Aimé Charon ainsi que les membres de son comité, Jacques Guénette, Aimé Despatie, Alfred Alexander et Jacques Corbeil qui ont fait une tâche magnifique comme vous avez pu le constater.

Je félicite et remercie le Département de la police de Terrebonne qui nous a donné tout son appui et qui a remis plus de 500 billets de 100 points, ainsi que les moniteurs désignés.

Je remercie de même les annonceurs qui nous ont aidés pour la publicité dans "La Revue de Terrebonne," ils ont grandement participé au succès de cette opération. Enfin je félicite et remercie tous les membres du Club Optimiste.

OPTIMISTES, vous avez raison d'être fiers! le travail que vous faites sert à édifier la jeunesse de Terrebonne, notre jeunesse.

CITOYENS, vous pouvez nous aider lorsqu'on vous sollicitera financièrement, ce sont aussi vos jeunes que l'on veut édifier!

JEUNESSE, vous pouvez nous croire, nous voulons votre bien, nous voulons vous aider, suivez nos conseils et participez à nos activités.

Salutations Optimistes
Club Optimiste Terrebonne Inc.
Gilles Roberge, président

Foyers Notre-Dame

Une nouvelle section des "Foyers Notre-Dame" est maintenant établie à Terrebonne et le couple responsable est Jean-Noël et Danielle Héroux à qui nous offrons nos félicitations.

Vous vous demandez peut-être ce que sont les "Foyers Notre-Dame". C'est une association de couples chrétiens dont le but est le perfectionnement de leur vie conjugale, tant spirituelle qu'intellectuelle et l'apostolat auprès des autres par une vie rayonnante de mariage. "Les Foyers Notre-Dame" se réunissent une fois par mois pour entendre une conférence sur des sujets les plus divers et propres à les aider dans l'éducation de leurs enfants, leurs problèmes conjugaux et leur vie chrétienne.

De plus, à l'occasion de cette rencontre, ils participent à une messe communautaire, peuvent se confesser s'ils le désirent et la soirée se termine par un goûter très simple où ils peuvent rencontrer leurs amis ou faire de nouvelles connaissances et échanger des idées.

A Terrebonne, les réunions se feront tous les 3e dimanche du mois. La première aura lieu le 17 septembre chez les RR. PP. du T.S. Sacrement.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec Jean-Noël et Danielle Héroux, couple responsable, en composant 666-6253 et Jean-Guy et Gisèle Ricard, responsables de la publicité à 666-8510.



Quatre prix de \$25 chacun ont été remis aux gagnants du concours de sécurité à bicyclette, jeudi soir, le 17 août dernier. Les Optimistes se sont rendus aux Olympiades des Terrains de Jeux à bicyclette et ont fait une entrée foudroyante sur la piste de course. Nos Optimistes pensaient tellement à leur performance (!) qu'ils n'entendaient pas les applaudissements de la foule. Les quatre gagnants de notre concours: LUC DOYLE, PIERRE LA-TOUR, MARIE DESBIENS, MONIQUE ALLARD. Plus de 600 billes ont été distribuées. Félicitations à tous. Sur notre photo, de g. à dr., les Optimistes Jacques Guénette, Pierre-Paul Tremblay, Aimé Charron, Albert Daigle, Pierre Schelling, Jean Sansquartier, le président Gilles Roberge, Dr François Paquin, maire de Terrebonne et Léopold Guay.



LE CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

Le 17 septembre, aura lieu à l'Estérel du lac Masson, la journée Optimiste du club de Terrebonne. Au cours de la journée, les Optimistes mettront au point le programme pour l'année. Des manifestations spéciales sont prévues pour les épouses des membres.

Le Club Optimiste organisera un grand tirage d'une TV-Couleur portable ou l'équivalent en argent afin d'obtenir les fonds nécessaires pour les activités de l'année qui vient. Le billet se vendra \$1. Le tirage aura lieu au milieu de décembre. Deux membres, Jean-B. Loignon et François Paquin ont déboursé le montant nécessaire pour payer le coût d'imprimerie des billets.

Les épouses ont pris le souper ensemble le 17 août, afin de mettre au point les activités féminines de l'année.

Lundi, le 21 août, le souper hebdomadaire avait lieu à la Seigneurie du Point-du-Jour à L'Assomption. Lionel Grenier travaille fort actuellement pour la formation d'un Club Optimiste à L'Assomption.

Il y aura grande épluchette de blé d'Inde organisée par les femmes Optimistes, vendredi, le 25 août, à 9 h. p.m. Mme Lionel Grenier s'est gentiment offerte pour que l'épluchette ait lieu sur son terrain.

**QU'EST-CE
QUE L'OPTIMISME ?**

On a déjà défini l'optimisme ainsi: "Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possible". Cependant l'optimisme a une signification et une portée morale beaucoup plus étendues. C'est une profonde philosophie de vie dont l'attitu-

de d'espoir et d'aide a réuni ensemble des milliers d'hommes d'affaires et de professionnels dans un mouvement "Optimisme organisé". Cette saine philosophie, base du Club Optimiste, alliée à une fraternité, une amitié et une coopération harmonieuse des membres, devient un moyen tangible pour parvenir à une solution heureuse des problèmes civiques. En effet, chaque Club se compose d'âmes d'élites qui désirent assumer leurs responsabilités de

citoyens et, de ce fait, prendre part aux bénéfices de l'expansion régionale.

Le succès des nations, de leurs différentes régions et de leurs habitants est en relation directe du développement de leurs forces spirituelles innées. Ces forces spirituelles constituent les dix commandements du "Credo" Optimiste et lui sont propres.

De là découle la visée d'Optimiste International dont les buts immédiats sont: traiter l'optimisme comme une philosophie de vie — promouvoir un intérêt sérieux dans les affaires civiques et gouvernementales — inspirer le respect de la loi, favoriser le patriotisme et travailler en vue d'une entente internationale, aider et encourager la jeunesse.



Tél. 666-8047

MARCHE BRUNO

647 Gagnon Terrebonne

LIVRAISON GRATUITE

Bruno Lauzon, propriétaire

Epicerie - Boucherie - Restaurant
BIERE - PORTER



TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
Patrons McCall en magasin
Autres patrons sur demande

LE RENDEZ-VOUS DE LA COUTURIERE

Mme Rita Malouin, prop.

455 THEBERGE TERREBONNE 666-8252

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

A. Beaulieu, prop.



Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes

141, rue LEON-MARTEL TERREBONNE

A Terrebonne et dans la région, c'est

NETTOYEUR TERREBONNE



NETTOYAGE
PRESSAGE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE

666-3744

Toujours un excellent service à domicile

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. LANLANCETTE, Prop.

102 Rue Lepage Terrebonne

Une explication de M. Léo Tremblay

L'inspecteur municipal des bâtiments, M. Léo Tremblay, a tenu à préciser son rôle dans l'affaire des escaliers extérieurs installés en dehors de la construction de M. Roland Lachapelle, sur le boulevard des Seigneurs, à cause de certains bruits qui circulent actuellement.

M. Tremblay nous a dit qu'il avait reçu les plans de construction et qu'il les avait trouvés conformes au règlement de construction actuel, les escaliers se trouvant à l'intérieur de la bâtisse. Par la suite il a visité les travaux et s'est aperçu que le constructeur percevait des ouvertures dans le but évident d'installer des escaliers à l'extérieur. Il l'en a averti et lui a envoyé un avis le 13 juillet. Selon M. Tremblay, M. Lachapelle a continué à installer ses escaliers.

L'inspecteur des bâtiments n'a donc d'autre alternative que de remettre le dossier au greffier de la Cour municipale, ce qu'il a fait mardi. M. Tremblay a expliqué qu'il est de son devoir d'appliquer le règlement actuel et qu'il le fera tant que le Conseil conservera ledit règlement.



Depuis quand portez-vous des décolletés à 8 heures du matin?



Depuis que vous avez découvert Dream-Lift de WonderBra, le soutien-gorge aussi confortable sous la robe tailleur que sous la robe du soir.

Qui aurait cru qu'un coquet soutien-gorge décolleté pourrait se porter en toutes circonstances? Dream-Lift le peut. Il est si confortable que vous pouvez le porter toute la journée et, le soir, il convient aux plus grands décolletés. Il moule, galbe, souligne merveilleusement votre silhouette. Vous désirez être aussi féminine que possible toute la journée n'est-ce pas? Le Dream-Lift vous en donne l'assurance.

Dream-Lift de WonderBra, modèle 1350. Dentelle irrétrécissable de térylène. En blanc, noir, chair, jaune, rose, bleu et bleu marine. \$6.00

WONDERBRA - MONTRÉAL

WonderBra® fait toute la différence.

Chez Michel

641 rue St-Pierre

666-3391

TERREBONNE

CHOIX DES DELEGUES DU COMTE Conseil provisoire des Libéraux

pour le congrès du parti Progressiste-Conservateur de septembre.

Dimanche dernier, le 13 août, des progressistes-conservateurs du comté de Terrebonne procédaient au choix des délégués qui assisteront au congrès de Toronto, les 6, 7, 8, 9 et 10 septembre prochain. C'est lors de son congrès que les délégués auront à se prononcer sur le choix d'un chef pour leur parti.

Lors de la réunion du 13 août, madame Roland Thouin, de Repentigny, a été choisie pour représenter l'élément féminin. Monsieur Hugues Dandurand, de Bois-des-Filion, représentera les jeunes du comté. Messieurs André Auger, de St-Lin, Claude Paquette, de Terrebonne, et Roland Thouin, de Repentigny, représenteront

l'élément senior de l'association.

Des substituts aux délégués seront MM. Jacques Chartrand, de Terrebonne, madame André Auger, de St-Lin, Raoul Chartrand, de Terrebonne, madame Maurice Sénécal, de Repentigny, et Fabien Chartrand, de Terrebonne.

Les personnes présentes à cette réunion du 13 août ont manifesté le désir de tenir un congrès dans le but de former l'Association progressiste-conservatrice du comté de Terrebonne, à l'automne. A cette fin, une autre réunion aura lieu au mois d'octobre ou au mois de novembre prochain.



M. MAURICE GOUGER
le nouveau président

Mardi soir le 14 août dernier ont été jetées les bases de la future Association libérale fédérale de la ville de Terre-

bonne. Cette réunion avait pour but de grouper quelques libéraux actifs afin de nommer un conseil provisoire.

M. Maurice Gouger a été élu président du nouvel organisme, M. Marcel Gendron, vice-président et J.-C. McKay, secrétaire-trésorier.

En plus, quelques militants ont été nommés directeurs: MM. Albert Gouger, Antonio Daunais, Roland Lapière, Philippe Chapleau et Léon Lévesque.

Le député de Joliette-L'Assomption-Montcalm, M. Roland Comtois, dont une partie de la circonscription actuelle constituera le comté de Terrebonne, rehaussait de sa présence cette soirée instructive pour tous les participants.

L'organisateur de la réunion était M. Gérard St-Yves.

Remise de bonis

Récemment avait lieu dans les bureaux des Entreprises Eddy Inc. de Terrebonne-Heights, la remise des bonis de \$25 aux chauffeurs des autobus scolaires de cette compagnie. En fait tous les chauffeurs moins trois ont reçu le bonus annuel, récompense de leur bonne conduite au cours de l'année dernière et surtout pour avoir conduit sans accident. Les Entreprises Eddy Inc. du 227 English Road, ont maintenant 53 autobus qui transportent les écoliers des écoles de Mascouche, Terrebonne, Rosemère, Sainte-Anne-des-Plaines, régionale Duvernay, Séminaire de Sainte-Thérèse et Commission scolaire de Laurovale.

Le magasin du chic
à prix raisonnables...

CHEZ OSCAR

MERCERIE POUR HOMMES
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS
Spécialité: Habits faits sur mesure

TERREBONNE
694 St-Pierre 666-3102

Portez la nouvelle vitre de montre avec les heures
"nouvelle manière"...

Ricard & Fils
BIJOUTIERS

189 STE-MARIE 666-3065 TERREBONNE

NOMINATION AU N.P.D.



M. Jean-Maurice Sénécal
candidat dans Terrebonne à la dernière élection fédérale du 8 novembre 1965, et actuellement

trésorier du N.P.D. - Terrebonne, a été élu membre de l'exécutif provincial du Nouveau Parti Démocratique durant les assises de ce parti qui eurent lieu à l'hôtel Bonaventure de Montréal.

Délégué de Terrebonne au congrès fédéral du NPD qui eut lieu à l'hôtel York de Toronto au début de juillet, il a été élu membre du Conseil fédéral du NPD. Plus de 800 délégués venant de toutes les parties du Canada ont participé au congrès fédéral qui a reconnu par un vote quasi unanime un statut particulier pour le Québec, statut qui permettra à notre province de se développer comme elle l'entend et sans passer par Ottawa, dans les domaines de la culture, de l'éducation et de la langue.

GUIDE COMMERCIAL

Boucher
gros et
détail



MARCHE GELINAS

Viandes pour congélateurs
666-6252

394 Bernard Terrebonne

LA CASA



REMBOURREUR
1682 St-Zotique - Mtrl

remodelage pour ensembles
remodelage pour ensemble
de salon et de cuisine de
tous genres. Estimation
gratuite à domicile.

Tél.: 721-2685

LES ASSEMBLEES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Conseil de Mascouche	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Ligue des Propriétaires de Terrebonne Inc.	1er mardi
Commission scolaire (ville)	2e jeudi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2e lundi
Commission scolaire (Mascouche)	2e lundi
Amicale des Vétérans	2e mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2e jeudi
Chambre de Commerce	3e jeudi
Régionale Duvernay	1er mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3e mardi
Etat-major de l'Harmonie	3e mercredi
Ligue Sacré-Coeur: Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE - SERVICE-PIECES

Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall

Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE

541 ST-LOUIS (angle Théberge)

666-3747 - 48



BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE

111, RUE SAINTE-MARIE - TERREBONNE

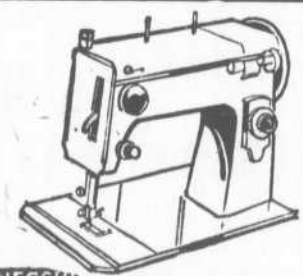
Dernièrement la Bibliothèque Municipale s'est procuré de nouveaux volumes dont:

Le monde sont drôles (Clémence Desrochers); Mon cheval pour un royaume (Jacques Poulin); L'avalée des avalés (Réjean Ducharme); De mémoire d'homme (Jean Sarrazin); L'orme du mail, Vol. 1; Le mannequin d'osier, Vol. 2; L'anneau d'améthyste, Vol. 3 (Anatole France); La Traversière (Albertine Sarrazin), à noter que nous avons également L'Astragale et La Cavale; Qui j'ose aimer (Hervé Bazin); Rhum L'homme foudroyé (Blaise Cendrars); Le

Québec Unilingue (Raymond Benoit Pruche); Le chien de Benoît Pruche; Le chien de Baskerville (Conan Doyle); L'aiguille creuse, Les confidences d'Arsène Lupin (Maurice Leblanc); et plusieurs autres qui ne manqueront pas d'intéresser nos membres, ainsi que tous ceux qui veulent le devenir.

Rappelons que la bibliothèque municipale est ouverte (jusqu'à nouvel avis) du mardi au vendredi, de 7.30 à 9.30 p.m., et que c'est absolument gratuit.

Jocelyne Daunais.



NECCHI Réparations
NECCHI et

TOUTES MARQUES

Centre Necchi Enrg.

39-A rue Legault
ST-JEROME

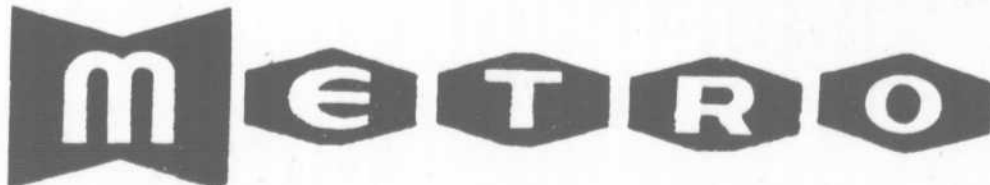
Pour Terrebonne:

J. GUENETTE
COUPONS

155 rue St-André
Tél.: 666-8592

BEAUSOLEIL

OU VOTRE DOLLAR VAUT PLUS!



CHAQUE SEMAINE DE
NOMBREUX SPECIAUX

Timbres "Grand Prix"
en double le jeudi

BIERE
PORTER

666-4158
529 ST-LOUIS

TERREBONNE-PAROISSE

Au Conseil municipal du 7 août

PRESENTS: S. H. le maire Louis-Gilles Ouimet, MM. les conseillers Hervé Paquet, Rémi Gadbois, Jean-Pierre Meunier, Léopold Mignacco et René Boisvert. Le secrétaire, M. Roger Vaillant.

LES FACTURES — Lache-naie Matériaux de construction, \$5.80; Fleuriste Terrebonne pour M. Alexandre Grenon, \$16.20; La Revue municipale, \$24.00; Roger Vaillant, frais de voyage à Québec, \$25.00; Armand Dagenais, inspecteur pour chiens, \$31.00; Roger Vaillant, dépenses auto, \$33.15; J.-A. Charbonneau & Cie, assurance garantie, \$34.50; Westeel Rosco, numéros de portes, \$44.88; ville de Terrebonne, feu 2 et 15 juillet, \$50.00; Roger Laperrière, pour usine de pompage, \$78.11; Hydro-Québec, pour usine de pompage, \$81.42; Imprimerie Commodore, papeterie, \$217.54; Hydro-Québec, électricité juillet, \$293.10; J.-A. Charbonneau & Cie, assurance et relevé des salaires, \$278.23; La-caille Réfrigération, climatiseur, \$353.00; Carrière Lagacé, \$724.20; Bell Telephone, \$27.18; Hercule Lauzon, juillet, \$140.03; Lucien Brunet, lettrage, \$43.00; R. Gauvreau & Fils, \$157.50; Rolland Boyer, lettrage, \$17.01; Lucien Charron, permis construction, \$73.00; loyer de l'hôtel de ville, \$225.00.

AFFICHAGE — Les avis publics de la municipalité seront affichés à l'église de la desserte du T.S. Sacrement et au restaurant Ménard.

ASSEMBLEE — Il y aura assemblée des électeurs-proprétaires au bureau du secrétaire, 229 rue Ste-Marie, à Terrebonne, vendredi, le 25 août, de 7 h. à 9 h., en marge du règlement 314.

BILLET — L'emprunt de \$15,000 sur billet pour l'administration du règlement 335 (confection du cours d'eau des Aulnes) a été approuvé par la Commission municipale.

Le billet de \$5,000 plus les intérêts de \$152.87 seront payés à M. Roland Forget.

PUBLICITE — Le secrétaire a été autorisé à renouveler la publicité de Terrebonne-Paroisse dans le Guide des Adresses de 1968. (Mignacco-Boisvert).

TAXE — Sur proposition Boisvert-Mignacco, une taxe spéciale sera chargée aux propriétaires riverains sur l'avenue Dulac, le fer à cheval et partie de la rue Napoléon pour les 24 voyages de pierre (\$655.94) demandés par ces contribuables l'hiver dernier en cas d'urgence.

MERCI — Une lettre de remerciements sera envoyée à M. Jacques Roy, adjoint à l'ingénieur divisionnaire pour les améliorations à la courbe en face du 3525 dans la Côte Terrebonne. (Meunier-Mignacco).

DEMANDE — La demande pour une lumière clignotante à l'intersection du chemin Comtois et du chemin Gascon sera renouvelée au ministère de la Voirie, lumière qui avait été promise l'automne dernier. (Paquet-Mignacco).

PLAINT — On avisera l'ingénieur divisionnaire de la Voirie relativement à plusieurs plaintes reçues au sujet des fossés sur la montée Gagnon et pour un pont qui traverse le chemin à Bois-des-Filion. (Mignacco-Gadbois).

PLANS — Le plan de M. Léopold Locas pour une subdivision a été adopté. Le plan de MM. Chartrand et Desroches a été adopté.

ACCORDE — Il sera permis à M. Bernard Vinette du 3705 montée Gagnon d'avoir la vente de la bière dans son commerce. (Mignacco-Boisvert).

EAU — Il sera demandé au Conseil de Bois-des-Filion leur consentement pour acheter l'eau pour le projet d'aqueduc du Conseil. (Meunier-Paquet).

EGOUT — Il sera également demandé à Bois-des-Filion, la

permission de déverser les eaux usées dans leur usine d'épuration. (Meunier-Paquet).

RUE ORR — Sur une proposition Paquet-Boisvert, le passage de 40 pieds par 200 pieds sur le lot 129-24 sera connu sous le nom de rue Orr.

AVIS — M. Boisvert a donné avis qu'à une prochaine séance il présentera un règlement prévoyant l'éclairage sur la rue Napoléon, du chemin Comtois jusqu'à la maison de M. Briland.

LES NOUVELLES

Samedi, le 15 juillet, à 4 h 30 p.m., a été célébré le mariage de Mlle Lise Poirier, fille de M. et Mme Paul Poirier, de la desserte du T.S. Sacrement; et M. Roger Boucher, fils de M. et Mme Omer Boucher de la paroisse Sainte-Thérèse-de-Blainville. Félicitations!



TOUT POUR LA
RENTREE
DES
CLASSES

CAHIERS — EFFACES — REGLES
ENSEMBLES DE CRAYONS — ETUIS
TOUS GENRES DE CRAYONS A BILLE

Prix spéciaux pour la rentrée des classes

M. COURVAL

Journaux — Revues — Livres — Jouets

503 rue Saint-Louis

Terrebonne

VENEZ! ÉCONOMISEZ! PRIX SPÉCIAUX AU POSTE D'ÉCHANGE



VOYEZ NOS

AUTOS USAGEES GARANTIES

DECOUVREZ L'AUBAINE DE LA SAISON CHEZ

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

No 7-1404LA
BUICK '60 \$600
4 portes, sedan

No 7-1352A
VOLKSWAGEN '65 \$1,050
Sedan

No 7-1455A
PONTIAC '66 \$2,100
4 portes, sedan, automatique, radio

No 7-1385A
ACADIAN '63 \$800
4 portes, sedan, 6 cyl., transmission standard

No 7-1384L
PONTIAC '65 \$1,700
2 portes, sedan, automatique, radio, V-8

No 7-1394A
FORD '65 \$1,850
4 portes, sedan, V-8, automatique

No 7-1446L
PONTIAC '65 \$1,600
2 portes, sedan, 6 cylindres, radio

No 7-1487A
FORD '64 \$1,250
2 portes, sedan, V-8, transmission standard

No 8-1228A
PONTIAC '65 \$1,850
4 portes, sedan, V-8, automatique, radio

No 7-1488A
FORD '62 \$900
4 portes, sedan, V-8, automatique, radio

No 7-1346A
PONTIAC '64 \$1,800
2 portes, hardtop, V-8, automatique, power brake, power steering

No 7-1518A
VIVA '65 \$1,000
Sedan

No 7-1317A
PONTIAC '63 \$900
4 portes, sedan, automatique, radio

No 7-1428A
G.M.C. '64 \$1,500
Value Van

No 7-1518A
PONTIAC '61 \$750
4 portes, hardtop, automatique, radio

COURS GRATUITS

ATTENTION! Pour ceux qui ne savent pas conduire: avec tout achat d'automobile chez Grenier Automobiles, nous offrons un cours de conduite d'une valeur de \$25. à l'école de conduite Edith Pépin Engr.

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

Vente — Service — Pièces :
Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall — Viva — Camions G.M.C. et Bedford

541 rue St-Louis (angle Théberge) TERREBONNE Tels: 666-3747 - 3748

La Boutique Johane

555, Côte Terrebonne 666-4542

Nouveau pour dames :

Tailles demi-point 14½-26½
ROBES-ENSEMBLES
Jonathan Logan 5 à 15 ans

Importation exclusive :

Robes — Deux-pièces — Vêtement sport
Tricot et toile gr. 8 à 20
Robes et ensembles Jonathan Logan
Richard Todd pour demoiselles: gr. 5 à 15
Membre CREDICO



OUVERT
mar. mer. sam.
10 h — 5 h 30
jeu. ven. 9 P.M.

EPLUCHETTE DE BLE-D'INDE

Au caveau Roland Proulx

CHEMIN ST-ROCH — PAROISSE DE TERREBONNE

au profit de la

DESSERTS DU T.S. SACREMENT
Samedi soir le 26 août

Orchestre — Danse — Tirage

Entrée générale : \$1.00

Bienvenue à tous!



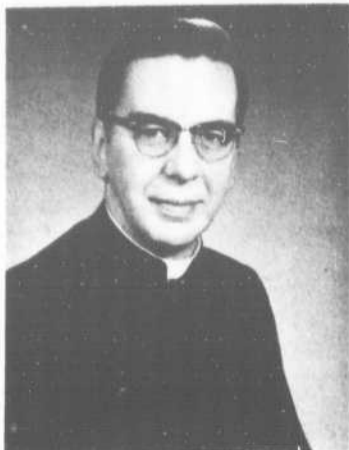
On fait toujours

une bonne
affaire
avec
GRENIER
AUTO



BOIS-DES-FILION

CURE DE BOIS-DES-FILION



M. le chanoine
CHARLES LUSSIER

devenir curé de la paroisse St-Maurice de Bois-des-Filion. Il succède à M. l'abbé Gaétan Cadieux dont l'état de santé laisse à désirer et qui a présenté sa démission. La nomination a été annoncée par Son Exc. Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme.

Recteur du Séminaire de Ste-Thérèse depuis juin 1964, Monsieur Lussier était attaché à l'institution depuis 1944.

Le chanoine Charles Lussier, ancien recteur du Séminaire de Sainte-Thérèse, est né à Montréal, le 18 février 1919. Son père, Charles Lussier, était comptable, et sa mère, Corinne Geoffrion, était la fille de Pierre Geoffrion et d'Azélie Messier.

Après des études primaires à Notre-Dame-des-Neiges et des études classiques au Collège Jean-de-Brébeuf, M. Lussier fit

cinq années de théologie au Grand Séminaire de Montréal. En 1944, il était ordonné prêtre et obtenait sa licence en théologie.

Après son ordination, M. Lussier fut nommé professeur au Séminaire de Sainte-Thérèse, où il séjourna de 1944 à 1946. Au cours de l'année scolaire 1946-1947, il fit un stage à l'École Normale Secondaire de Montréal, où il obtint son baccalauréat en pédagogie. De 1947 à 1949, on le retrouve à l'Université Angelicum de Rome, d'où il revient avec un doctorat en philosophie.

A son retour de la Ville Eternelle, il enseigne la philosophie au Séminaire de Sainte-Thérèse et la morale à l'École des Infirmières de St-Jérôme. Il donne également des cours à l'École Normale Secondaire de Montréal.

M. Lussier a été aumônier et conseiller ecclésiastique de l'A.P.I. pendant 8 ans, conseiller ecclésiastique de l'Association des principaux d'écoles des Laurentides. Il a publié de nombreux articles dans les journaux et les revues, et a été conférencier-invité de plusieurs clubs sociaux.

En 1963, M. l'abbé Lussier était créé chanoine honoraire de la cathédrale de St-Jérôme.

Vice-recteur du Séminaire de Sainte-Thérèse depuis 1958, il en devenait recteur au mois de juin 1964.

Il entrera en fonction comme curé de la paroisse St-Maurice de Bois-des-Filion le 1er septembre 1967.



M. MAURICE PAQUETTE

ont été élus conseillers de Bois-des-Filion aux élections municipales qui avaient lieu le 17 juillet dernier. M. Paquette a été élu en remplacement de M. Bouchard dont le mandat se terminait. M. Charbonneau brigait les suffrages et fut élu avec une majorité de 112 voix contre M. Robert Larcher, conseiller sortant.



M. GUY CHARBONNEAU

Chez les Chevaliers de Colomb : un Conseil pour le mandat 1967-1968

M. Tom Jarvis a été réélu pour un troisième mandat consécutif, grand chevalier des Chevaliers de Colomb de Bois-des-Filion. Il sera secondé par les dirigeants suivants: MM. Lucien Gendron, Gérard Foucreault, Jacques Archambault, Jean-Paul Bélair, Conrad Vincelle, Ray. Paquette, Gérard Bertrand, Maurice Tellier, Albert Chaput et Armand Bélair.

Le grand chevalier a profité de cette réunion pour dévoiler les grandes lignes du programme pour les mois à venir. Tel que commencé il y a un an, il se propose de continuer le forum avec les épouses des chevaliers qui seront invitées à la messe, communion suivie d'un petit déjeuner.

Les paniers de Noël (ou paniers de secours), seront de nouveau distribués aux moins fortunés de notre paroisse. Nous prévoyons pour le début d'octobre, une initiation au premier degré de l'Ordre. Notre soirée familiale des fêtes sera une réunion à ne pas manquer: nous aurons de la danse, un bingo et selon la belle tradition, une rafle de dindes.

Nous apprenons que la journée colombienne est en marche et nous escomptons d'avance un succès sans précédent grâce au travail et à l'esprit d'équipe de tous les frères Chevaliers.

M. Tom Jarvis, Grand Chevalier, remercie chaleureusement tous les Chevaliers du Conseil 5661 qui ont participé activement à l'organisation de

la soirée qui réunit toutes les associations de la paroisse et dont les bénéfices seront versés à la fabrique de Bois-des-Filion.

En terminant, c'est avec un profond regret que nous apprenons le départ prématuré de notre aumônier, M. le curé Gaétan Cadieux qui fut terrassé il y a un mois par une maladie sévère. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement et nous espérons qu'il nous reviendra bientôt.

Souper-dansant

Le premier souper dansant organisé par les associations de la paroisse au profit de la fabrique de Saint-Maurice de Bois-des-Filion, a remporté un grand succès samedi soir der-

ELECTIONS A LA CHAMBRE

Dernièrement à la Chambre de Commerce avait lieu l'élection annuelle au cours de laquelle ont été élus au bureau de direction: MM. André Duhamel, président, Jacques Gaudreau, président ex-officio, Conrad Vincelle, le vice-président, Maurice Tellier, 2e vice-président, Onil Bolduc secrétaire-trésorier.

Huit directeurs ont également été nommés: MM. Roland Ménard, Roger Labelle, Paul Jacques, Robert Roy, Elzéar Bonneau, Réal Ouimet, Fred Nassar, Paul Groleau.

Cette nouvelle équipe formée d'hommes dynamiques entend prendre la part des citoyens de Bois-des-Filion et mener à bien différents projets qui tiennent au cœur de la population entière. Elle se propose, entre autres, d'aller voir ce qui se passe dans le domaine des affaires municipales et scolaires. Il y a place pour de l'amélioration. La Chambre de Commerce va faire tout en son pouvoir pour améliorer ce qui peut l'être. Pour cela, la Chambre de Commerce aura besoin de la collaboration de tous.

S'il y a des citoyens qui désirent joindre les rangs de la Chambre de Commerce, ils peuvent communiquer avec le secrétaire à 622-1314.

nier. La fête avait lieu au sous-sol de l'église. Au-delà de 300 personnes ont participé à cette même manifestation.

Correspondant

Notre correspondant pour BOIS-DES-FILION est M. André Duhamel, du 393 chemin Adolphe-Chapleau. Pour toute nouvelle, on voudra bien communiquer avec M. Duhamel au téléphone: 625-1364 ou 622-0306 ou au magasin. Les nouvelles d'intérêt général accompagnées ou non de photos, sont publiées gratuitement, de même que les annonces pour les associations.

Décès Hayeur

A Bois-des-Filion est décédée le 18 août, Mme Antoinette Hayeur, à l'âge de 67 ans. Elle était l'épouse de M. Lucien Hayeur, demeurant au 2 - 29e avenue. Les funérailles avaient lieu le 21 des salons Cyr & Filion de Bois-des-Filion, et l'inhumation au cimetière paroissial. Nos condoléances à la famille.

TERREBONNE-PAROISSE

MARIAGE

Le 15 juillet, à 10 h. en l'église du T.S. Sacrement, a été célébré le mariage de M. Denis Ménard, fils de M. et Mme Lucien Ménard et Mlle Gertrude Lauzon, fille de M. et Mme Conrad Lauzon, tous de cette desserte. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux époux!

NAISSANCE

Le 16 juillet, a été baptisé Joseph, Bernard, Marc, fils de M. et Mme Laurent Dussault (née Dorothy Constant). Parrain et marraine: M. Bernard Chaput et Simone Geoffroy.

VISITE DE PAROISSE

En effet, M. l'abbé Rolland Dagenais, prêtre à la desserte du Très Saint-Sacrement, a commencé ses visites de paroisse, le 3 juillet. Il demeure très enchanté de sa rencontre avec tous ses paroissiens. Sa visite a constitué trois secteurs principaux: le secteur Saint-Roch, le secteur Saint-François et celui de la Montée Gagnon. Il terminera sans doute celui-ci cette semaine. Cette visite comprend aussi une partie de

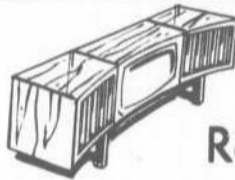
la côte Saint-Louis, mais celle-ci ne sera visitée que vers le début de l'automne. Cette rencontre avait pour but de connaître plus spécialement chaque foyer de la paroisse, afin de leur apporter toute l'aide possible, autant sur le côté spirituel que matériel.

NAISSANCE

Le 23 juillet, a été baptisé Joseph, Bernard, Pierre, fils de M. et Mme Roméo Choquette (née Irène Bélair). Parrain et marraine: M. Bernard Choquette et Mlle Gisèle Gazes.

DECES

Au secteur Saint-Roch, de la paroisse du Très Saint-Sacrement, est décédé à l'âge de 54 ans, M. Antoine Prévost, époux de Jeanne Lauzon. Les funérailles ont eu lieu le 29 juillet. Notre paroissien laisse dans le deuil, outre son épouse, 5 garçons et 6 filles dont: Réal, Pierre, Gilles, Normand, Serge, Muguette, Murielle, Nicole, Danielle, Johanne et Marguerite; ainsi que de nombreux parents et amis. A la famille, nos sincères condoléances.



625-1318

Robert Roy T.V. Enr.

RADIO - TELEVISION - STEREO - HI-FI

Vente — Service

12 - 35ième av.

Bois-des-Filion

SALLE A MANGER JEAN-PAUL

LIVRAISON
GRATUITE

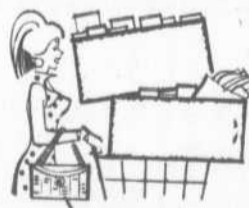
622-7417

669 Chemin Chapleau



LICENCE
COMPLETE

Bois-des-Filion



L. COLLETTE

ENRG.

André DUHAMEL, prop.

BIERE et PORTER

LIVRAISON GRATUITE

393 Chemin Chapleau

Bois-des-Filion



622-0675

Salaison Carrière Enr'g.

J.-G. CARRIERE, prop.

BOEUF DE L'OUEST

28 - 37e Avenue

Bois-des-Filion

Nouveaux prix

A la séance ordinaire du Conseil de Terrebonne/Paroisse, lundi le 7 août, le conseiller Léopold Mignacco a présenté un avis de la présentation prochaine d'un amendement au règlement 285, article 24, afin de charger les prix suivants pour les permis de construction:

- Nouveau bâtiment autre que résidence, \$15.00;
- Nouveau bâtiment de résidence, \$10.00;
- Garage privé et dépendance, \$5.00;
- Bâtiment temporaire, réparation de bâtiment, démolition, \$5.00.

LACHENAIE

Au Conseil municipal le 7 août

PRESENTS: S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin, MM. les conseillers Mathieu Mathieu, Ovida Rochon, Henri Cantin et Raoul Mathieu. Le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier.

LES FACTURES — Hydro-Québec, lampes de rues, \$337.50; électricité à l'usine, \$30.24; Cie de Téléphone Bell, \$24.73; Gaston Contant, creusage, \$60.00; pierre et transport, \$45.71; Lachenaie Matériaux de Construction, matériel d'aqueduc, \$36.43; Iberville Construction, réparation à l'aqueduc, \$135.00; Séguin & Ratelle, mutations en juin et juillet, \$8.90; Garage C. Lahaie, gaz, huile, \$2.39; ville de Terrebonne, eau, du 2 juin au 7 juillet, \$1,380.01; ministre des Finances, enfants en pension,

\$51.84; Crane Supply, matériel d'aqueduc, \$106.33; Formules légales provinciales, matériel de bureau, \$16.81; Sifto Salt, 100 sacs calcium, \$104.00; Daigle & Frères, matériel d'aqueduc, \$19.16; Markrite of Canada, 100 licences de chiens, \$10.83; municipalité Charlemagne, entrée d'eau chez M. Paul Roy, \$133.10; Radco Business Machines, contrat de service, \$34.00; D. Godard & Fils, pierre et tracteur, \$170.53; Jean Poirier, frais de transport, \$3.50; Jacques Meunier, transport calcium, \$23.00; Gérard Larose, frais d'arpentage lot 145, \$75.00.

CHEQUE RECU — Le secrétaire a fait rapport au Conseil de la réception d'un chèque de \$150 des Loisirs de Lachenaie, telle somme devant être employée pour les loisirs de la partie ouest.

ANNONCE — Il a été proposé par M. Henri Cantin, appuyé par M. Raoul Mathieu que le Conseil souscrive une page d'annonce dans l'album-souvenir qui sera publié par le bureau de la Fabrique, au coût de \$125.00. En amendement, M. Mathieu,

appuyé par M. Ovida Rochon, s'est prononcé contre la proposition vu que le budget ne le permet pas. M. le maire ayant été appelé à se prononcer, à voter en faveur de la proposition principale.

OFFRE — Le Conseil a offert les services de la municipalité au coordonnateur du plan de désastre de l'hôpital LeGardeur advenant un désastre majeur: incendie, guerre nucléaire, etc.

ANNONCE — Le Conseil a accepté au prix de \$40 une page d'information dans la section "Lachenaie" du Guide des Adresses 1968 sur proposition Cantin/Rochon.

CONVOCACTION — Le ministre de la Santé a informé le Conseil d'une nuisance d'égout sur la terrasse Samson et il a été résolu de convoquer les intéressés à une assemblée du Conseil.

PLAN ACCEPTE — Le plan de subdivision du lot 96-1, 2 et 3 préparé par M. Gérard Larose, a.g., a été accepté par le Conseil.

CONDUITE — L'inspecteur municipal, M. Isidore Goulet, a été autorisé à faire, aux frais de M. Florent Bissonnette, la conduite d'aqueduc raccordant les chalets de MM. Roland Bissonnette et Paul-E. Lauzon.

MERCI — Un vote de remerciement sera adressé à MM. Léo Cantin, Georges Meunier et Fernand-René Venne qui ont

(suite à la page 20)



Modèle 8225

TONDEUSE AUTOMOTRICE LAWN BOY

à prix si modique

Même la petite femme délicate peut maintenant tondre le gazon avec une Lawn Boy. Elle fait le travail dans un rien de temps

En vente chez

LEVEILLE

ESSO SERVICE
501 Boul. Terrebonne
TEL. 666-4117



Amateurs de BAR-B-Q
Vous serez mieux servis à la

FERRONNERIE

M. Jacques Ltée



CHOIX

QUALITE

BAS PRIX

Terrebonne

663 rue
St-Pierre

666-3333

BOIS-DES-FILION

CE QUI SE PASSE

Nous apprenons à bonne source qu'un mouvement nouveau est en voie de formation à Bois-des-Filion...

Dans ces pages, la population de notre municipalité sera mise au courant de ce qui se passe tant à la Commission scolaire qu'au Conseil municipal.

De plus amples détails dans

la prochaine édition de ce journal...

Nous invitons tous les citoyens de Bois-des-Filion à s'abonner au journal "La Revue de Terrebonne" qui sera dorénavant le porte-parole de plusieurs associations de la municipalité. Si vous voulez être vraiment au courant de ce qui se passe, abonnez-vous à LA REVUE DE TERREBONNE.

Clinique des donneurs de sang à BDF

Lundi, le 28 août prochain, il y aura une clinique des donneurs de sang de la Croix-Rouge sous le patronage des Chevaliers de Colomb et de la Chambre de Commerce. La clinique sera tenue au sous-sol de l'église, de 13 h. à 18 h. et de 19 h. à 21 h.

Une invitation toute spéciale est lancée à la population de Bois-des-Filion et de la région pour participer à cette oeuvre humanitaire qui ne prend que quelques minutes de notre temps mais qui sauve des vies humaines.

Chevrolet... la voiture qui se vend le plus

Il n'y a jamais eu de meilleur moment pour acheter une Chevrolet. Canuel Automobile fait actuellement des conditions sensationnelles. Ses valeurs de reprises sont au plus haut. Essayez une Chevrolet cette semaine et vous n'aurez pas besoin d'une autre raison pour en acheter une.

Sedan 4 p.
Bél-Air



Sedan Custom
Caprice

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

991 rue MASSON

Tél. 666-3766

TERREBONNE

Pour vos travaux de nouvelles constructions ou toutes rénovations :

Roch Beaudoin Construction

ENTREPRENEUR GENERAL

684 ST-SACREMENT

666-8223

TERREBONNE



J. B. L.
CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL
J.-B. Loignon, propriétaire

Une entreprise sérieuse et digne de votre confiance

502 boul. Terrebonne

666-8584

TERREBONNE

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91 Montée Masson

TERREBONNE

• FINITION • ARMOIRES DE CUISINE
• PANNEAUX DE TOUTES SORTES

TERREBONNE FLUSHDOOR Enr.

Roland Lachapelle, prop.

Manufacturiers de portes plaquées

519, rue BLONDIN

666-8574

TERREBONNE

La compagnie
de construction

TOLHURST

LIMITEE

1728 boul. des Laurentides
Vimont, Ville de Laval
Tél. 384-6360

LACHENAIE

Ramonage des cheminées

Les amendements suivants ont été apportés au règlement 116 pour le ramonage des cheminées sur une proposition de M. Ovide Rochon appuyé par M. Mathieu Mathieu, à la séance du Conseil de Lachenaie le 7 août:

\$1.00 pour l'occupant d'un logement, par conduit de fumée.
\$0.75 par étage à payer par le propriétaire du bâtiment qu'il chauffe.

\$0.50 en supplément pour le ramonage du conduit de fumée

d'un foyer, sans enlèvement de suie à la base.

\$1.50 à \$2.00 par le propriétaire ou occupant d'une école, église, usine, etc, selon la hauteur du bâtiment.

C'est M. Henri Morest qui a été engagé comme ramoneur pour 1967.

Voie de raccourci

Le plan pour une voie d'accès du boulevard Saint-Charles à la nouvelle route 29 et par le fait même à l'autoroute de la rive nord, a été accepté en principe et par le Conseil et par l'Office des Autoroutes du Québec. Ce plan a été préparé par les propriétaires des terrains dans ce secteur.

Le Conseil de Lachenaie, à son assemblée du 7 août a demandé à l'Office et à la Voirie du Québec de compléter dans le plus bref délai possible le tronçon de la nouvelle route 29 projetée, à partir de la montée Dumais jusqu'à l'autoroute de la rive nord.

Naissance Aban

Le 20 août a été baptisé Joseph, Jean, Steve, fils de M. et Mme André Aban (Diane Portelance), né le 10. Parrain et marraine Jean et Carole Portelance, oncle et tante de l'enfant.

Conseil municipal...

(suite de la page 19)
accepté de représenter la municipalité lors de la rencontre avec les dirigeants de l'autoroute du Québec.

CHEMINEES — M. Henri Morest du boulevard Saint-Charles, a été engagé pour le ramonage des cheminées de la municipalité pour 1967 sur une proposition Rochon / Mathieu Mathieu.

LE PERSONNEL DES ECOLES DE LACHENAIE

Soeur Marie Bellarmin sera la directrice des écoles Notre-Dame et Saint-Charles de Lachenaie pour la prochaine année académique. Voici la liste des titulaires de classes:
ECOLE NOTRE-DAME

7e filles: Sr Rachel Leclerc; 6e mixte, Sr Mariette Bilodeau; 5e filles, Mlle Lise Lambert; 4e mixte, Mme Gisèle Proulx; 3e et 2e filles, Mlle Lorraine Méthot; 2e mixte, Sr Dolorès Ricard; 1ère A, mixte, Mme Pauline Krynski; 1ère B, mixte, Sr Imelda Montour.
ECOLE SAINT-CHARLES

7e et 6e garçons, Mlle Eliane Dion; 5e mixte, Mlle Huguette Monette; 4e garçons, Mlle Francine St-Laurent; 3e mixte, Mme Antoinette Simard.

Selon la directrice, il y aura environ 333 élèves dans les deux écoles.

MASCOUCHE

Amélioration demandée pour une dangereuse intersection

Le Conseil municipal de Mascouche a demandé dans une lettre adressée à la municipalité de Lachenaie de voir à améliorer l'intersection du chemin English Road et chemin Gascon "considérée comme dangereuse et à visibilité obstruée par les arbres". La proposition nécessaire a été faite au Conseil du 7 août dernier par M. Ernest Dupras, appuyé par M. Thomas Wood.

D'autre part, il sera demandé au ministère de la Voirie, division de l'Assomption, de voir à agrandir les panneaux de direction situés à la même intersection.

RAPPORT D'ASSURANCE

La Gazette Officielle de Québec a publié dans l'édition du 5 août le rapport de la mutuelle d'assurance de la paroisse St-Henri-de-Mascouche.

Les cotisations des membres ont été de \$3,758 l'année dernière et le trésorier a aussi reçu de diverses sources, \$255, pour un total de \$4,013.

D'autre part on a payé des sinistres au montant de \$3,864 et \$451 en frais divers pour un déboursé total de \$4,315.

Le solde non cotisé des billets de dépôt était de \$52,815 au 31 décembre 1966. Il y avait 228 contrats d'assurance en force à la même date pour un montant de couverture de \$1,149,810.

RAPPORT DE LA POLICE

Le capitaine Jean Bourgeois du service de la police de Mascouche, a présenté le rapport suivant au Conseil municipal pour juillet:

352 appels ont été reçus au poste; il y a eu 18 plaintes générales, 10 pour chiens. Quatre enfants ont été mordus par des chiens et trois ont été conduits à l'hôpital. Quinze accidents ont été enregistrés et il y a eu 6 dommages à la propriété.

Les appels pour troubles de familles: 8. Les avis de 48 heures: 3. Il y a eu 6 vérifications de commerces, 4 assistances à la Sûreté provinciale, 3 autos volées ont été retrouvées. Une personne a été arrêtée et remise à la police de Montréal. Il y a eu 8 surveillances spéciales et 10 surveillances de maisons. Vérification de permis de construction: 12; 7 avis de circulation de 48 heures.

7 billets de vitesse ont été émis et 41 billets de \$5 ont été enregistrés.

Age d'entrée

Les élèves qui entreront en première année dans les écoles sous la juridiction de la commission scolaire de Mascouche, devront avoir 6 ans révolus au 31 décembre 1967 pour être acceptés.

LOUEZ une auto!

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Pour informations

L. GRENIER

AUTOMOBILES INC.

Contrats à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois

TELEPHONE: 666-3747

Nous achetons et payons votre automobile comptant
Concessionnaire

Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions G.M.C.

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT!

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS
- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières
- DEBOSSAGE

LEVEILLE  **SERVICE**

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours
de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.

501 BOUL. TERREBONNE TEL. 666-4117

TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.-R. LAPOINTE, m.el.

Entrepreneur électricien
Résidences - Commerces - Industries

719, Armand-Corbeil 666-3911
TERREBONNE

666-6865

Nos milliers de clients satisfaits sont votre meilleure garantie.

TERREBONNE ORNEMENTAL

Robert Dumas, propriétaire
Estimés sans obligation

Marquises — Tours de balcons — Escaliers intérieur et extérieur — Auvents en fibre de verre — Channels — Tourelles, etc.

487 Boul. Terrebonne 666-3004 Terrebonne

BOIS

Et Accessoires D'améliorations Domiciliaires

POURQUOI ATTENDRE?

Pour vos réparations de maisons ou pour nouvelles constructions...

ARGENT DISPONIBLE MAINTENANT POUR FINANCER:

Jusqu'à 10 ANS pour payer
TOUS NOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION!

Consultez-nous pour ce plan de financement.

Matériaux de Construction

LES PRODUITS EN BOIS
625-1715 ★ LEPAGE INC.
SAINTE-ANNE-DES-PLAINES

LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES: ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE, PROPICE A VOS EMPLETTES.

Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTER

121 rue St-Joseph | Tél.: 666 3792

DANCOSE

MASCOUCHE

Au Conseil municipal le 7 août

PRESENTS: S. H. le maire Gilles Forest, MM. les conseillers Ernest Dupras, André Duval, Léo Dupuis, Thomas Wood. Le secrétaire-trésorier, M. Roger Lepage.

LES FACTURES — Bell Telephone, \$2.08, \$224.87; Olivetti-Underwood, \$44.00; North American Business, \$24.00; André Duval, \$25.00; Gilles Forest, \$34.50; Imprimerie Commodore, \$106.28; Francine Martin, \$45.00; Me Claude Paquette, \$106.28; Gérard Beauchamp, \$908.50; Hervé Goyer, \$9.40; J.-M. de Lasalle, \$6.00; Claude Bélair, \$38.25; Fernand Riopel, \$6.00; Gérard Goyer, \$6.00; Lucien Pelchat, \$8.25; Garage F. Boyer, \$7.50; Mascouche Lumber, \$17.82; Garage F. Boyer, \$13.47; Hydro-Québec, \$63.60, \$19.87; Clark & Fils, \$7.70; Garage Robert, \$16.60; Scott LaSalle, \$110.30; MacFarlane, \$110.30; Maranda Inc., \$55.62; Annuaire téléphonique judiciaire, \$5.25; Jean-Guy Brien, \$64.60; Carrières Lagacé, \$542.39; Solano Allard, \$156.60; Newton Alexander, \$22.50; Radoc, \$34.00; Pitney-Bowes, \$25.92; Eugène Samson, \$25.00; Revue de Terrebonne, \$11.20; Roméo Robert, \$7.16; Ministère de la Famille, \$36.54; Roger Riopel, \$39.40; Gérard Désormiers, \$19.90; Roger Perreault, \$18.00; Pierre Thibault, \$49.58; P.-E. Aubry, \$23.50, \$6.74; Garage André Houle, \$35.35; Garage F. Boyer, \$69.95; J.-R. Gaunt, \$123.22; Imprimerie Commodore, \$325.33;

Formules municipales, \$26.13; R. Forget Ltée, \$12.06; Hydro-Québec, \$648.54; J.-R. Lapointe, \$108.36; Germain Beaudoin, \$26.00; Claude Beaudoin, \$15.00; Garage Boyer, \$17.45; Westeel Rusco, \$106.65; Charles Tremblay, \$2.60; A. Deslongchamps, \$4.32.

INSPECTEUR — M. Georges L'Heureux a été nommé inspecteur agraire sur une proposition Duval-Dupuis.

ROLE — Demande sera faite aux Affaires municipales pour autoriser le Conseil à effectuer la révision annuelle du rôle d'évaluation en août 1967 au lieu de juin. Proposition Duval-Dupras.

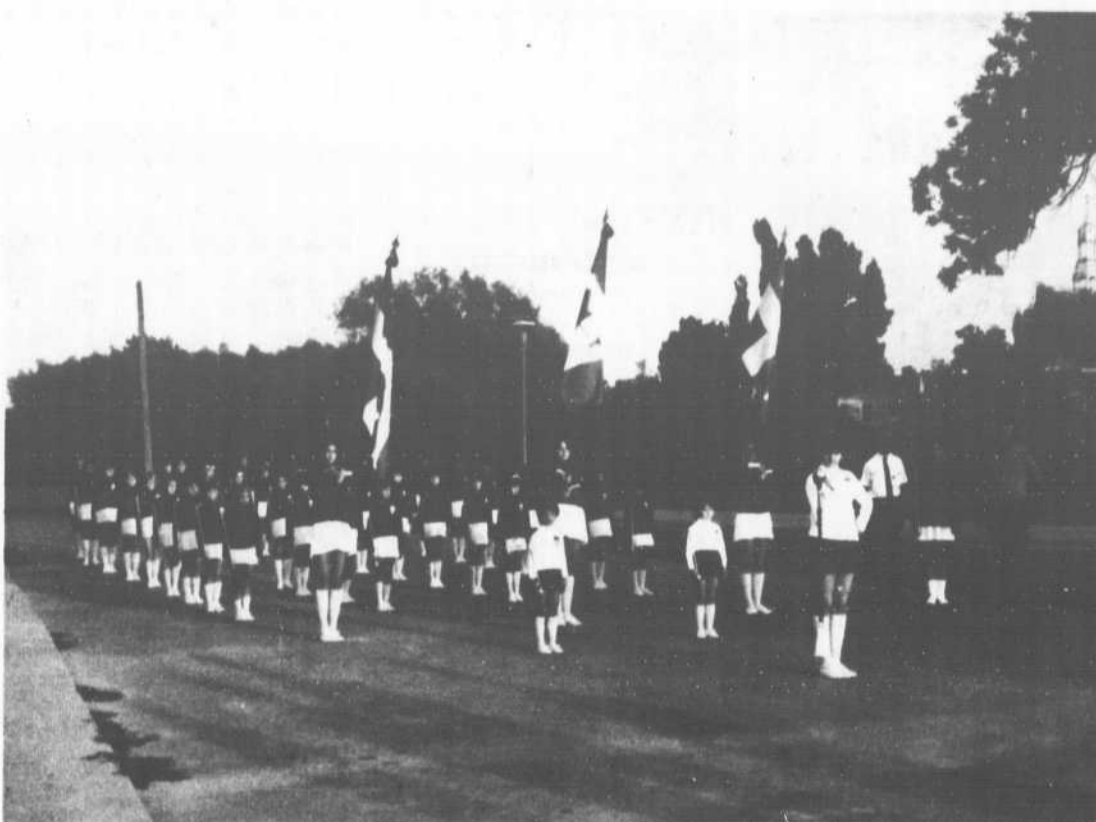
ECLAIRAGE — Le maire et le secrétaire ont été autorisés à signer un contrat avec l'Hydro-Québec pour l'éclairage des rues pour une année. Proposition Wood-Duval.

REGLEMENT 184 — Le Conseil a adopté le règlement 184 qui prévoit un emprunt de \$18,600 pour couvrir les déficits aux règlements 155-158 pour aqueduc et égout. Proposition Duval-Wood.

Les règlements 155-158 prévoyaient des emprunts de \$781,050 et des obligations pour le financement à long terme ont été émises pour une somme de \$723,453.79. Le nouveau règlement 184 explique que lors de l'émission les sommes formées par les retenues aux entrepreneurs avaient été omises des comptes à payer, laissant

(suite à la page 22)

La première parade des Majorettes a été impressionnante



LES MAJORETTES DE MASCOUCHE, une réalisation du Comité des Festivités, a paradé pour la première fois au début de la soirée de samedi, le 12 août, sur la rue principale de la municipalité. Sur notre photo prise devant l'école LaMennais on remarquera, à droite, M. Léo Dupuis, conseiller municipal, représentant S. H. le maire Gilles Forest, M. Gilles Charron, gérant des Majorettes, Mme Rita Cousineau, directrice adjointe. L'entraînement est sous la direction de Mme Réjean Rivest, de Rawdon.

Les Majorettes de Mascouche ont paradé pour la première fois dans leurs uniformes bleu marine et blancs de pratique. La parade était précédée de trois décapotables conduites par MM. Michel St-Jean, Clément Perreault et Claude Gareau, dans lesquelles avaient pris place les dignitaires de la paroisse. Les trois petites Majorettes et mascottes étaient heureuses de faire partie de ce défilé, cadets et majorettes, dirigés par M. Laurent Crépeau, Mme Réjean Rivest, la directrice et son adjointe, Mme Rita Cousineau ainsi que plusieurs membres du Comité des Festivités de Mascouche, M. et Mme Gilles Charron, M. et Mme Lucien Perreault, M. Léo Archambault.

Ce fut très impressionnant de voir les citoyens qui acclamaient nos petites filles sur la rue principale. On a remarqué avec plaisir les beaux progrès qui ont été réalisés sous la direction de Mme Rivest qui, deux fois par semaine, le mardi et le jeudi, dirige deux heures de pratique, pour la marche, la formation, la discipline et la coordination du jeu de baquette.

Il va sans dire que tous les parents étaient très fiers de

(suite à la page 22)

GRANDE VENTE ECLAIR



STRETCHEE NYLON

COUPONS 50¢ ET PLUS

Plus de 300 lbs tricot Banlon garanti lavable
Ord. pièce \$5.00
pour \$2.50

Tissus à la verge. Ord. \$3.95 \$1.75
Tricot coton. Ord. \$1.49 79¢
Petit morceau pour habiller Barbie 5¢ et 10¢

LINGERIE PIERRETTE

553 CHEMIN DES ANGLAIS
MASCOUCHE (PISTE DE COURSES)

TEL.: 477-0715



Tél. 474-2487

Garage F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

Réparations générales
Ouvert de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.
Dimanche compris

207 STE-MARIE-OUEST

MASCOUCHE

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.



666-8651

106, DUPRAS

MASCOUCHE

Matériaux de construction

Portes et châssis

Finition

Menuiserie

Peintures "Martin Senour"



Armoires de cuisine

Toujours un excellent service

... et des prix raisonnables

HUILE A CHAUFFAGE

R. ROBITAILLE ENRG.

maintenant à votre service
pour Mascouche et région

147 Boul. Saint-Henri

SERVICE DE 24 HEURES :

474-2390

PAR RADIO-TELEPHONE



3 camions à votre service

AUSSI LIVRAISON DE GAZ ET DIESEL AUX CULTIVATEURS

VENTE ET SERVICE COMPLET DU SYSTEME DE CHAUFFAGE

LIVRAISON AUTOMATIQUE

DEBOSSAGE**PEINTURE****FRANK AUTO BODY ENRG.**

François Cannatelli, propriétaire
TOWING JOUR ET NUIT — STATION CALEX
1800, CHEMIN GASCON TELEPHONES:
(Montée Pincourt) Garage : 666-4227
Résidence : 666-8238

**BRISEBOIS & PATENAUE INC.**

Courtiers d'assurances agréés

300 BOUL. SAINT-CHARLES LACHENAIE

666-8573

Aujourd'hui, on a besoin
d'experts dans tous les domaines

Je suis expert en assurance-vie**YVON MATHIEU**

570 boul. St-Charles Tél. 666-8397
Lachenaie

- Assurance commerciale et personnelle
- Régime d'avantages sociaux pour employés
- Régimes de pension individuels exempts d'impôts



Pour un service de premier ordre
Pour autos usagées
Pour pièces usagées de qualité

Voyez d'abord :

**GARAGE
JEAN MESSIER**

Ouvrage général autos et camions

21 CHARLES-AUBERT LACHENAIE 666-3646

**PLOMBERIE
LACHENAIE**

R. NARDOZZA

Plomberie - Chauffage
Commercial - Résidentiel - Industriel
Réparations de tous genres
Service en tout temps
Réservoir à eau chaude avec
financement de l'Hydro-Québec

109 Boul. St-Charles Tél. 666-3981 Lachenaie



Voyez d'abord
un spécialiste
pour votre auto

**SYSTEME
ELECTRIQUE**

Analysé et réparé
équipement moderne

DENIS AUTO ELECTRIC

Lachenaie

219 boul. St-Charles Tél. 666-3081

A LA COMMISSION SCOLAIRE

● D'après le recensement scolaire fait au mois de mai dernier, les écoles du village recevraient 120 enfants en 1ère année le 5 septembre. L'an dernier, soit en septembre 1966, 142 élèves s'étaient présentés aux écoles.

● Les états financiers pour 1966-67 et le budget pour 1967-68 devraient être soumis aux commissaires d'ici la mi-septembre.

● Le taux de la taxe scolaire pour 1966-67 qui a été approuvé récemment par les commissaires, s'applique à l'ancienne évaluation. Ce taux est de \$1.65%. Le ministère de l'Éducation nous avait demandé d'imposer \$1.86%. A la suite de représentations qui furent faites par le président et les commissaires à Québec, et grâce à la

collaboration du député, le Dr Lussier, le service des Finances scolaires a accepté de baisser le taux, d'abord à \$1.75% puis à \$1.65%. Ce taux est élevé, nous en convenons et représente un effort maximum; cependant il est comparable à celui payé par Terrebonne et les commissions scolaires de l'Île Jésus qui font partie de la régionale Duvernay.

Le plus gros inconvénient de ce taux est qu'il sera beaucoup trop élevé pour le nouveau rôle d'évaluation auquel il s'appliquera cette année. Le rôle municipal a été augmenté de 37%. Le ministère acceptera-t-il que le taux de la taxe scolaire soit réduit d'autant? Nous voulons bien l'espérer.

Bernard Patenaude, président

En voyage

Mme Edward Ellis de Terrebonne-Heights, qui séjourne depuis le 31 juillet chez son fils Clifford Stone, à Capetown, Afrique du Sud, sera retour à son domicile le 27 août prochain.

Construction

M. Jean-Guy Brien commencera plusieurs bungalows cet automne sur des terrains à la sortie du village de Mascouche près du garage Champlain de M. Boyer, terre de M. Roger Desjardins. Il y a 90 terrains à construire dans ce secteur.

MARIAGE

Samedi, le 12 août, était béni le mariage de M. Yvon Jean, de Saint-Michel, fils de M. et Mme Conrad Jean et de Mlle Francine Peltier, fille de M. et Mme Bernard Peltier, de Mascouche-Ouest.

CONSEIL MUNICIPAL (suite de la page 21)

une dépense de \$18,600 qu'il faut financer.

Le règlement 184 a été soumis aux électeurs propriétaires au cours d'une assemblée publique qui avait lieu lundi, le 21 août dernier. De plus, sur la proposition Duval-Dupras, il a été résolu de demander la permission aux Affaires municipales de Québec d'emprunter temporairement \$17,000 pour un maximum de 2 ans à la Caisse populaire régionale de Joliette.

REGLEMENT 185 — Le Conseil a adopté le règlement contre le bruit sur une proposition de M. Wood unanimement accepté.

ABAT-POUSSIÈRE — Demande sera faite à la Voirie, division de L'Assomption, de voir à étendre un abat-poussière dans la montée de la Cabane Ronde. Wood-Dupras.

DEMISSION — M. Jean-Guy Brien a remis sa démission comme inspecteur de la construction. Elle a été acceptée à regret par le Conseil, sur proposition Dupuis-Duval.

NOMINATION — Le Conseil a nommé M. Réal Marciel comme inspecteur de la construction sur proposition Wood-Dupuis et il a été assermenté comme constable spécial pour les besoins de la cause.

AVERTISSEMENT — Le Conseil a averti par lettre, la Régie

des Eaux du Québec que les usines d'épuration seront fermées si aucune subvention n'est versée à la municipalité pour l'aider à défrayer le déficit du coût d'administration et d'exploitation des deux usines. Proposition Dupuis-Dupras.

DEMIS — Sur proposition Wood-Duval, M. Yvan Guilbault, nommé le 21 août 1961 comme constable spécial, a été démis de ses fonctions comme tel.

TEMPORAIRE — Le Conseil a autorisé M. Jean-Marie Fortin à ériger un garage d'auto privé d'août 1967 au 31 juillet 1968 sur son terrain. Proposition Dupuis-Duval. M. Guy Ouimet a été autorisé à ériger un comptoir temporaire pour vendre des fruits et légumes sur le terrain de M. Paul-Emile Aubry, montée Masson, du 1er août au 30 septembre 1967. Prop. Wood-Dupras.

AUGMENTATION — Une augmentation de salaire de \$5 a été octroyée à MM. Georges L'Heureux, Réal Marciel et Hildège Marciel, employés manuels à compter du 7 août sur proposition Dupuis-Wood.

APPROUVES — Les plans de subdivision suivants ont été approuvés : A) propriété de M. Romuald Bruneau; B) de M. Georges-Thomas McCune; C) de M. Aimé Dupuis; D) de M. Laurent Ethier.

REMERCIEMENTS — Les huissiers Charbonneau & Héneault, en-

gagés par la municipalité lors de la dernière session du Conseil, ont été remerciés de leurs services comme tels sur proposition Dupuis-Duval.

D'autre part, le capitaine de police, M. Jean Bourgeois, a été nommé huissier pour signifier les sommations et que sa nomination soit recommandée au juge municipal de Terrebonne. Proposition Dupuis-Wood.

TAXATION — Un compte de \$60.00 sera envoyé aux propriétaires et locataires pour les taux de compensation aqueduc-égout prévus aux règlements 155 et 158. Duval-Dupuis.

AVIS — Un avis de motion a été donné par M. André Duval pour amender le règlement de construction 157 prévoyant la construction de jardinières ou remises.

PERMIS — Il sera permis à M. Yvan Guilbault de Gilbeault & Frères de Côte Georges, de brûler des débris de bois sur un emplacement éloigné des habitations. Prop. Dupuis-Dupras.

NOMS DE RUES — Il a été décidé qu'à compter de maintenant seul le Conseil sera en mesure de choisir les noms officiels pour les rues dans les limites de la municipalité et que dans le cas de verbalisation de nouvelles rues, les noms soient choisis avant toute procédure de verbalisation.

MAJORETTES (suite de la page 21)

leurs filles et garçons, ce soir-là.

Rendu au Domaine Monette, les gens déjà sur place ont sorti avec empressement pour voir les jeunes filles et réaliser que malgré les désagréments, les critiques et les reproches, le corps de majorettes a affronté tout cela pour remporter déjà des succès. L'encouragement des citoyens donnera davantage de courage aux dirigeants pour mener à bien cette belle formation que sont les Cadets et les Majorettes. Disons que sous peu un beau nom sera choisi par nos gars et nos filles qui seront fiers de le porter.

**L'épluchette de
blé-d'Inde**

L'épluchette du 12 août restera mémorable pour plusieurs centaines de personnes qui se sont rendues au Domaine Monette. Tout le monde a été bien accueilli à l'extérieur comme à l'intérieur. Il y avait en tout, près de 800 personnes de Montréal, de St-Eustache, Ste-Thérèse, Longueuil, St-Lambert, Raw-

don et même de Sorel, à part des citoyens de la région ici.

Mme Réjean Rivest fut très agréablement surprise lorsque sa petite mascotte, Linda Lefebvre, 6 ans, lui offrit une splendide gerbe de fleurs, gracieuseté du CFM, en récompense de son travail magnifique. Le tambour-major des majorettes de Rawdon, Mlle Francine Riopel, nous présenta un spectacle de danse et chorégraphie qui fut apprécié de tous.

Malgré la cohue pour l'épluchette à trouver l'épi rouge, tout se passa très bien. M. Rosario Desjardins, homme bien connu au canal 10 et grand organisateur des Loisirs familiaux du Nord à Montréal, organisa quelques autobus des gens de Montréal, pour venir à notre épluchette, distribua plusieurs prix de présence. M. Desjardins est bien connu ici. Il a été organisateur au lac Henri et plusieurs étaient heureux de le revoir à Mascouche. Il couronna les deux heureux choisis de la soirée en la personne de Mlle

Monique France, reine d'un soir et M. Denis Ferland, le roi de la soirée qui ont été gratifiés de superbes cadeaux.

M. Desjardins était accompagné de son épouse et de plusieurs amis et il remit plusieurs cadeaux dont : montre-bracelet, ensemble de plume et crayon et plusieurs autres.

La soirée se passa agréablement. Les orchestres invitaient les gens à danser et tout le monde se précipitait pour recevoir les épis de blé d'Inde. Les frères Monette suffisaient à peine pour distribuer les épis tant désirés. Chacun s'en retourna fort heureux d'avoir passé une si agréable soirée. Les petites majorettes et nos cadets étaient très heureux d'avoir assisté à une épluchette gratuitement.

Merci à tous ceux et celles qui ont contribué à rendre ce 12 août très agréable. Le Comité des Festivités vous dit encore une fois, merci.

Mme Henriette Archambault, secrétaire.

PERSONNEL A LA MENNAIS

Le personnel académique a été choisi pour l'école LaMennais de Mascouche et la liste suivante nous a été remise par M. le directeur.

Directeur: le frère Paul Secareccia, dont c'est la quatrième année ici et qui entame son deuxième mandat à la direction. Son adjoint, le Fr. Gérard Julien.

7eA: frère François Cardinal; 7eB: frère Jean-Marc Lavigne; 6eA: M. André Pauzé, 6eB: frère Claude Labrosse; 5eA: Mme Guy Blanchard; 5eB: Mlle Huguette Vincent; 4eA: Mlle France Blais; 4eB: Mlle Claire Camirand; 3eA: Mlle Giraline Rochon; 3eB: Mlle Sénéchal; 2eA: Mlle Ubaldine Rochon; 2eB: Mme Aurore Bock; 2eC: Mme Réal Charette; 1ère, Mme Sylvio Beausoleil.

Selon la direction, il y aura environ 400 élèves dans cette école à l'entrée de septembre. L'école compte 14 classes de garçons.

ECOLE SACRE-COEUR

Le personnel de l'école Sacré-Coeur pour les filles, à Mascouche:

Directrice: Sr Gérard Raymond.

7e, Mme Paul-Emile Proulx; 7e, Sr Yvette Gadoury; 6e, Mme Paul Duclos; 6e, Mlle Marie-Paule Pagé; 5e, Mlle Marie-Claire Desnoyers; 5e, Mlle Louise Boucher; 4e, Mlle Marie-Reine Cadieux; 4e, Mlle Jeanne Robert; 3e, Mlle Madeleine Marion; 3e, Mme Paulette Amireault; 2e, Mlle Annette Gagné; 2e, Mlle Thérèse Robert; 1ère année: Mme Bertrande Fromet, Thérèse Dagenais, Marcel Gagné, Lyette Doré.

Il y aura environ 486 filles à cette école en septembre.

NAISSANCE

A Mascouche, le 20 août a été baptisé Joseph, François, Stéphane, fils de M. et Mme Gérard Lapointe (Claire Lalonde), né le 11. Parrain et marraine, M. François Lapointe, oncle de l'enfant, Mlle Micheline Boivin.

LES BRUITS INUTILES BANNIS A MASCOUCHE

Le Conseil municipal de Mascouche a adopté à son assemblée du 7 août le règlement 185 qui prévoit des sanctions assez sévères contre les personnes qui feront ou laisseront faire du bruit excessif et insolite de nature à troubler la paix

HOLY ROSARY TERR-HEIGHTS

Le personnel de l'école Holy Rosary de Terrebonne-Heights:

7e; Sr Anne-Marie of Jesus; 5e et 6e: Mlle Lorraine Sinnott; 4e, Sr Margaret Mary; 3e, Mlle Jacinthe Locas; 2e, Mme Thomas Conrick; 1ère, Sr Rose-Mary Kay.

En visite

M. l'abbé Henri Locas est venu en visite chez ses parents avant de retourner comme aumônier au jувénat des Frères du Sacré-Coeur à Chertsey.

Récemment, M. et Mme Généraux Quevillon avaient le plaisir de recevoir la visite de leurs parents: M. et Mme Fernando Poulin, leurs filles Rachel, Normande et Suzanne, leur fils Viateur, de Saint-Paul (Alberta) ainsi que M. et Mme Emile Poulin de Saint-Prospér de Beauce (Dorchester).

et la tranquillité du voisinage. Il serait trop long d'écrire le texte complet du nouveau règlement mais nous croyons que les quelques notes suivantes permettront à tous de l'observer.

Il est défendu d'exécuter des travaux de construction, de faire des réparations à une structure ou à des véhicules-moteurs ou de faire des travaux d'excavation ou autres entre 10 h du soir et 7 h du matin partout dans la municipalité, à moins de 500 pieds d'une maison habitée. Le Conseil jugera au mérite les permis demandés pour de tels travaux pour certaines circonstances spéciales.

Il ne peut être fait usage d'un radio, d'un phono, d'un piano ou de tout autre instrument, de façon à causer un bruit excessif et à nuire au bien-être et au repos des personnes du voisinage.

Il est interdit d'utiliser tout haut-parleur ou autre appareil transmetteur de sons de manière à porter les sons à l'extérieur de tout édifice ou vers les rues ou places publiques. Toutefois, durant la période des fêtes (du 1er décembre au 7 janvier) cela sera permis entre 9 h du matin et 10 h le soir. L'article ne s'applique pas aux réunions publiques ou aux places d'amusement autorisés par le service de la police.

Il est défendu d'utiliser tout appareil faisant du bruit dans le but d'annoncer ses marchandises ou pour attirer l'attention du public.

Il est défendu de se servir DANS UN BUT DE GAIN, après 10 h du soir et avant 7 h le matin, d'une machine à coudre, à laver ou repasser ou toute machine de manière que le bruit en soit entendu par les occupants des logements voisins.

Il est interdit d'avoir des animaux dont le chant ou les cris peuvent déranger les voisins.

On ne doit utiliser l'avertisseur d'un véhicule que dans les cas urgents. Les véhicules doivent être munis de silencieux et de freins sans bruit. Le radio d'auto ne doit pas nuire à la paix publique. L'usage de sirène est défendu.

Il est interdit de faire du tapage dans les rues ou d'user de langage obscène ou insultant.

La Cour municipale sera juge de l'amende ou de l'emprisonnement n'excédant pas 30 jours.

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis

Bureau: 2 à 4 — 7 à 9: lundi, mercredi, jeudi, samedi
Visites à domicile tous les jours

666-3841

Terrebonne

Me P.-E. LAROSE,

B.A., LL.B.

NOTAIRE

MASCOUCHE

100 rue RENAUD

474-2410

Dr MAURICE SAINT-AMAND

Bureau tous les jours

2 à 4 — 7 à 9 excepté le mercredi

VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge

666-8830

Terrebonne

PIERRE MORIN

NOTAIRE

Bureau sur rendez-vous

730 rue Saint-Louis

Terrebonne

Tél. 666-4141

Montréal 254-4772

DR GABRIEL MORO

Chirurgien-Dentiste

Bureau

Tous les jours sur rendez-vous

741 rue ST-PIERRE

666-3231

TERREBONNE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre

Terrebonne

666-4027

LEO TREMBLAY

Courtier en immeubles — Evaluation
Expropriation municipale

Membre de l'Association des Estimeurs Municipaux
du Québec

3801 boul. Lévesque

Ville de Laval (St-Vincent)

Tél.

661-1022

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-Conseil
Arpenteur Géomètre

DUVERNAY

800 rue MONTROSE

Téléphone:

661-9210

COURS DE PIANO

Les cours de piano débuteront le 11 septembre

au Studio Ylo

INSCRIPTIONS AVANT LE 6 SEPTEMBRE

STUDIO YLO

Mme Laurette Lachapelle-Séguin

694 rue Armand-Corbeil

Terrebonne

Bur. 688-2130

Rés. 684-5965

J.-CHARLES LEGAULT,

B.Sc.A., ING.

Arpenteur-Géomètre — Quebec Land Surveyor

262 boul. Curé-Labelle Chomedey Ville de Laval

Cours privés d'anglais pour adultes

sous forme de conversation courante

SOIR SEULEMENT

choix de deux cours

COURS DE BASE

● Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.

CONVERSATION ANGLAISE

● Pour les personnes qui comprennent l'anglais, mais qui ne peuvent entretenir une conversation.

METHODE

● Exclusive, pratique, vivante, intéressante.

Les cours débuteront
les 18 et 19 septembre

DATE D'INSCRIPTION

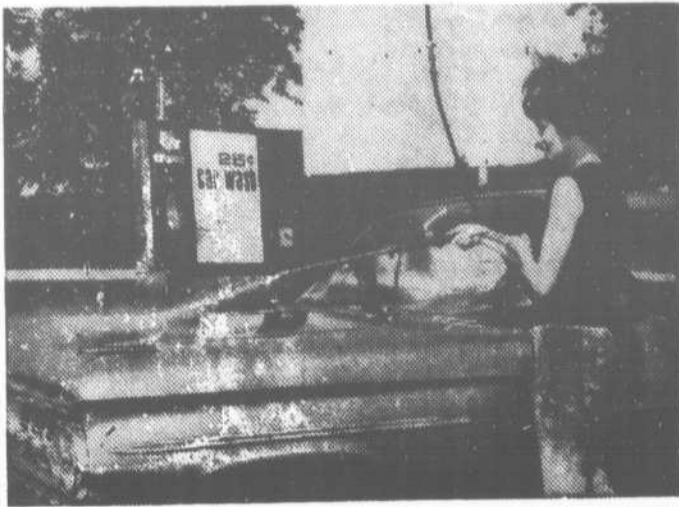
● Les 11 et 13 septembre, entre 7h.30 et 9h.30, le soir.

ENDROIT

● Ecole Léopold-Gravel, rue St-Paul.

Bienvenue à tous

**LAVEZ VOUS-MEME VOTRE AUTO
CHEZ LEVEILLE-ESSO**



SEULEMENT 25¢ POUR 5 MINUTES !

Epargnez temps, énergie et argent en lavant votre auto à notre nouvel AUTO-LAVE ultra-moderne. Un jet puissant d'eau chaude savonneuse enlève la poussière, la saleté et même les moustiques. Puis un second jet d'eau claire lave le tout. Tous, même les jeunes, peuvent maintenant utiliser cette méthode très simple et économique ! Seulement 25¢ pour 5 minutes !

VENEZ L'ESSAYER CETTE SEMAINE ! LAVER L'AUTO EST MAINTENANT UN PLAISIR... ET QUELLE ECONOMIE !

LEVEILLE  SERVICE

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours
de 7 h. a.m. à 10 h. p.m.

501 BOUL. TERREBONNE

TEL. 666-4117

MASCOUCHE-OUEST

GREENWICH VILLAGE / PLATEAU NORMANDIE

DOMAINE DE PROVENCE

De notre correspondant : PIERRE VIGNEAULT

**TES BEBELLES "PIS"
DANS TA COUR !**

C'est l'attitude manifestée envers quiconque veut s'intéresser aux problèmes de la collectivité dans une municipalité comme la nôtre. On est tellement peu habitué à s'entraider que si quelqu'un a le malheur d'encourager ceux qui luttent pour le bien commun, on s' imagine aussitôt qu'il a un parti pris ou qu'il veut obtenir quelque chose. Cela semble impensable aux yeux de certains de faire autre chose que de la critique destructive ou de la politique partisane.

D'ailleurs, et c'est là le malheur, Mascouche n'a pas le monopole de cette école de pensée. On n'a qu'à lire les journaux de la région pour s'en rendre compte. Ainsi dans "La Revue de Terrebonne", édition du 10 août, on retrouve des textes destinés à d'autres citoyens et qui pourtant paraissent bien s'appliquer à nous. En page 11, on peut lire ceci : "Il semble qu'il existe encore des personnes, même à notre époque pourtant si évoluée, qui voudraient que tous respectent leurs opinions mais qui se soucient fort peu de respecter l'opinion des autres. Les opinions d'un "quelqu'un", comme dirait l'autre, ça va tant que ça fait notre affaire ou que ça arrange notre politique. Il faudrait se rendre compte que les opi-

nions ça n'est pas une affaire à sens unique".

Un peu plus loin on lisait : "Dans ces milieux attardés (il en existe des deux bords), c'est à qui donnerait la dernière tape".

Dans un autre article du même journal, en page 31 : "Nous croyons qu'il est plus que temps que cessent la mauvaise foi, les suspicions et les jeux du chat-et-de-la-souris, les histoires abracadabrantes des "rouges" et des "bleus" qui se regardent de travers chaque fois qu'un mot est mentionné".

Comme on peut le constater, c'est partout du pareil au même, mais il y a lieu d'espérer que ça changera un jour. D'ailleurs, ici et là, des gens réussissent à se détacher de ces bas sentiments pour travailler au progrès de leur entourage. Ces gens sont de ceux qui parviennent à déceler le "bon côté" de chacun de leurs concitoyens pour l'utiliser à bon escient. D'ailleurs, si on dressait la liste de ceux qui, au fond, sont bien motivés, on y trouverait les noms de la plupart de nos concitoyens. C'est l'opinion de ces derniers qu'il faut écouter et ce sont eux qui savent respecter l'opinion des autres. Et le reste, "tout ce qui grouille, grenouille, scribouille", n'a pas beaucoup d'importance, comme le faisait remarquer récemment un illustre visiteur.

A QUAND LE BLOND LIQUIDE ?

M. Philippe Giroux, propriétaire de l'épicerie située sur la rue des Pins, à Greenwich, fait présentement des démarches auprès de la Régie des Alcools pour obtenir l'autorisation de vendre de la bière. Espérons que ses démarches seront fructueuses car les consommateurs apprécieraient sûrement l'avantage de pouvoir se procurer le blond liquide sans avoir à parcourir plusieurs milles comme c'est le cas présentement. En plus de l'épicerie qu'il a ouverte le 13 juillet, M. Giroux offre également les services de taxi à la population. Souhaitons donc bonne chance à l'un des nôtres qui veut se lancer en affaires.

ADIEU A LA POUSSIERE !

Il est fort possible que les résidents de Mascouche puissent bientôt dire adieu à la poussière qui se dégage de nos routes. En effet, les membres du Conseil étudient la possibilité d'acheter un camion équipé du dispositif permettant d'éliminer de l'huile sur la chaussée. Il appert que les autorités municipales pourraient se procurer ce camion à très bon compte pour peu qu'elles agissent rapidement. Quant à l'huile nécessaire, on pourrait l'obtenir à peu près gratuitement de certaines compagnies qui ne savent trop comment s'en débarrasser.

L'acquisition de ce camion répondrait à un autre besoin tout aussi important, sinon plus important. Il permettrait de disposer d'un réservoir d'eau supplémentaire en cas d'incendie dans les secteurs qui ne possèdent pas encore l'aqueduc. On sait que plusieurs concitoyens

(suite à la page 25)

**PARTICIPEZ A LA SEMAINE D'ACTIVITES AU
Centre de Loisirs de Terrebonne !**



DIMANCHE, LE 27 AOUT:

Ouverture officielle de la salle de quilles. Dans l'après-midi, tournoi de petites quilles. Salle de quilles : Dans la soirée, tournoi de grosses quilles. Salle du gymnase : Ouverture officielle des activités sportives pour la saison. Seules les personnes ayant reçu des invitations pourront se présenter avec leur laissez-passer. Conférencier invité.



LUNDI, LE 28 AOUT:

Présentation des activités pour la saison de chasse et pêche par le club de chasse et pêche de Terrebonne. En plus, il y aura une démonstration d'armes à feu.

MARDI, LE 29 AOUT:

Démonstration de ballon-panier par un des instructeurs de l'équipe canadienne de ballon-panier.

MERCREDI, LE 30 AOUT:

Démonstration de patin à roulettes par des membres de l'équipe Fleur de Lys. L'équipe Fleur de Lys est l'équipe canadienne que vous pouvez voir à la série télévisée "MATCH SUR ROULETTES".

JEUDI, LE 31 AOUT:

Démonstration de tennis sur table (ping-pong). Démonstration de tir à l'arc

VENDREDI, LE 1er SEPTEMBRE:

Ouverture de la discothèque avec plusieurs personnalités du monde artistique, dont M. Jean-Claude Brosseau de l'Association des orchestres.

SAMEDI, LE 2 SEPTEMBRE: Ouverture officielle de la danse avec un groupe très populaire en ce moment, **LES CHANCELIERS.**

DIMANCHE, LE 3 SEPTEMBRE:

Démonstration de quilles par des experts, tant aux grosses quilles qu'aux petites quilles.

**DEMANDEZ VOTRE
CARTE DE MEMBRE
DES MAINTENANT !**

SPORTS



MARATHON DE NAGE 6 HEURES A LA PISCINE. L'équipe gagnante et quelques officiels du marathon. De g. à dr., Jean Clark, animateur, Pierre Varin, nageur, Michel Varin, nageur, Pierre Lalancette, organisateur et Daniel Doyle, arbitre. Le manque d'espace nous empêche de publier le texte qui nous avait été préparé par M. Pierre Lalancette.

Courses dimanche à la piste C & R

Plusieurs poneys trotteurs américains participeront au "Topnotch" Stake de la piste C & R Raceway de la route 18, à Mascouche, dimanche, le 27 août prochain.

Le programme de trois jours pour la fête du Travail.

Un intéressant programme d'au moins 10 courses est prévu à la piste C & R de la route 18, à Mascouche, pour dimanche après-midi prochain. Différentes classes de poneys trotteurs canadiens et américains s'aligneront à la barrière de départ dans des compétitions en vue de bourses très intéressantes. Ce sera le "Topnotch Stake" auquel participeront plusieurs champions.

EPLUCHETTE

Les Loisirs de Greenwich-Village invitent tous les jeunes de coeur à participer à l'épluchette de blé-d'Inde qui aura lieu au Domaine Monette samedi soir, le 26 août à 8h.30 Les profits de cette soirée serviront à l'organisation des loisirs pour les jeunes.

ELIMINES

Nos porte-couleurs des catégories Midget, Bantam et Pee-Wee au baseball, ont malheureusement été éliminés et aucune équipe n'a pu obtenir les points nécessaires pour participer aux parties éliminatoires. Nous espérons que l'an prochain nous pourrions trouver des gérants avec plus d'expérience pour enseigner comment jouer au baseball à nos jeunes.

A surveiller

Le "Champion King" à Hubert Renaud, conduit par le fiston Claude est le poney à surveiller par les amateurs à la suite de ses performances de dimanche, le 13 août, alors qu'il était considéré comme un long-shot.

Mascouche-Ouest...

(suite de la page 24)
toyens ont déjà déploré la perte de leurs biens à cause du fait que le camion actuel ne dispose pas d'une réserve d'eau suffisante et il serait heureux que l'on puisse combler cette lacune. Espérons que nos édiles ne manqueront pas l'occasion de faire d'une pierre deux coups.

Balle-lente, club féminin

par M. Steben, secrétaire

Après 9 parties disputées entre le club féminin de Terrebonne et le Terrebonne-Heights, l'équipe Terrebonne remporta 6 victoires et subit seulement 3 défaites.

Lors de la dernière joute du lundi 14 août, le club féminin de Terrebonne l'emporta par une victoire de 11 à 6 sur les "Étoiles du Sommet". A la fin de la sixième manche, les Étoiles prenaient l'avance de 6-2. Au début de la 7e manche, le Terrebonne, dirigé par son gérant M. Philippe Daunais, enregistra plusieurs buts du coup,

HOCKEY

Ceux qui désireraient faire partie de la Ligue de hockey des Jeunes travailleurs l'hiver prochain, n'auront qu'à donner leur nom à MM. Gilles Ouimet (666-3255) ou Réjean Lachapelle (666-4667).

JUNIOR B

Le Saint-Laurent visitera notre équipe sur les terrains du Centre municipal de la rue St-Pierre samedi soir. Dimanche le 28, le Laval sera à Terrebonne pour la dernière partie régulière de la saison. Les joutes éliminatoires doivent débuter lundi ou mardi prochain.

PHOTOS HISTORIQUES

Nous remercions pour leur obligeance à nous remettre des photos sur l'ancien Terrebonne, Mme Hervé Cornellier de la rue Saint-André et Mme Robert Dubé. Mme Cornellier nous a remis des photos sur la manufacture Limoges (origine du grand incendie de la basse-ville en 1922), sur les cloches de l'église (1923); Mme Dubé nous a remis des cartes postales trouvées au presbytère.

deux de nos porte-couleurs étant sur les buts, Louise Bacon frappa un circuit et Linda Caisey aussi avec un nouveau pointage de 8 à 6. Il n'y avait alors que 2 jeunes filles de retirées. Françoise Bacon cogna un solide coup

de 3 buts qui fit avancer ses deux coéquipières au marbre et Claudette Bourgouin enregistra un simple qui fit entrer un autre point. Les "Étoiles du Sommet" revinrent à la charge mais sans aucun résultat.

LES PRODUITS EN BOIS
625-1715 ★ LEPAGE INC.
SAINTE-ANNE-DES-PLAINES

Matériaux de Construction

POURQUOI ATTENDRE ?

Pour vos réparations de maisons ou pour nouvelles constructions...

ARGENT DISPONIBLE MAINTENANT POUR FINANCER :

JUSQU'À 120 MOIS POUR PAYER

TOUS NOS MATERIAUX DE CONSTRUCTION !

Consultez-nous pour ce plan de financement.

LAINE MINÉRALE

BOIS DE CONSTRUCTION

PAPIER A COUVERTURE

PEINTURE CROWN DIAMOND

Latex

\$3.95

Semi-lustre

\$4.95

Livraison à Terrebonne
Ville et Paroisse,
Lachenaie, Mascouche

Informations à :

625-1715

Ça, c'est un vrai!
son plaisir, c'est un sport moderne, fascinant, aux sensations vives. Il aime l'aventure. Et se détente, c'est une bière du même genre: riche et savoureuse. Pour lui,
une vraie bière, c'est une Molson

Y a pas d'erreur, c'est la meilleure!

GOLF

• Samedi, le 26 août, entre 10h. et 1 h., au Club de Golf Terrebonne aura lieu le tournoi pour déterminer le championnat du club avec handicap; le tournoi est ouvert à tous les membres. On s'attend à une cinquantaine de participants. L'an passé le champion du club avait été M. Robert Gravel (sans handicap).
 • En marge du tournoi des classes A, B et C, les membres

sont actuellement en tournoi d'élimination. Le champion B de l'an passé, M. Lucien Paquette a été éliminé.

• Un membre bien assidu, M. Gilles Lavigne s'attend bien à remporter le championnat A cette année mais on nous dit qu'il aura des adversaires de taille à combattre.

• Il y avait une assemblée du Conseil d'administration samedi pour déterminer le programme d'automne du Club de Golf Terrebonne.

Décès Hétu

Le jeune Guy Hétu, décédé accidentellement dimanche, était exposé à la Résidence Funéraire Saint-Louis et l'inhumation a eu lieu mercredi au cimetière de Terrebonne.

LA VIE EN ROSE

—o—
 Quand on a rencontré la femme de ses rêves et que le bonheur laisse pourtant à désirer, c'est peut-être, tout simplement, on a fait de mauvais rêves.

—o—
 Quand on se rappelle ce qu'on a appris sur les genoux de sa mère, c'est généralement parce qu'on a été allongé en travers pour recevoir la fessée.

—o—
 Egoïsme: "moi" de 265 jours par année. Jeunes: les jeunes n'ont vraiment rien à dire. Les vieux non plus, mais ils le disent quand même. Obliger: transformer un ami en ingrat. Vie: pourquoi se trasser dans l'existence puisque, quoi qu'il arrive, personne n'en sort jamais vivant?



PHOTO STUDIO TERREBONNE — 666-8602
MARIAGE BELLEFEUILLE-VENNE. En l'église de Terrebonne, samedi, le 19 août, a été béni le mariage de M. Pierre Bellefeuille, fils de Mme Auguste Bellefeuille, de Montréal, et Mlle Pierrette Venne, fille de M. et Mme Paul-Emile Venne, de Terrebonne. La réception avait lieu au Bellavista. Les époux ont fait leur voyage en Jamaïque. Nos meilleurs voeux.

Tél.: 254-0581

MARSEILLE BICYCLES & SPORTS ENRG.

Articles de sport de tous genres
 Escomptes spéciaux pour associations
 YVON ROY et ANDRE LAMOUREUX, props
 6915 Marseille (coin Haig) Montréal

**OBTENEZ: ELEGANCE
 ENDURANCE
 SECURITE
 VALEUR ELEVÉE**

Tous nos prix sont réduits

**Grands spéciaux 20%
 d'automne — réduction**

RENSEIGNEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI

- Clapboard aluminium
- Fenêtres aluminium
- Portes aluminium
- Corniches aluminium
- Vitres
- Auvents fibre de verre
- Carport fibre de verre
- Devantures de magasins

TERREBONNE GLASS & ALUMINIUM PRODUCTS

128 CHAPLEAU TERREBONNE 666-3751

AUTOMOBILISTES — CAMIONNEURS

VOYEZ TOUJOURS VOTRE GARAGISTE BP D'ABORD

STATION SERVICE

BP

GARAGE H. PAQUET Enrg.

GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
 MECANICIENS D'EXPERIENCE

Téléphone: 666-3345

19 MONTEE PINCOURT TERREBONNE

L'IGLOU

(Mascouche) M. et Mme Maurice Roy iront travailler au Centre d'accueil "L'IGLOU" qui pourra recevoir une douzaine d'Esquimaux, boulevard Gouin, à Montréal; les Esquimaux passent quelques jours à ce centre à leur sortie de l'hôpital avant de retourner par avion dans le Grand Nord canadien.

ETUDE POUR "ARENA"

Selon un informateur digne de foi, le Conseil municipal a décidé à son assemblée en comité lundi de confier à la Commission municipale des Loisirs, l'étude sur les possibilités de construire et d'administrer une aréna à Terrebonne.

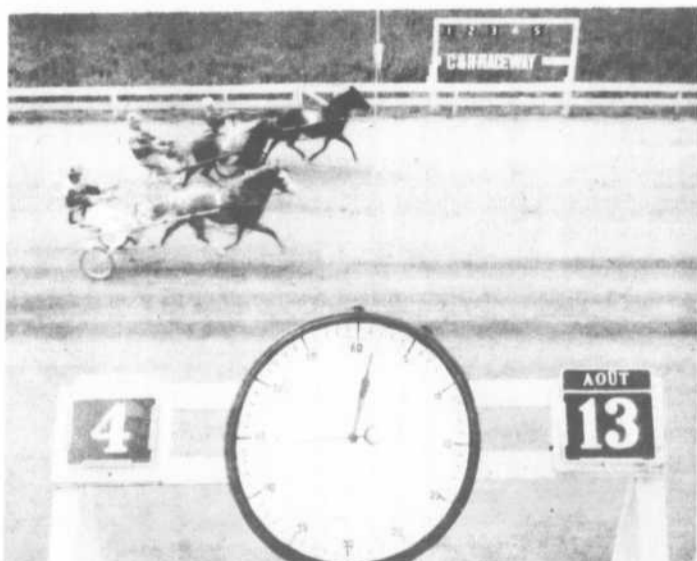
LES NOUVELLES DE MASCOUCHE-OUEST

par Pierre VIGNEAULT

• Selon les renseignements obtenus, les autorités municipales de Mascouche n'attendent plus que les plans définitifs pour convoquer les propriétaires riverains du chemin Pincourt pour leur demander s'ils céderaient le terrain requis pour la réfection de cette route. Il faut espérer qu'aucun nouvel obstacle ne viendra retarder l'exécution de ces travaux tant attendus.

• Le 13 août dernier, les Loisirs de Greenwich organisaient un rallye de bicyclettes pour les jeunes du district, sous la direction de M. Guy Nadeau. Les jeunes participants eurent beaucoup de plaisir, en dépit de la chaleur accablante. Mmes Grenier et Cadieux ainsi que M. J.-P. Nicholas ont organisé une collecte pour recueillir l'argent destiné aux jeunes et ont ainsi reçu \$36 en plus d'un don personnel de M. et Mme Rosco Venditti et d'un passeport pour l'Expo offert par Mme Grenier. Les gagnants des premiers prix dans chaque catégorie furent: J.-P. Jacques et P. Meunier. Les autres gagnants: D. Piché, A. Venditti, A. Mobleau, A. Morin, Y. Venditti, tous du secteur. Nos félicitations aux gagnants et meilleure chance aux autres à la prochaine occasion.

COURSES "TOP-NOTCH STAKE" AMERICAIN



Plusieurs propriétaires de poneys trotteurs des Etats-Unis seront présents.

Les meilleurs poneys trotteurs canadiens et américains

LE PREMIER DEPART: 2 H P.M.

Entrée générale: \$1.00



**A LA PISTE
 ROUTE 18 — MASCOUCHE**

sanctionnées par

L'Association des éleveurs de poneys trotteurs du Québec - United States Poney Trotting Association

DIMANCHE 27 AOUT

A 2 H. P.M.

N'oubliez pas!

PROGRAMME DE LA FETE DU TRAVAIL

SAMEDI 2 SEPTEMBRE A 6H.30 P.M.
 DIMANCHE 3 SEPTEMBRE A 2H. P.M.
 LUNDI 4 SEPTEMBRE A 2H. P.M.

Pendant l'Expo 67, les visiteurs pourront voir à l'oeuvre céramistes, orfèvres, émailleurs, sculpteurs, tisserands, dans quelques maisons du Village reconstitué et stylisé, dans le parc d'attractions de La Ronde.

"Plus de 2,000,000 d'Ontariens visiteront l'Expo 67", a déclaré M. John Robarts, premier ministre de l'Ontario.

"La Grande Hermine" a été déposée dans le lac des Dauphins, le lundi 5 décembre 1966. C'est un navire de 200 tonnes.

Le Tour des Cyclistes de la Nouvelle-France se terminera à l'Expo 67.

Le Québec... auberge inter-

BARRETTE

AUTOMOBILE ENRG.

106 MONTEE MASSON

666-8289 Route 18

● SPECIAUX ●

- 64 OLDSMOBILE \$1,850
Convertible Cutlass, power brake, power steering, radio.
- 64 G.M.C. Pick-up \$1,000
1/2 T., heavy-duty.
- 64 VOLKSWAGEN \$ 850
Autobus.
- 63 ECONOLINE \$ 700
Heavy duty.
- 62 FORD \$ 850
Galaxie 500, V8, standard, hardtop, 2 portes.
- 61 FALCON \$ 675
Station wagon, standard.
- 60 FORD \$ 475
Sédan, automatique, V8

nationale en 1967, tremplin magnifique pour la relance de l'industrie touristique à l'occasion de l'Expo.

Près de 375 jeunes filles de la Compagnie de Téléphone Bell ont posé leur candidature pour les 30 postes d'hôtesse au pavillon de l'Association du téléphone du Canada à l'Expo 67.

A LOUER -- Appartement chauffé, meublé, libre le 1er septembre. Au 385 rue Gagnon, Terrebonne. 666-3994. (P).

A LOUER -- 2 grandes chambres, meublées, pour 1er septembre. Idéal pour instituteur ou institutrice. Cuisine accessoires fournis, près des écoles au 639 Raymond, Terrebonne. Tél.: 666-6193. (24-7).

MAISON A VENDRE -- Emplacement commercial, bien situé centre du village, 11 appartements. A St-Henri-de-Mascouche. Tél.: 474-2253. (24-7)

A LOUER -- Camp, 4 appartements meublés. Terrain boisé, bord du lac LeGoff à St-Julienne. \$40, par semaine. Libre le 26 août. Aussi pour septembre. Tél.: 581-0204. (P).

DEMANDE A VOYAGER -- Terrebonne-Montréal à compter de septembre. Rue Sherbrooke, près Centre achats Maisonneuve. Départ 7 h 30. S'ad. au 666-8572.

CHAMBRE A LOUER -- Au 772 boulevard Terrebonne. Tél.: 666-6303.

FUTURES MARIÉS cherchent logement, 3-4 appartements, pour septembre-octobre. Tél.: 666-3726, M. Réal Arpin, entre 9 h et 5 h.

A VENDRE -- Chevrolet 1957, sedan, 4 portes. Très bonne condition. Tél.: 477-5441.

AIDE demandée pour famille à vil- le Mont-Royal, 2 enfants, 2-5 ans. Travaux légers seulement. Doit aimer les enfants. Usage de l'auto à l'occasion. Belle chambre et douche privée. Bon salaire. Congés à discuter. Tél. à Montréal: 578-9151 entre 9 h et 5 h, demander Mme Jacqueline Murray, a/s Robert Morse Corp., 1155 Dorchester Ouest, Montréal.

A VENDRE -- Matelas et sommier à lames, neufs, largeur 54" et pattes ajustables. Set de cuisine chromé et set de divan complet. Tél.: 666-4057. (P).

A LOUER -- Chambre avec entrée indépendante, fini acajou africain, chauffé par calorifère, frigidaire et chambre de bain privée. S'ad. au 933 rue St-Antoine, Terrebonne. (P).

A LOUER -- Logement, 5 pièces, haut, non chauffé. S'ad. au 573 rue Léon Martel, Terrebonne. (P).

A VENDRE -- Un réfrigérateur Roy, 9.5 pi. cubes. Une machine à laver General Electric. En très bonne condition. Tél.: 666-4033. (P).

A VENDRE -- Ford Sedan, 4 portes, 1963, standard, 6 cyl. Tél.: 666-4975.

Inscription aux cours du B.A. et du nouveau cours collégial (N.C.C.)

1. Du 11 septembre au 11 décembre, les lundis et mercredis, de 7 à 10 hres.
Examen le 20 décembre

Français A 051	6 crédits	75 hres	\$ 92.50	()
N.C.C. A 052	0 crédits	—	—	()
Philo A 331	6 crédits	75 hres	\$ 92.50	()
N.C.C. A 151	6 crédits	—	—	()
- Histoire de l'Art A 351
N.C.C. A 151
6 crédits 75 hres \$ 92.50 ()
6 crédits — — ()
2. Du 12 septembre au 23 avril, le mardi, de 7 à 10 hres.
Examen le 8 mai 1968

Français A 131	8 crédits	90 hres	\$110.00	()
N.C.C. A 132	8 crédits	—	—	()
Anglais A 131	8 crédits	90 hres	\$110.00	()
N.C.C. A 151	6 crédits	90 hres	\$110.00	()
3. Du 12 septembre au 12 décembre 1967, le mardi, de 7 à 10 hres.
Examen facultatif le 19 décembre
Cours prép. à math. A 132 (044) 42 hres \$ 45.00 ()
4. Du 16 septembre au 11 mai, le samedi, de 8.30 à 12.30 hres.
Examen le 25 mai

Math. A 133	6 crédits	120 hres	\$145.00	()
N.C.C. A 053	0 crédits	—	—	()

Indiquez par un X dans la parenthèse le cours choisi.

NOM

ADRESSE

TELEPHONE Date de naissance

MONTANT INCLUS (minimum \$20.00)

S.V.P. remplir en duplicata et envoyer à :

B.A. POUR ADULTES,

SEMINAIRE DE SAINTE-THERESE
SAINTE-THERESE-DE-BLAINVILLE, P.Q.
(Tél.: 435-3695)

PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.75 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces: elles doivent être payées à notre bureau, au 695 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

CHAMBRE A LOUER -- Situé 648 rue Curé-Cloutier, Inf. le soir au 666-4975.

DEUX ETUDIANTES DESIRENT VOYAGER en auto, collège Saint-Laurent ou environs. Tél.: 666-3242.

AIDE-MENAGERE demandée pour famille 3 enfants. Nombreux congés. Tél.: 666-3831. (PhM).

DEMANDE A VOYAGER: Terrebonne-Montréal à compter de septembre. Crémazie-des-Belges. Départ 8 h le matin. Vendrais 2 complets neufs pour homme, gr. 40-42. 346 Langlois. Tél.: 666-3004. (P).

CHAMBRE ET PENSION au 725 rue Gagnon, Terrebonne. Bon chez-soi, bonne nourriture. Proximité des écoles. Tél.: 666-8018.

A VENDRE -- Maison 3 logements de 4 appartements, avec chambre de bain. Prix: \$11,000. Conditions à discuter. Tél.: 666-6310.

A VENDRE -- Lampe sur pied, balançoire de bébé, barrière, chaise berceau chromée. Rideaux bambou 72 x 144, autres articles. S'ad. 666-6726.

A VENDRE -- Cottage semi-détaché, 5 1/2 pièces, 1 1/2 salle de bain, coin de rue, près écoles, église, Séminaire, nouveau pont. Téléphone 435-4856. (24-7P).

A VENDRE -- Pompe pour eau, pour vider puits, pour huile. S'ad. Mme Laurent, 75 Center, Terrebonne-Heights. Tél.: 666-6725. Aussi fourniture à l'huile.

GARDERAI enfants, 3 mois à 3 ans, du lundi au vendredi, dans la journée. Tél.: 666-3873. (P).

A VENDRE -- Machine à laver. Une bicyclette de fille. Appelez après 5 h au 474-2276. (24-7-21).

A VENDRE -- Poêle Bélanger, huile et gaz propane. Au bois si désiré. Très bonne condition. Tél.: 666-3405. (P).

CAISSIERES à temps partiel avec expérience de banque. S'ad. à la Banque Provinciale du Canada, succursale de Terrebonne, le gérant M. Fernand Brisebois.

A VENDRE -- Foin sur pied, trèfle et mil, à Terrebonne. Terre à louer à la même adresse. Téléphonez à Montréal: RE. 1-8808.

LOUERAIS LOGEMENT 5 pièces, un bas, accès à la cour. Tél.: 666-3408. (P).

CANICHES (poodle) 2 mois, noir, aussi blanc, enregistrés, inoculés. Aussi jolie Dachshund (saucisse) brun et noir et brun. Juliette Dallaire, Côte Georges, R.R. 2, Mascouche. Tél.: 474-2257. (24x6XP).

A VENDRE -- Ensemble de salon, 3 morceaux \$30. Bassinette 30 x 54, \$20. S'ad. au 6920 boul. des Mille-Îles, St-François. Tél.: 666-4014.

PRENDRAIS un enfant 2-3 ans en pension. Tél.: 666-8931. (P).

MAISON A VENDRE -- Duplex, situés 1335-1337 rue Saint-Louis, Terrebonne. 2 de 5 appartements, chambres de bain. On put visiter. Pour inf. Tél.: Lachute, 562-4765 (charges renversées). (P).

BLE D'INDE D'EXCELLENTE QUALITE A VENDRE. S'AD. A LUCIEN ET BERNARD PATE-NAUDE, AVENUE LAPOINTE, MASCOUCHE, 474-2568.

JEUNE FILLE, 18 ans, avec expérience, désire offrir ses services comme bonne, à l'année. S'adresser au 477-5532. (P).

APPRENEZ A DANSER



Une série de cours de DANSE débutera bientôt

Ces cours dirigés par professeurs compétents s'adressent à tous.

Pour renseignements le soir

REAL MILLETTE

648, rue Curé-Cloutier
TERREBONNE

Tél.: 666-4975

P. LAURIER

Meubles

de chambre - cuisine - salon - tous les styles. Appareils électriques - Tapis Dupont 501 (nous faisons la pose). Agent manufacturier
Tél.: 666-8357.

LOCAL A LOUER OU A VENDRE

1000 pieds carrés. Idéal pour tout genre de commerce. Ou louera à bon marché. Plancher ciment. Libre en septembre. S'adresser à

LOUIS ASZTALOS

665, rue St-Jean-Baptiste
Tél. de 7 a.m. à 5 p.m.: 666-4028

BOUCHERS-DESOSSEURS

avec expérience de préférence mais accepterions apprentis. Très bons salaires suivant qualifications. S'adresser à

LOUIS ASZTALOS

665, rue St-Jean-Baptiste
Tél. de 7 a.m. à 5 p.m.: 666-4028

CHAMBRES A LOUER au 736 rue Mathieu. Pour informations: 666-6035. (10-24-7-21P)

A VENDRE -- Bungalow en briques, rue Gagnon, 5 grandes pièces, cave, 7 1/2 pieds, système air chaud, \$12,000. Si payé comptant \$11,500. S'ad. au 351-3582. (10-24P)

A VENDRE -- Terrain dans les Jardins du Seigneur, Aubaine. Tél.: 666-6310.

CHAUFFEURS DEMANDES

POUR CONDUIRE AUTOBUS SCOLAIRE

Il faut être âgé de 25 ans et plus
S'adresser à :

Cie d'autobus Urbain & Chartrand Inc.

60 montée Masson
DUVERNAY-EST
VILLE DE LAVAL

Téléphone : 661-7144

(10-24)

LA VILLE DE TERREBONNE

DEMANDE UN

Professeur d'éducation physique masculin

Fonctions: Responsable de l'élaboration et de l'exécution du programme d'éducation physique aux écoles primaires locales. Responsable de la surveillance d'un professeur d'éducation physique féminin. A l'emploi de la Commission scolaire le jour. A l'emploi du Service de la Récréation le soir durant quelques heures seulement.

Qualifications: Diplôme d'une Université ou expérience connexe. Salaire à discuter selon expérience.

Date limite: 28 août 1967

Envoyez votre curriculum vitae à :

L'HOTEL DE VILLE

Service de la Récréation
a/s Jean-Louis Paquin
Directeur de la Récréation
86, rue St-André - C.P. 60
Terrebonne, Qué.

HOMME DE SERVICE expérimenté demandé pour graisser et laver automobiles. DEBOSEUR-PEINTRE expérimenté demandé immédiatement. Bon salaire. CANUEL AUTOMOBILES INC., 991 rue Masson - Tél.: 666-3766 Terrebonne

CHAUFFEUR DEMANDE pour livraison de pharmacie, le soir. S'ad. au 666-8422. (PhM).

A LOUER -- Sous-sol libre le 1er septembre, meublé, chauffé, éclairé, poêle et frigidaire, chambre de bain. Idéal pour jeune couple ou institutrice. Tél.: 666-6310.

TERRAINS A VENDRE -- 60 x 90 à Terrebonne. Site résidentiel. Le meilleur prix que vous pouvez payer dans toute la région. S'ad. au 666-3057 ou 666-8602. (JNO)

TERRAINS 60 x 100 situés à la ferme Léveillé. Prix \$900. Léger comptant réservera votre terrain. S'ad. au 666-4056 ou 666-2412. (JNO)

A VENDRE -- 100 terrains, Domaine des Sables. Prêts à bâtir, 11 1/2 le pied. Conditions faciles, 2 ans sans intérêts. S'ad. au 477-5457. (15J6M)

APPARTEMENT A LOUER -- bloc voisin du nouveau bureau de poste. S'ad. au 788 rue Léopold-Lachapelle, Terrebonne. Tél.: 666-8222. (JNO).

LA CIE PERLEX SANITAIRE ENRG. distributeur de produits sanitaires et d'entretien: cirage, savon, poudre à balayer, moppes, balais, etc. Informations: bureau 666-4628. (JNO).

COURS PRIVES

de couture et de dessin de modes

S'adresser à --
Mme Carmen Deschênes
Tél. 666-6350

TOUTE PHOTO qui paraît dans La Revue de Terrebonne peut être obtenue du STUDIO TERREBONNE 201 rue St-Joseph - Tél.: 666-8002

A VENDRE -- Terrain situé rue St-André. Sacrifierais pour prix de l'évaluation, \$1,800. S'ad. au M. Contant au 666-9797. (10-24P)

A VENDRE -- Motocyclette Honda 1967 - 305 cc. S'ad. 666-3418. (10-24)

A LOUER -- 3 grandes chambres meublées, accessoires fournis. Bas. Idéal pour institutrices ou gardes-malades. Au 658 rue Mathieu, Terrebonne. S'ad. sur les lieux. (10-24P)

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder: DES ASSURANCES SUFFISANTES



YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

599 ST-LOUIS

TERREBONNE

TEL.: 666-3871

INCENDIE
RESPONSABILITE
AUTOMOBILE
ASSURANCE-GROUPE
ACCIDENT-MALADIE-VIE



L'EQUIPE "GERMAIN TABACONISTE" EN 1946 prise au coin chez Richard. De g. à dr., Charles-Henri Bouchard, Paul Lepage, Omer Delcourt, Pierre Lauzon, Jean-Jacques Therrien, Noël Boudrias, Paul-Emile Lamarre, Lucien Paquette, Claude Malouin, Maurice Sarrazin. (Photo par Paul Lepage)

Deux règlements soumis aux électeurs

Le Conseil municipal de Terrebonne soumettra deux règlements à l'approbation des électeurs-proprétaires et l'assemblée aura lieu lundi soir, le 28, de 7 h. à 9 h. à l'hôtel de ville.

Le premier règlement prévoit une dépense d'environ \$14,000

pour faire un trottoir sur le côté et à l'avant de l'école St-Louis. Seule la Commission scolaire est intéressée dans ce règlement, et elle y a donné son approbation.

Le deuxième règlement concerne l'enfouissement d'un

tuyau d'aqueduc pour remplacer l'actuel rue Masson, entre St-Louis et Langlois. Une dépense de \$11,000 environ à être défrayée par les propriétaires riverains. Le Conseil a voulu amoindrir la dépense de chaque riverain en mentionnant que chacun payerait suivant l'évaluation au lieu du frontage de la propriété. Ainsi, la Commission scolaire (donc, tous les propriétaires) payerait une grande partie de cet aqueduc nouveau.

MESSE A LA GROTTE DIMANCHE

Dimanche le 27 août aura lieu à la grotte du coteau une messe organisée par "Les échelons" de Terrebonne. Le départ se fera au Centre de Loisirs à 10 h et les participants monteront à pied à la grotte. La messe est prévue pour 11 h. Ceux qui le désirent pourront apporter leur diner car la messe sera suivie d'un pique-nique. C'est un rendez-vous pour tous, jeunes et moins jeunes, dimanche.

(Communiqué par "Les Echelons")

SUR VOTRE Carnet

EN AOÛT

SAMEDI LE 26 — Epluchette pour dessert S. Sacrement, Caveau R. Proulx.
DIMANCHE LE 27 — Messe à la grotte par "Les Echelons". Départ 10 h. Ouverture du Centre de Loisirs. Courses à la piste C & R, Mascouche.
MARDI LE 29 — Course à pied, 7 h. Taverne des Sportifs.
MERCREDI LE 30 — Ecole Notre-Dame, 7.30 h. Conférencier, "Les Echelons".
VENDREDI LE 25 — Epluchette. Club Optimiste. Terrain Lionel Grenier.
SAMEDI LE 26 — Epluchette. Loisirs de Greenwich. Domaine Monette, 8.30 h. Bingo des Chevaliers à Bois-des-Filion.
LUNDI LE 28 — Clinique de sang à Bois-des-Filion.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR



VENTE — REPARATION
ENTREPOSAGE
MANTEAUX TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES
LOCATION
TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE

Bienvenue mesdames, mesdemoiselles

SALON LYSA Enrg.

Mme Lise Ethier, propriétaire et Nicole, coiffeuse, vous y invitent

Permanententes - Teintures

714, St-Pierre

Tél. 666-3341

Terrebonne



TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

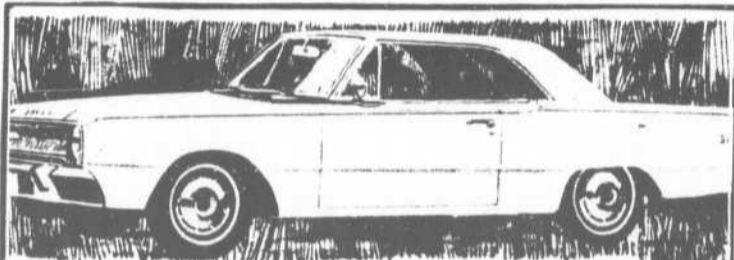
BIERE ● PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI : 8 H. à 7 H. — JEUDI : 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE



Dart par Dodge, hardtop à 2 portes. Empattement de 111 pouces

La DART — assez petite pour être compacte... assez grande pour être une Dodge!

Dodge



Coronet 500, hardtop à 2 portes. Empattement de 117 pouces

Surboum Coronet!

Le juste milieu entre une voiture compacte et une voiture classique.

DART CORONET

VOTRE PASSEPORT DE SECURITE ET DE JOIE DE VIVRE!

GARAGE

ERNEST LEROUX

Concessionnaire DODGE - DART - CHRYSLER

TERREBONNE

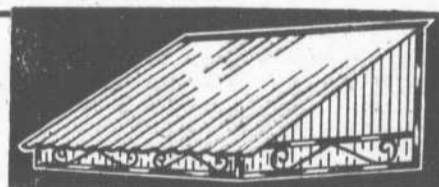
575 rue Masson

Tél.: 666-4111

VENDEUR AUTORISÉ



CHRYSLER CANADA LTÉE.



Consultez d'abord un spécialiste!

PORTES et FENETRES d'aluminium
Auvents en fibre de verre

Choix de plusieurs coloris

VENTE — REPARATION
INSTALLATION

POUR RESIDENCES, COMMERCE, INSTITUTIONS
CHASSIS PANORAMIQUES

- Portes-accordéon MODERNFOLD
- Stores vénitiens (horizontaux ou verticaux)
- Stores de toile: tous genres, toutes dimensions
- Vitres "Thermos" de toutes dimensions
- Portes coulissantes pour baignoires et résidences

QUALITÉ ALUMINIUM

RAOUL FLEURY, prop.

INSTALLATION

TERREBONNE

466 CHARTRAND

TEL. 666-8798